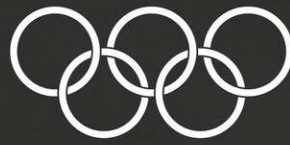


La Tribune



UN JOUR FASTE!

L'ARGENT POUR ÉMILIE HEYMANS
«C'est vraiment une grande délivrance»

ÉRIC LAMAZE > L'or aux sauts d'obstacles

/ 36 à 39



PRINCEVILLE

Une fillette écrasée par un tracteur / 5

DES SEINS TROP GROS

Une médecin sanctionnée pour une opération ratée / 3

Docteur Céline / 15



Boutique western et amérindienne

Bottes Boulet - chemises - mocassins - et plus

LE PLUS GRAND CHOIX DE CHAPEAUX DE PAILLE ET FEUTRE EN ESTRIE



BOUTIQUE DU CORDONNIER
175, rue Alexandre, Sherbrooke
(819) 346-4141
<http://bdcordonnier.estrien.com>



MAINTENANT!
apportez
VOTRE VIN!



OUI!
APPORTEZ VOTRE VIN SUR NOTRE TERRASSE OU EN SALLE À MANGER.

TABLES D'HÔTES À PARTIR DE **22\$** SEULEMENT
RESTAURANT LASUITE
100, rue Webster Sherbrooke (QC) (AU DESSUS DU LIVING)
819.822.2332
www.restaurantlasuite.com

La Tribune

Présidente-éditrice / Louise Boisvert

INFORMATION

Rédacteur en chef / Maurice Cloutier
Directeur / Louis-Éric Allard
Adjointe / Jacynthe Nadeau

PUBLICITÉ

Directrice / Suzanne-Marie Landry
Adjoints / Alain LeClerc /
Sophie Thibaudeau / Mélissa Jean

FINANCES

Directeur / Yvon Gauvin

PRODUCTION ET INFORMATIQUE

Directeur / René Béliveau
Adjoints / André Roberge /
Steeve Rancourt / Stéphane Garant

ABONNEMENT ET TIRAGE

Directeur / André Custeau
Coordonnatrice / Cynthia Morin

ADRESSES ET NUMÉROS

www.cyberpresse.ca
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8

RÉDACTION: 819 564-5454
redaction@latribune.qc.ca /
télé. 819 564-8098

PUBLICITÉ: 819 564-5450 /
télé. 819 564-5482

ANNONCES CLASSÉES:
819 564-2222
télé. 819 564-5482

ABONNEMENTS: 819 564-5466
1 800 567-6955

Les déchets des Sources à Arthabaska?

ALBERT BÉRUBÉ

albert.berube@latribune.qc.ca

de déchets annuelles d'Asbestos et des 14 autres municipalités de la Régie intermunicipale d'élimination des matières résiduelles

ASBESTOS — Les 17 000 tonnes

LES 15 MUNICIPALITÉS DE LA RÉGIE

MRC DES SOURCES

- Asbestos
- Danville
- Saint-Adrien
- Saint-Camille
- Saint-Georges-de-Windsor
- Saint-Joseph-de-Ham-Sud
- Wotton

MRC D'ARTHABASKA

- Chesterville
- Kingsey-Falls
- Notre-Dame-de-Ham
- Saint-Rémi-de-Tingwick
- Sainte-Clotilde-de-Horton
- Sainte-Élisabeth-de-Warwick
- Sainte-Séraphine

MRC DE DRUMMOND

- Saint-Félix-de-Kingsey

des Sources (RIEMRS) prendront vraisemblablement la direction d'Arthabaska à compter de janvier.

En attendant, la Régie demandera au ministère de l'Environnement de lui accorder un sursis lui permettant d'utiliser son lieu d'enfouissement sanitaire (LES) d'Asbestos après l'échéance du 19 janvier 2009, à défaut de ne pas avoir ce qu'on appelle un lieu d'enfouissement technique (LET) conforme aux nouvelles normes d'étanchéité pour le sol.

Ainsi en ont décidé les membres de la Régie, hier soir, au cours d'une assemblée qui a attiré près de 70 personnes, opposés presque unanimement à ce que la Régie se tourne éventuellement vers le mégaprojet Estrie Enviropôle. Il s'agit d'un projet sur le site de la mine Jeffrey à Asbestos où on pourrait recevoir 800 000 tonnes de déchets annuellement pour les traiter.

Les négociations pour acheminer les déchets à Arthabaska «pour deux ou trois ans» sont déjà entamées, a indiqué Jacques Hémond, maire de Danville et préfet de la MRC des Sources. Entre temps, «on demande une extension pour le LES actuel».

«On a déjà un bout de chemin de fait avec la Société de développement durable d'Arthabaska», a ajouté M. Hémond, qui note qu'on a préféré l'organisme à ceux du Haut-Saint-François et Saint-Nicéphore. «Ce sera une négociation n'engageant aucune municipalité pour l'instant».

«Le site est près de nous», fait-il valoir, en allusion bien sûr aussi aux sept municipalités de la MRC d'Arthabaska membres de la Régie, ce qui signifie des

économies en transport de déchets.

«Ça va nous coûter plus cher qu'actuellement», note-t-il, mais «le coût est très intéressant avec la Société de développement durable d'Arthabaska», a-t-il mentionné à *La Tribune* après l'assemblée.

La Régie aurait aimé pouvoir transformer son LES en LET avec toutes les normes d'étanchéité, a fait observer M. Hémond, mais elle n'a pas réussi à mettre la main sur les terrains qui lui auraient permis d'agrandir son site qui appartiennent à la Mine Jeffrey, dont le propriétaire Bernard Coulombe est plutôt promoteur du projet Estrie Enviropôle.

Inquiétude

De nombreux citoyens ont d'ailleurs pris la parole à la période des questions pour exprimer leurs inquiétudes face à ce projet.

«Si on y voit une technologie si sécuritaire, pourquoi ne pas laisser le projet Estrie Enviropôle sur l'île de Montréal qu'il veut desservir?» a commenté Sylvie Berthaud, d'Asbestos.

«Combien ce site fera-t-il perdre d'emplois dans la région?» a demandé un autre citoyen d'Asbestos, Claude Messier. «Si on en perd dans l'alimentation, on ne sera pas gagnants. Qui mangera de la viande sélectionnée du canton du site d'enfouissement?»

«Je vais défendre le développement durable», a promis le préfet Hémond, qui a rappelé que la limite légale de matières résiduelles pouvant être éliminées sur le territoire de la MRC a été fixée à 50 000 tonnes métriques au terme d'une consultation.

Une moto percute un chevreuil



IMACOM, MAXIME PICARD

Une motocyclette est entrée en collision avec un chevreuil en début de soirée hier juste à la sortie de Windsor, sur la route 249 en direction de Saint-Georges-de-Windsor. Après l'impact, le motocycliste et son véhicule se sont retrouvés dans le fossé. En fin de soirée, un porte-parole de la Sûreté du Québec a indiqué qu'on ne craignait pas pour la vie du motocycliste blessé dans l'accident.

Une nouvelle usine à Bécancour ne serait pas un obstacle au projet d'Arise

SHERBROOKE — La création d'une usine de panneaux solaires à Bécancour n'entrerait pas en compétition avec

le projet d'Arise sur le site de l'ex-Magnola à Asbestos, selon le président du Centre local de développement (CLD) des Sources, Mario Morand.

«Avec l'information que j'ai eue, là je ne suis pas inquiet. Ça ne veut pas dire que le dossier d'Arise est attaché.»

Les médias trifluviens ont révélé cette semaine qu'une nouvelle usine de panneaux solaires devait voir le jour dans le parc industriel de Bécancour. Dans ce cas-ci, indique M. Morand, l'usine produira des panneaux solaires, tandis qu'Arise souhaite produire des gaufrettes de panneaux solaires à Asbestos, qui serviront à alimenter son usine allemande. «Jusqu'à maintenant, l'information que l'on a, c'est que ce ne sont pas des projets en compétition. Il y a de la place pour les deux», commente M. Morand.

Hier, *Le Nouvelliste* écrivait qu'une entreprise s'apprête à s'installer dans le parc industriel pour fabriquer des panneaux solaires. La compagnie Timminco, partenaire dans le projet, serait sur le point d'annoncer la nouvelle construction, pouvait-on lire. La nouvelle a fait sursauter le maire d'Asbestos, Jean-Philippe Bachand, mais selon lui, Arise ne serait pas partenaire dans ce projet, d'après les discussions qu'il a eues avec un représentant de l'entreprise hier.

«Je ne suis pas inquiet, commente Mario Morand. Actuellement, l'annonce de Bécancour ne nous inquiète plus. Avec l'information que j'ai eue, là je ne suis pas inquiet. Ça ne veut pas dire que le dossier d'Arise est attaché. Je sais qu'Arise travaille actuellement pour attacher le dossier des installations. Je ne peux pas en dire plus; la compagnie a une stratégie qui lui appartient...»

Si Arise choisit Asbestos, le projet évalué à environ 500 millions \$ pourrait créer jusqu'à 300 emplois, selon les informations des intervenants locaux. Il n'a cependant jamais été possible de parler à un porte-parole de la compagnie canadienne dans ce dossier.

— Isabelle Pion

Sommaire

| | |
|--------------------|----------|
| Annonces classées | 24 à 28 |
| Arts et spectacles | 15 à 18 |
| Chez nous | 8 |
| Décès | 29 et 30 |
| Économie | 20 et 21 |
| Horoscope | 25 |
| Loterie | 2 |
| Monde | 14 |
| Mots croisés | 25 |
| Opinions | 12 |
| Sudoku | 25 |
| Sports | 33 à 39 |

Mon clin d'œil

STÉPHANE LAPORTE

Jean-Luc Mongrain à LCN, c'est comme si le Canadien signait Sundin et l'envoyait à Hamilton.

Météo

AUJOURD'HUI

ENSOLEILLÉ
MAX.: 29° MIN.: 14°
LEVER DU SOLEIL: 5:56 COUCHER DU SOLEIL: 19:45

SAMEDI
ENSOLEILLÉ
MAX.: 28° MIN.: 14°

DIMANCHE
NUAGEUX AVEC POSSIBILITÉ D'AVERSES
MAX.: 25° MIN.: 14°

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-08-21

Jour payé! 05 09 11 20 23 27 31 compl.

Quotidienne 659 08 09 11 13 16 19 21 23 24 26 03 08
0938 29 31 38 39 45 50 53 54 62 65 14 20 41

Banco 26 MARS 52 BÉLIER 6002286

ASTRO Résultats des tirages du : 2008-08-20

649 03 06 09 45 compl. 27 28 36

Orébec 49 01 03 06 08 compl. 16 19 35

| | | | |
|--------------|-----------------|--------------|-----------------|
| GAGNANTS | LOTS | GAGNANTS | LOTS |
| 6/6 2 | 1 875 986,00 \$ | 6/6 0 | 2 000 000,00 \$ |
| 5/6+c 24 | 11 166,60 \$ | 5/6+c 0 | 75 000,00 \$ |
| 5/6 346 | 639,80 \$ | 5/6 22 | 750,00 \$ |
| 4/6 11 482 | 36,50 \$ | 4/6 989 | 75,00 \$ |
| 3/6 158 279 | 10,00 \$ | 3/6 16 230 | 10,00 \$ |
| 2/6+c 83 000 | 5,00 \$ | 2/6+c 12 733 | 5,00 \$ |

Ventes totales : 14 167 284 \$
Prochain gros lot (approx.) : 4 000 000 \$

Extra 2034873

LOTTO SUPER 7 GROS LOT CE SOIR 15 000 000 \$ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité. 261565

Une augmentation mammaire déraisonnable

Le Collège des médecins impose une radiation de huit semaines au Dr Élise Bernier



LA TRIBUNE, ARCHIVES

Dr Élise Bernier

LOUISE LEDUC

MONTRÉAL — C'est l'histoire d'une patiente qui voulait de gros seins. D'énormes seins. Des seins hors du commun. Et c'est l'histoire d'un médecin qui a accepté de procéder à l'augmentation mammaire avant de se rendre compte que le corps a ses limites. Résultat: une patiente au sein droit déformé de façon importante et un médecin radié pour huit semaines.

Aussi contrite se soit-elle montrée, le docteur Élise Bernier, une omnipraticienne, a reçu le 12 août sa sanction du comité de discipline du Collège des médecins.

L'histoire remonte au 25 mars 2005. Le docteur Bernier essaie alors d'implanter une prothèse de 800 cc à sa patiente, dont l'identité est gardée confidentielle dans la décision du comité de discipline.

Le docteur Bernier avait déjà procédé à quelque 150 augmentations mammaires, mais n'avait jamais tenté le coup avec une aussi grosse prothèse.

Et elle aurait dû s'en abste-

nir, selon le rapport d'expertise que le docteur Éric Bensimon a soumis afin de soutenir les prétentions du plaignant, le docteur Claude Mercure, syndic adjoint au Collège des médecins.

«Il nous arrive à tous de refuser d'opérer des patientes qui ont des demandes irréalistes, écrit le docteur Bensimon. Non seulement le docteur Bernier a accepté de l'opérer, mais elle a mis des implants encore plus gros que ceux que la patiente demandait.»

Selon le comité de discipline, le médecin a erré en rassurant sa patiente sur la faisabilité de la chirurgie et «en procédant déraisonnablement à ladite chirurgie» qui, «bien que purement esthétique et élective, comportait des attentes hors du commun»,

compte tenu du volume mammaire recherché, du volume excessif des prothèses installées et de la morphologie de la patiente. La patiente, dont le sein s'est nécrosé, a dû subir une autre opération et a dû se faire retirer ses prothèses. Malgré cela, son sein droit demeure déformé.

Disant vouloir éviter à son ex-patiente de revivre les événements, le médecin Bernier a choisi de plaider coupable. Elle a préféré ne pas témoigner en personne, mais elle a fait savoir par écrit qu'elle reconnaissait et regrettait d'avoir sous-estimé de bonne foi les risques et la complexité de l'intervention. Cette opération, a-t-elle insisté, n'est pas «un juste reflet» de sa pratique. En audience, son procureur

a cependant signalé à sa défense combien la compétition est vive dans le domaine de la chirurgie esthétique.

Le comité de discipline n'a pas retenu cet argument, étant d'avis «qu'une telle prémisse ne devrait jamais faire perdre de vue aux médecins oeuvrant dans ce domaine leurs devoirs et obligations déontologiques (...)»

Le Dr Bernier a promis que plus jamais elle ne poserait des implants mammaires de plus de 400 cc par côté.

Dans sa décision, le comité de discipline a rappelé que lorsqu'une chirurgie est purement esthétique, refuser d'opérer quand les attentes sont démesurées «fait partie des standards d'une bonne médecine». (*La Presse*)

NOYADE À BROMONT

Un jeune garçon a tenté en vain de sauver la victime

MARC-ANDRÉ PELCHAT

BROMONT — Gabriel Langelier, un garçon de 11 ans, a tenté en vain de sauver le jeune Jeffrey Thornelo Paré, six ans, qui s'est noyé mercredi après-midi au Camping vacances Bromont.

Au moment des tristes événements, il se baignait avec une quinzaine d'autres campeurs dans la piscine principale du camping, dans une section où l'eau lui arrivait au menton.

«J'ai vu Jeffrey se débattre dans l'eau puis couler au fond de l'eau, dit-il. J'ai attendu environ cinq secondes parce que je pensais qu'il niaissait. Mais quand je ai vu qu'il ne remontait pas, je suis tout de suite allé le chercher.»

«Je l'ai agrippé par le bras et je l'ai traîné au bord de la piscine. Rendu là, je l'ai pris dans mes bras comme un bébé.» C'est à ce moment qu'une infirmière de l'hôpital de Cowansville a pris Jeffrey en charge.

«Le garçon a vraiment eu les premiers soins nécessaires, ajoute Gabriel. Il a même craché de l'eau et respiré trois fois, mais après, plus rien.»

«Moi, j'avais espoir qu'il survive. La mère de l'enfant gardait aussi espoir, elle lui tapait sur la cuisse et elle n'arrêtait pas de crier: Jeffrey! Jeffrey!»

Difficile à vivre

L'expérience n'a pas été de tout repos pour le jeune de 11 ans. «Quand j'avais cet enfant qui ne respirait plus dans mes bras, je n'étais pas capable de crier, dit-il,

j'étais trop sous le choc.»

«Au début, Gabriel se sentait responsable d'avoir attendu cinq secondes avant d'avoir agi, indique son père, André Langelier. De rencontrer les policiers, ça lui a fait du bien. Il lui ont dit qu'il a bien fait en allant tout de suite chercher l'enfant. C'est aussi pour cette raison que j'ai voulu qu'il rencontre les médias, pour qu'il puisse tourner la page.»

Important témoin des événements, Gabriel n'impute la responsabilité du drame à personne. «C'est un accident accidentel», décrit-il candidement. Son père, qui est arrivé sur les lieux pendant les manoeuvres de réanimation, avoue toutefois avoir éprouvé beaucoup de crainte sur le coup. «Quand j'ai vu ça, j'ai immédiatement retiré mes jeunes de là», précise le père de deux enfants.

Selon le duo père-fils, le règlement sera dorénavant respecté à la lettre au Camping vacances Bromont. «Depuis que la piscine a été rouverte cet après-midi (hier après-midi), c'est très strict, assure Gabriel. Les jeunes de 14 ans et moins ne rentrent pas s'ils ne sont pas accompagnés d'un adulte. Le propriétaire se promène sur le terrain et il le dit à tout le monde...» *La Voix de l'Est* n'a pu s'entretenir avec ce dernier, hier.

On en apprendra davantage sous peu sur le décès du jeune Jeffrey Thornelo Paré puisque le coroner Jacques Robinson devait procéder hier à l'autopsie. (*La Voix de l'Est*)

MOMO SPORTS

530, Jean-Paul-Perreault
Sherbrooke, Québec
(819) 822-3077

49⁹⁹
POWERTEK DRYTEK MAN
Ensemble 2 pièces
• Seulement le haut pour homme : \$29,99
• Seulement le bas pour homme : \$29,99

17⁹⁹
POWERTEK MESH SHORT
avec coquille de protection
• Senior : 19,99 \$

79⁹⁹
CCM V05 LE
Pantalon senior
• Junior : 69,99 \$
• Enfant : 59,99 \$

119⁹⁹
NIKE BAUER VAPOR XXV
Épaulière senior
• Junior : 99,99 \$

49⁹⁹
TPS R61 SENIOR
Bâton de Hockey monopiece
• Int. : 54,99 \$
• Junior/Enfant : 49,99 \$

79⁹⁹
RBK MAXX 2008
Bâton monopiece Senior
• Junior : 44,99 \$
• Enfant : 39,99 \$ *Limite de 2 par client

199⁹⁹
CCM V05 LE
Patin senior
• Junior : 149,99 \$
• Enfant : 99,99 \$

299⁹⁹
NIKE BAUER VAPOR LTX PRO
Patin Senior

109⁹⁹
EASTON SYNERGY 500
Patin Junior

129⁹⁹
REEBOK 4K
Patin Junior

199⁹⁹
NIKE BAUER ONE LTX
Patin Senior • Junior : 149,99 \$ • Enfant : 99,99 \$

MOMO SPORTS Excellence
260998
Prix valide jusqu'au 31 août 2008

Compost: ce sera Bury ou la Mauricie



DAVID BOMBARDIER

david.bombardier@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Bury ou... Champlain, en Mauricie. Telles sont les deux seules destinations que pourront prendre les matières compostables des Sherbrookoises, au terme d'un appel d'offres lancé par la Régie de gestion des matières résiduelles de la Mauricie.

Seuls deux soumissionnaires ont répondu à cet appel d'offres. Tel que rapporté hier par *La Tribune*, l'un d'eux est GSI Environnement, de Bury. L'autre, a-t-on appris hier, est Solutions développement durable, dont la nouvelle plate-forme de compostage est également située à Bury, à moins de 40 km de Sherbrooke.

On sait déjà que la Ville de Sherbrooke paiera un prix fixe de 1,065 M \$ par année pendant deux ans à la Régie pour le transport et la valorisation de 15 000 tonnes de matières putrescibles, soit un coût global de 70,99 \$ la tonne. C'est ce qu'il en coûterait à la Régie si elle valorisait elle-même les matières compostables de Sherbrooke.

Mais comme la Régie ne dispose pas encore des installations nécessaires au compostage, elle a lancé son propre appel d'offres afin de vérifier s'il en coûterait moins cher de refile ces matières organiques à un sous-traitant. Les deux soumissions reçues seront étudiées au cours des prochaines semaines par la Régie.

Si le plus bas soumissionnaire conforme a proposé un prix global plus bas que le prix payé à la Régie par la Ville, le contrat sera «probablement» accordé en sous-traitance, a laissé entendre hier le président de la Régie, Pierre-A. Dupont, en entrevue à *La Tribune*.

En d'autres mots: si GSI ou Solutions développement dura-

ble (SDD) se conforme à l'appel d'offres et a soumis un prix global plus bas qu'environ 70,99 \$ la tonne (incluant le transport), les matières compostables de Sherbrooke seront vraisemblablement valorisées à Bury plutôt que d'être transportées sur 184 kilomètres jusqu'en Mauricie. Du coup, la Ville de Sherbrooke profitera d'un meilleur tarif, avance le président du comité exécutif de la Ville, Bernard Tanguay.

Dans le cas où les soumissions seraient de beaucoup supérieures à 70,99 \$ la tonne, la Régie

construira sa propre plate-forme de compostage à Champlain, en Mauricie, ce qui prendra environ quatre mois. Dans l'intervalle, elle fera affaire avec un sous-traitant pour valoriser les matières compostables de Sherbrooke.

Trop tôt pour crier victoire

Les défenseurs d'une solution régionale ne peuvent crier victoire pour l'instant, puisqu'il est loin d'être certain que les deux soumissionnaires ont pu réduire leur prix à ce point.

Déjà, le président de SDD et

ex-président de GSI, Jean Shoiry, confirme que le prix soumis par son entreprise, uniquement pour la valorisation, est «un peu plus cher» que 70,99 \$ la tonne. Ce prix ne comprend pas le transport jusqu'à Bury. «On ne peut pas aller plus bas parce que, sinon, notre entreprise ne fera pas ses frais», insiste M. Shoiry. Ce dernier précise que la Régie peut offrir un coût de traitement plus bas parce que sa plate-forme serait construite directement sur les lieux de son site d'enfouissement, un site déjà étanche lui permettant de

réduire considérablement ses dépenses.

Du côté de GSI, la directrice des communications, Lynne Lagacé, estime qu'il revient à la Régie de dévoiler les montants des soumissions. Ce que la Régie fera vraisemblablement en septembre. De 78,00 \$ la tonne le printemps dernier, le prix global soumis par GSI à la Ville de Sherbrooke est passé à 74,43 \$ la tonne au début de l'été, dans le cadre d'un contrat de quelques semaines qui se terminera lorsque la Régie prendra le relais.



ARCHIVES LA TRIBUNE, CHARLES-ANTOINE AUGER

Les matières compostables des Sherbrookoises vont se retrouver à Bury ou à Champlain, en Mauricie. La Régie de gestion des matières résiduelles de la Mauricie tranchera après avoir étudié les soumissions reçues.

L'entreprise de Portneuf n'a pas soumissionné de nouveau à cause de la « magouille »

SHERBROOKE — C'est en raison de la «magouille» qui entoure le dossier que la compagnie Enviroval dit ne pas avoir soumissionné sur le dernier appel d'offres visant le traitement des 15 000 tonnes de matières compostables de la Ville de Sherbrooke.

L'entreprise de Portneuf, située à 220 km de Sherbrooke, près de Québec, avait remporté le premier appel d'offres lancé par la Ville, le printemps dernier. Toutefois, les élus sherbrookoises n'y ont pas donné suite compte tenu de la distance et du fait que la Régie de gestion des matières résiduelles de la Mauricie lui avait proposé un prix moindre, quelques mois plus tôt. Légalement, la Ville pouvait négocier directement avec la Régie puis-

qu'il s'agit d'un organisme sans but lucratif.

Après avoir signé un contrat avec la Ville, la Régie a relancé un appel d'offres similaire pour que la valorisation des matières compostables de Sherbrooke soit réalisée en sous-traitance. Seules les compagnies estriennes GSI Environnement et Solutions développement durable (SDD) ont répondu à ce récent appel d'offres.

Le président directeur général d'Enviroval, Sylvain Trépanier, est persuadé que la Ville de Sherbrooke a «plié sous les pressions politiques» exercées par l'un de ces deux concurrents, qui possèdent tous deux des sites de compostage à Bury, à moins de 40 km de Sherbrooke.

Dans le premier appel d'offres de la Ville, GSI et SDD avaient soumis des coûts de traitement (excluant le transport) supérieurs à 70 \$ la tonne, comparativement à 44,50 \$ la tonne pour Enviroval. Ces coûts de traitement élevés en région avaient été vigoureusement déplorés par les élus sherbrookoises. Même avec des coûts de transport beaucoup plus élevés que ses deux concurrents estriens, la compagnie Enviroval était parvenue à proposer un coût global inférieur.

Visiblement amer, M. Trépanier laisse entendre qu'un de ses concurrents a fait des pressions sur la Ville pour qu'elle mette fin au premier appel d'offres afin que les matières composta-

bles demeurent dans la région sherbrookoise.

«Il y a trop de magouille dans de dossier, accuse-t-il. On aurait bien soumissionné sur le nouvel appel d'offres de la Régie, mais comme les prix sont déjà connus, la compétition pouvait soumissionner plus bas. La Ville n'a pas été *clean* dans ce qu'elle a fait et ça ne restera pas comme ça. On a nos procureurs sur le dossier pour voir ce qu'il est possible de faire. C'est ridicule, ce qui est en train de se passer.»

Le président du comité exécutif de la Ville, Bernard Tanguay, s'empare quand on lui rapporte ces propos: «Il ne faut pas chercher des bibittes où il n'y en a pas! s'exclame-t-il. Il n'y a jamais eu d'interférence de quelque na-

ture que ce soit. Comme les coûts étaient plus élevés que celui qui nous avait été soumis par la Régie, on lui a donné le contrat de gré à gré comme c'était permis de le faire.»

Les représentants des deux entreprises pointées du doigt par Sylvain Trépanier balaient également ces prétentions du revers de la main. «On ne fait pas de politique dans ce domaine-là et on n'a pas fait de pression politique», assure le président de Solutions développement durable, Jean Shoiry.

«On ne veut pas embarquer là-dedans», affirme pour sa part la directrice des communications de GSI, Lynne Lagacé. À son avis, c'est la Ville de Sherbrooke qui a pris librement cette décision, sans aucune pression de la part de GSI. «Il n'y a pas eu de magouille parce que la Régie a relancé un appel d'offres où tout le monde pouvait soumissionner», ajoute Mme Lagacé.

— David Bombardier

Une fillette happée à mort par un tracteur



YANICK
POISSON

yanick.poisson@latribune.qc.ca

PRINCEVILLE — Une fillette de cinq ans a connu une fin tragique vers 10 h 15, hier, lorsqu'elle a été écrasée par le tracteur dans lequel elle se trouvait quelques instants auparavant. Le drame est survenu au 21, 11^e Rang Est à Princeville, chez des cousins habitant à quelques centaines de mètres de la résidence familiale.

La petite Novalie, deux de ses frères et un ami de la famille étaient assis dans la pelle du tracteur conduit par son père lorsque celui-ci a embrayé pour avancer. Effrayée par le choc produit par l'embrayage, la fillette s'est projetée devant le véhicule et a été écrasée.

De son salon, Pascal Guérard, le cousin du père de la jeune victime, était aux premières loges. Il a tout vu par la fenêtre qui donne sur le terrain voisin de sa propriété. C'est d'ailleurs lui a communiqué avec les services d'urgence.

«Elle a eu peur et elle s'est donné un élan pour débarquer. Son père ne l'a pas vu. Lorsqu'elle s'est fait écraser par la roue d'en avant, des gens lui ont fait signe d'arrêter. Le temps qu'il



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Les enquêteurs de la Sûreté du Québec tentent de déterminer les circonstances entourant la mort de la petite Novalie.

comprenne ce qui venait de se produire, elle avait été écrasée par la roue d'en arrière», a-t-il raconté.

Lorsque Pascal Guérard est arrivé, il était déjà trop tard. Elle ne respirait plus et son cœur avait cessé de battre. L'opérateur

du 9-1-1 lui a demandé de maintenir la respiration artificielle jusqu'à l'arrivée des secours, mais il n'y avait visiblement plus rien

à faire.

Une pratique commune

M. Guérard soutient que le fait d'asseoir des enfants dans la pelle d'un tracteur est une pratique commune sur la ferme et que c'est la première fois qu'un tel accident se produit. La manoeuvre ne comporte pas d'immenses risques du fait que le véhicule roule à basse vitesse et que le conducteur voit bien ce qui se passe dans la pelle.

Chose certaine, ni Pascal Guérard, ni son cousin Bobby ne répéteront l'expérience.

«On l'a souvent fait, mais ça ne se fera plus. Je crois que cette épreuve va changer bien des façons de faire dans notre famille», a indiqué M. Guérard.

Des policiers du Bureau régional d'enquête de la Sûreté du Québec ont investi les lieux toute la journée afin de déterminer avec précision la cause du décès. S'ils ont scruté la scène de fond en comble, ils attendront un peu avant de rencontrer la famille.

Selon Jocelyn Descent, de la Sûreté du Québec de l'Érable, il n'y aurait aucune loi qui empêcherait les agriculteurs de faire monter des gens dans la pelle d'un tracteur tant que le véhicule ne se retrouve pas sur la route ou dans un sentier balisé.

Une avocate de Coaticook radiée provisoirement

RENÉ-CHARLES QUIRION

rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Une avocate de Coaticook a été radiée de façon provisoire par le comité de discipline du barreau du Québec.

Une plainte disciplinaire reproche à Me Michèle Gérin dix-neuf actes dérogatoires.

On reproche à l'avocate de pratique civile d'avoir utilisé une somme d'argent à des fins autres que celle pour laquelle elle lui avait été confiée. Le comité de discipline du barreau du Québec reproche à Me Gérin d'avoir manqué à ses devoirs de coopération et de collaboration envers ses confrères, d'avoir fait preuve de négligence dans l'exécution des mandats qui lui

avaient été confiés et d'avoir donné de fausses informations à son client quant à l'état de son dossier.

Des reproches

Des chefs lui reprochent d'avoir transmis à son client des documents sachant ou devant savoir que ces documents étaient faux. Il lui est aussi reproché d'avoir induit en erreur une cliente en lui donnant de fausses informations quant à l'état de son dossier.

Dans son témoignage, Me Gérin nie avoir fait quelque fausse représentation que ce soit.

Le Barreau du Québec lui reproche aussi d'avoir fait défaut de collaborer avec le bureau du syndicat n'ayant pas transmis les

documents comptables requis dans le cadre de l'examen de sa comptabilité en fidéicommis ni ses explications écrites requises. Il lui est aussi reproché d'avoir émis un chèque de son compte en fidéicommis payable à l'ordre de son client alors qu'elle ne détenait aucune somme dans son compte en fidéicommis pour et au nom de ce client.

La décision de radiation provisoire du Barreau du Québec stipule que le comité de discipline n'a pas de raison de douter de la compétence de Me Gérin. Des témoignages d'avocats du barreau de Saint-François lors de l'audition de la cause sont «éloquents quant à la qualité des services professionnels que peut rendre» Me Michèle Gérin.

Michèle Gérin exerce la profession d'avocate depuis 1981. Elle a été bâtonnière du district de Saint-François en 2002-2003 sans compter qu'elle a enseigné la déontologie de 1983 à 1988 à l'École du Barreau du Québec.

Dans son témoignage devant le comité de discipline du barreau du Québec, Me Michèle Gérin affirme qu'elle n'a jamais lésé de client et qu'en attendant que la lumière soit faite sur tout ce qui lui est reproché dans le cadre de l'instruction et de l'audition de la plainte en son mérite, elle était prête à voir superviser l'ensemble de sa comptabilité par un confrère.

Suggestion qui lui a été refusée.

Le comité de discipline du Barreau du Québec mentionne que toute plainte en regard de l'utilisation irrégulière d'un compte en fidéicommis est non seulement grave et sérieuse mais porte aussi atteinte à la raison d'être de la profession d'avocat. Le Barreau relève aussi que plusieurs reproches formulés à Me Gérin résident dans les relations qu'elle entretient avec ses clients.

«Le reproches formulées contre l'intimée sont non seulement graves et sérieux, mais pour plusieurs d'entre eux, se situent au cœur même de l'exercice de la profession d'avocat», mentionne le comité de discipline du barreau du Québec dans sa décision en radiation provisoire.

Liquidation des modèles 2008



| | | P.D.S.F. | — PRIX DE VENTE — |
|--------------|-------------|------------|-------------------|
| C30 2,4 i | à partir de | 27 495 \$* | 24 495 \$** |
| S40 2,4 i | à partir de | 31 495 \$* | 29 495 \$** |
| V50 2,4 i | à partir de | 32 995 \$* | 30 995 \$** |
| S60 2,5 T | à partir de | 40 995 \$* | 34 995 \$** |
| S80 3,2 AWD | à partir de | 61 495 \$* | 48 995 \$** |
| XC70 3,2 AWD | à partir de | 47 995 \$* | 43 995 \$** |

* Le transport et la préparation de 1340 \$ n'est pas inclus.

** Incluant le rabais du manufacturier et du concessionnaire. Modèles en inventaire seulement.

Également rabais « Loyauté » applicable sur certains modèles.

VOLVO
SHERBROOKE

3625, rue du Blanc-Coteau, Sherbrooke
819 563-8303

www.volvosherbrooke.com

Volvo pour la vie



Perspectives

LUC LAROCHELLE

luc.larochelle@latribune.qc.ca



Si proches et si loin

Cette fois, René n'a pas jugé utile de s'en mêler. Il ne m'a pas rappelé pour éclaircir quelques interrogations.

La Tribune racontait hier que le mari et manager de Céline Dion ne s'est pas fait prier pour exaucer le voeu d'une Sherbrookoise atteinte du cancer, à qui il ne resterait que quelques semaines de sur-sis. Il s'est personnellement chargé d'offrir une limousine à Monique Thibault. De plus, Céline lui ouvrira sa loge.

Grandeur d'âme ou exercice de relations publiques pour glisser sous le tapis les critiques de consommateurs ayant cassé leur cochon pour s'acheter pareille soirée de rêve mais qui, hormis l'éclatante prestation de l'artiste, n'auraient obtenu que déception?

L'imprésario s'est complètement détaché de la colère des fans estimant avoir été floués en achetant à prix d'or un forfait V.I.P. pour l'un des spectacles de Montréal. Si ce n'est le grand patron, qui alors répond des produits vendus sur le site internet officiel de Céline?

Cela dit, je ne doute pas un instant de la sincérité du geste envers Mme Thibault. Pour la simple et bonne raison que je ne crois pas René Angelil différent des autres personnes ayant vécu avec angoisse l'hypothèque d'un cancer. Celles qui réussissent à s'en sortir, ainsi que leurs proches, savent à quel point elles ont de la veine. Chance que tous les combattants n'aient pas.

Si M. Angelil avait retourné mon appel, je l'aurais sûrement félicité pour cette marque d'attention. J'aurais pris des nouvelles de son golf ce qui nous aurait inévitablement amenés à parler de la météo et du réconfort que sera Céline dans notre été merdique: la probabilité de pluie pour le spectacle de ce soir à Québec est de zéro. Ma blonde veut que je la marie et si un jour je m'en convaincs, j'accrocherai la photo de Céline sur la corde à linge. Ça pourrait être plus chanceux que le chapelet.

By the way, M. Angelil, avez-vous vraiment la conviction que les Américains are the best in the world dans le service à la clientèle?

C'est précisément là, en employant stratégiquement la formule des questions ouvertes, que j'aurais ciblé vos questions pointues.

Vous renvoyez les fans insatisfaits, M. Angelil, en Californie. Chez SLO, le sous-traitant qui vend les forfaits. Une mauvaise journée, ça arri-

ve dans toutes les entreprises. Il se peut que ces clients, malheureusement, soient tombés pile dessus.

Par contre, sur le site internet de cette compagnie (www.slofix.com), on constate que SLO VIP Services est une filiale de Ticketmaster. Je crois comprendre que celle-ci est également la société mère du réseau Admission (www.admission.com), comptoir désigné pour la vente des billets de la tournée au Québec.

La filiale Admission aurait accordé à sa soeur SLO la faveur des meilleurs billets, revendus à gros profits

Si je saisis bien les liens entre chacune de ces composantes et l'unique canal menant aux pieds de Céline lors d'un spectacle, la filiale Admission aurait accordé à sa soeur SLO la faveur des meilleurs billets autour de la scène. Des places au départ annoncées à un peu plus de 200 \$ qui, avec l'ajout de quelques artifices, sont revendues entre 500 et 1000 \$.

Qui engrange de pareils profits, seulement Ticketmaster?

Si tel est le cas, il urge, M. Angelil, de m'embaucher comme policier pour neutraliser les scalpers institutionnels qui pourraient nuire à la réputation de votre protégée. N'ai-je pas souvenir que vous ayez vivement dénoncé les escrocs ayant monnayé abusivement des billets qu'ils avaient obtenus gratuitement?

Si une partie des profits vous revient sur les forfaits V.I.P. et qu'il s'agit d'un truc quelconque de mise en marché afin de ne pas effrayer les Québécois avec des billets qui auraient pu paraître hors de prix, fallait nous le dire. Nous aurions compris, sachant ce que vaut Céline.

Prenez Disney World. Un billet pour y entrer coûte cher. Pourtant, je ne connais personne qui soit revenu de la Floride en disant que c'était trop cher. Céline, c'est comme Walt Disney.

J'aurais aimé vous remercier de vive voix pour le cadeau que Céline offre ce soir au Québec. Ce sera peut-être pour une prochaine fois. Transmettez évidemment mes félicitations à Céline. Avec un gros câlin.

Vous êtes un peu loin, mais je vous sens si près malgré tout...

Des prix en forte baisse pour voir Céline à Québec

JÉRÔME GAUDREAU

jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Après avoir attendu des heures pour obtenir gratuitement une paire de billets afin d'assister au spectacle de Céline Dion présenté aujourd'hui sur les plaines d'Abraham à Québec, certains revendeurs demandaient jusqu'à 700 \$ pour une paire. Ils ont toutefois été nombreux à ne pas trouver pre-

neur pour ces billets.

Tout indique qu'il a été beaucoup plus facile de revendre des billets du spectacle de Céline au Centre Bell que de trouver des gens intéressés à payer 100, 200 et même 350 \$ le billet pour prendre part à cette soirée mémorable sur les plaines d'Abraham.

Normal, puisque récemment, la Société du 400e anniversaire de la ville de Québec a annoncé que près de 100 000 autres fans pourront se présenter au spectacle de ce soir sans même avoir un billet en poche.

Certains revendeurs ont toutefois réussi à obtenir quelques dollars contre une paire de billets.

«Je demandais 400 \$ pour une paire, affirme un Sherbrookoise qui a attendu toute une nuit au mois de juin pour s'assurer d'avoir ces billets. Je voulais vraiment y aller, mais j'ai eu un empêchement. J'ai donc réussi à vendre une des deux paires, mais je crois que je resterai pris avec l'autre. Mais 400 \$, ce n'est pas beaucoup. Un ami à moi demandait 700 \$!»

En parcourant les petites annonces et les sites d'enchères, on remarquait que les nouvelles règles annoncées la semaine dernière par la Société du 400e quant à l'accès au spectacle de ce soir ont provoqué une baisse importante du prix de revente des billets gratuits sur Internet.

Si certains s'entêtaient, hier, à réclamer encore 700 \$ pour une paire, d'autres préféraient s'assurer de les vendre en demandant à peine 40 \$ pour un billet.

«Nous avons quand même passé une nuit dehors pour avoir des billets. Il est donc normal que nous demandions un peu d'argent en retour. Mais dans mon cas, je ne pouvais plus y aller, alors pour être certain de les vendre, je demande peu», a laissé savoir un fan.

Alors que les gens ne semblent pas vouloir payer une importante somme afin d'aller voir la diva à Québec, d'autres n'hésitent pas à mettre la main dans leur poche, question de s'assurer d'avoir leur siège au Centre Bell pour l'un des spectacles de la tournée *Taking Chances*.

«J'avais trente billets à vendre et je les ai tous vendus en deux mois. Je demandais 230 \$ pour une paire. J'avais payé 220 \$. J'ai vraiment reçu beaucoup d'appels», a indiqué un revendeur de Drummondville désireux de garder l'anonymat.

«Quelqu'un m'avait donné des billets pour le spectacle de Céline à Québec, mais je les ai vendus afin de m'acheter une paire pour une des représentations au Centre Bell, a expliqué une amoureuse inconditionnelle de la plus grande star du Québec. Mais je déteste les foules et je n'aime pas demeurer debout lors d'un show. Là, au moins, j'aurai mon siège réservé.»

Hier, sur certains sites d'enchères, le prix demandé pour deux tickets pouvait atteindre les 1000 \$. Il est toutefois important de mentionner qu'il est encore possible de s'en procurer à la billetterie.

Ferme fruitière Sévigny



Venez profiter d'une année exceptionnelle

pour la cueillette du **BLEUET**

- Autocueillette
- Vente au comptoir

819 845-2297

291, ch. de la Rivière
St-François-Xavier-
de-Brompton
(Anciennement Greenley)
Sortie Bromptonville, aut. 55

260779

Découvrez la grande différence d'une petite université



Cours d'anglais, langue seconde :

Inscriptions et examens de classement, lundi et mardi 25 et 26 août 2008 à 17 h, Édifice Nicolls, local 209.

Pour passer l'examen de classement avant votre inscription, téléphonez au 819 822-9670 ou 877 822-8900.

Des cours sont également offerts sur nos campus de Knowlton et de St-Lambert.

Pour la liste complète des cours offerts: www.ubishops.ca/continuingeducation



UNIVERSITÉ
BISHOP'S
UNIVERSITY 250708

Des olives du Canada?

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

SAINT-RÉMI-DE-TINGWICK — L'épineux débat de l'étiquetage des aliments refera surface cet automne. Au retour des vacances, le Bloc québécois demandera à la Chambre des communes de rendre obligatoire l'étiquetage des produits et de faire en sorte que ce soit la provenance du contenu consommé qui soit inscrite sur les emballages. Le chef du BQ, Gilles Duceppe, a fait escale à Saint-Rémi-de-Tingwick, hier, afin de faire la promotion des dossiers que son parti comptait défendre cet automne.

Les lois actuelles prévoient qu'il est possible pour un fabricant d'inscrire qu'un bien ou un aliment provient du Canada si 51% de son produit fini a été fabriqué, élevé ou cueilli ici. Ce qui signifie que des entreprises du domaine de l'olive peuvent inscrire la mention «Fait au Canada» si le pot, le couvercle et le liquide servant à préserver le produit ont été conçus au pays.

«J'ai parcouru le Canada d'un océan à l'autre et je dois avouer que je n'ai pas vu d'olivieraies. Je ne sais pas s'il y en a plusieurs qui mangent des pots ou des couvercles», a ironisé Duceppe.

Le député du Bloc dans Richmond-Arthabaska, André Bellavance, estime qu'une meilleure identification des aliments permettra aux Québécois de prendre une décision éclairée lorsqu'ils feront leurs emplettes.

«En plus d'être bon pour l'économie locale, le fait de choisir des produits faits ici nous assure une salubrité exceptionnelle. C'est aussi un choix judicieux pour l'environnement. Moins de transport, c'est aussi moins de gaz à effet de serre», a-t-il expliqué.

Parmi les autres points au programme du Bloc lors de la rentrée, il y aura la qualité des aliments importés, ainsi que l'application de la Loi 101.

Le chef du Bloc trouve notamment inacceptable que les 200 000 employés québécois des institutions qui sont sous juridiction fédérale travaillent en anglais.

Des élections à l'automne?

Gilles Duceppe s'attend à ce que le Parti conservateur fasse le nécessaire pour que des élections soient déclenchées dès l'automne. Selon lui, Stephen Harper a peur du dévoilement des résultats de l'enquête d'Élection Canada par rapport aux agissements frauduleux de son parti. Il craint également la sortie du livre de Julie Couillard et une nouvelle dégradation de l'économie.

Chose certaine, Duceppe se dit prêt à voter contre toute proposition ne répondant pas à ce qu'il croit être les valeurs du Québec. «Lorsque des votes décisifs se tiendront à Ottawa, si c'est néfaste pour le Québec,



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, et le député de Richmond-Arthabaska, André Bellavance, sont surpris de trouver des olives portant la mention «Fait au Canada».

nous voterons contre», a-t-il signifié.

Le politicien est bien conscient qu'il aura toutefois besoin de l'appui du Parti libéral pour

déclencher des élections. «Stéphane Dion a dit qu'il serait prêt pour des élections en octobre. Il n'a toutefois pas précisé de quelle année», a-t-il conclu.

PORNOGRAPHIE JUVÉNILE

Joël Gagné remis en liberté

RENÉ-CHARLES QUIRION
rene-charles.quirion@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Joël Gagné a été remis en liberté hier par le juge Conrad Chapdelaine de la Cour du Québec au terme de son enquête sur remise en liberté.

L'homme de 31 ans est accusé de possession, de distribution et de production de pornographie juvénile ainsi que d'un chef d'accusation de leurre d'enfant, c'est-à-dire d'avoir communiqué avec une personne mineure dans le but de commettre une infraction de nature sexuelle entre janvier et août 2008.

Gagné devra respecter diverses conditions afin de conserver sa liberté. L'homme sans antécédent judiciaire a déposé 1000 \$ aux greffes de la Cour et s'est engagé pour un montant de 5000 \$. Il devra respecter un couvre-feu de 23 h à 7 h, ne devra pas utiliser d'ordinateur, devra s'abstenir de se présenter dans un parc, une garderie ou tout endroit où pourraient se trouver des mineurs et ne pas être en présence de mineurs sans la présence d'un adulte responsable.

Le procureur de la poursuite au dossier Me André Campagna et l'avocate de la défense Me Mia Manocchio ont défendu leur point de vue lors de l'enquête sur remise en liberté à laquelle assistait la conjointe de Gagné, de même que la mère de cette dernière. Cette étape des procédures était frappée d'une ordonnance de non publication.

La cause de Joël Gagné reviendra devant le tribunal le 27 octobre prochain.

LANCER DE 2009

À partir de **16 598\$**
ou à partir de **5888\$** /sem.

GALANT ES 2009

Super économique
7,3 litres au 100 km
39 milles au gallon

À partir de **23 998\$**
t.p. en sus

OUTLANDER LS 2008

En achat
à partir de **7888\$** /sem.

ECLIPSE 2008

En achat
à partir de **7888\$** /sem.

SPYDER 2008

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE

10 ans/160 000 km*
5 ans/160 000 km*
5 ans/kilométrage illimité

AUJOURD'HUI jusqu'à 21 h

SUPER ÉVÉNEMENT SOUS LA TENTE

Garantie **10 ans** 0% financement disponible sur tous nos modèles 2008*

NOUS VOUS PAYONS JUSQU'À 1000\$ EN ESSENCE!*

SHERBROOKE MITSUBISHI
www.sherbrookemitsubishi.ca
Angle boul. Bourque et Haut Bois
(819) 346-8222

Pour un temps limité. Photos à titre indicatif. Taxes, transport et préparation en sus. Mitsubishi : Lancer 2009 DE, à partir de 58,88 \$/sem., sur 84 mois, à 4,8 %. Outlander LS 2008, à partir de 78,88 \$/sem., sur 84 mois, à 4,8 %. Eclipse 2008, à partir de 25 998 \$. Financement de 2,8 % sur 36 mois. Taxes, transport et préparation en sus. *Garantie, 10 ans, 160 000 km, sur groupe motopropulseur. **Selon la première éventualité. Entretien régulier non compris. La garantie limitée sur les véhicules neufs couvre la plupart des pièces des véhicules utilisés et entretenus normalement. **L'affirmation quant aux véhicules les mieux protégés est basée sur une information des fabricants concernant les véhicules de service léger de l'année 2007/2008 (à l'exception de la Lancer Evolution). Rendez-vous chez un concessionnaire ou à mitsubishi-motors.ca pour les conditions relatives aux garanties et à l'assistance routière ainsi que les autres détails. Des restrictions importantes s'appliquent et les clients ne sont pas tous admissibles. © L'affirmation quant aux Véhicules les mieux protégés au monde est une marque de commerce utilisée par Mitsubishi Motor Sales of Canada, Inc., sous licence de Mitsubishi Motors of North America, Inc.

Au-delà d'un rêve d'enfance

Guy Roy est le nouveau directeur de la Régie de police Memphrémagog

JEAN-FRANÇOIS GAGNON
jean-francois.gagnon@latribune.qc.ca

MAGOG — Comme tant d'autres, Guy Roy a rêvé de devenir policier lorsqu'il était enfant. Mais, aujourd'hui, il a surpassé ce rêve. En effet, à l'âge de 41 ans, le voilà devenu directeur de la Régie de police Memphrémagog.

Le nouveau directeur de la Régie de police Memphrémagog marche dans les traces de son père, puisque ce dernier a été à la tête des services de police et d'incendie de Magog entre 1979 et 1985. Par la suite, pendant quelques années, il a uniquement dirigé les pompiers.

Malgré son rêve d'enfance et le travail de son père, Guy Roy a d'abord étudié en orientation professionnelle avant de s'inscrire en techniques policières.

«Avant de devenir policier, j'ai entre autres été répartiteur d'ap-



LA TRIBUNE, JEAN-FRANÇOIS GAGNON

Guy Roy

pels d'urgence pendant un certain temps. C'est un peu ça qui m'a décidé à faire une carrière de policier», raconte-t-il.

Son entrée au sein de la Régie de police Memphrémagog remonte à 1991. Il occupe son premier poste de cadre à compter de 1999, année durant laquelle on le nomme capitaine aux enquêtes.

Guy Roy affirme que sa nomination au titre de directeur du service lui procure de la fierté. «C'est un honneur de diriger cette organisation. Je connais le potentiel des personnes qui la composent. La Régie de police Memphrémagog fait l'envie de plusieurs dirigeants de corps policiers au Québec», lance-t-il.

D'après lui, la Régie fait preuve de beaucoup de dynamisme. Il note que ses policiers, dont la moyenne d'âge est relativement jeune, font preuve de professionnalisme et d'initiative.

Ses projets

Au cours des dernières années, son prédécesseur, Adrien

Mercier, a été obligé de s'attacher à une série de projets importants. Le dernier est celui de la construction d'un nouveau quartier général. Aujourd'hui, pour M. Roy, le «casse-tête est en place», ce qui signifie qu'il devrait pouvoir se concentrer sur ce qui se produit sur le terrain.

D'ici la fin de 2008, il déposera un nouveau plan d'orientation triennal qui fera une large place à la prévention. Bien qu'il souhaite poursuivre le travail de son prédécesseur, il imprimera sans doute sa marque par ce plan.

Cet automne, il désire qu'un sondage auprès de résidents des quatre municipalités desservies par son service soit réalisé. «On veut connaître les besoins de la population par rapport à nous et ensuite travailler à partir de ça. Les gens ont le droit de s'exprimer.»

Il veut aussi que les gens comprennent le travail policier.

Le Cégep de Sherbrooke souffle 40 bougies

JÉRÔME GAUDREAU
jerome.gaudreau@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Le Cégep de Sherbrooke a annoncé mardi la programmation des activités visant à célébrer son 40e anniversaire de fondation. Les festivités débuteront le 26 août avec, entre autres, le spectacle de l'artiste sherbrookoise Vincent Vallières. Et ce, sous le thème La relève sous 40 000 visages, qui se veut un clin d'oeil aux 40 000 diplômés depuis 1968.

Lors de la rentrée scolaire, le Cégep de Sherbrooke a donc dévoilé sa brochette d'activités devant plus de 800 retraités, diplômés et membres du personnel.

Les organisateurs ont également profité de l'occasion pour inaugurer une exposition de photographies illustrant différents moments du Cégep.

Le tout commencera avec l'illumination de la résidence des étudiants et le spectacle de Vincent Vallières le 26 août.

Un cahier spécial sur les 40 ans du Cégep sera ensuite publié le 9 octobre dans le quotidien La Tribune.

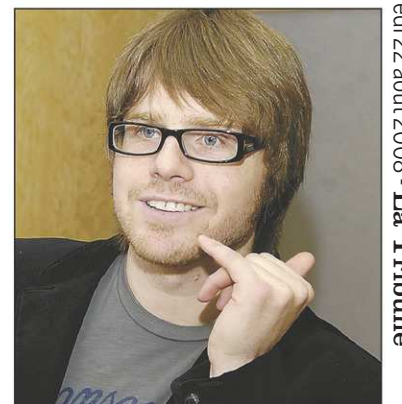
Les jeunes du secondaire pourront aussi s'inscrire sur Internet à un concours spécial au mois de novembre. Le 19 du même mois, ce sera au tour de Clémence Desrochers de fouler les planches de la scène.

En mars 2009, des membres du personnel joueront la comédie dans une pièce produite par deux enseignants, René Lefebvre et Daniel Loiseau.

De plus, pour célébrer avec ses partenaires, le Cégep organisera une soirée VIP lors d'un match de football des Volontaires le 27 septembre prochain.

L'activité de clôture, une journée de retrouvailles, se déroulera finalement au mois de juin. La date exacte de ce dernier événement devrait être dévoilée bientôt.

«S'ajoutent à cette programmation les événements annuels du Cégep qui prendront une couleur toute spéciale cette année, comme la cérémonie de remise des diplômes, la soirée du mérite étudiant, le Défi à l'entreprise et les activités régulières à l'intention du personnel et des étudiants», rappelle Marie-Claude Dupoy, agente de communication.



ARCHIVES LA TRIBUNE, CLAUDE POULIN

Vincent Vallières



AUJOURD'HUI jusqu'à 21 h

GRANDE LIQUIDATION SOUS LA TENTE

À partir de **0,9%** financement à l'achat jusqu'à 60 mois

ON TE DONNE MINIMUM

1 000\$

EN ÉCHANGE DE N'IMPORTE QUEL USAGÉ OU MINOUNE!

0,9% financement à l'achat jusqu'à 60 mois

598\$ /mois location 48 mois

Rabais d'achat jusqu'à **7 000\$**

MINIMUM 1 000\$

en échange de n'importe quel usagé ou minoune!

RDX



538\$ /mois location 48 mois

Ensemble navigation Acura sans frais en location.

TL



498\$ /mois location 48 mois

Valeur de 3 000 \$.

MDX







PRECISION ACURA SHERBROOKE

4900, boul. Bourque • (819) 564-8909

*Taux effectif en vigueur, en considérant les rabais accordés aux clients qui achètent un véhicule en payant comptant. Offres de location et de financement d'une durée limitée sur tous les nouveaux véhicules Acura 2008 par l'entremise des Services Financiers Honda Inc. sur approbation de crédit. Le taux en location de 0,9% jusqu'à 36 mois est applicable sur le modèle TL 2008 et 60 mois sur le MDX. † Offres d'une durée limitée applicables à la location d'une nouvelle Acura TL 2008 (modèle UA6628J), Acura RDX 2008 (modèle TB1828JN) et Acura MDX 2008 (modèle YD2828JN) par le biais de Services Financiers Honda sur approbation de crédit. Le versement mensuel pendant 48 mois s'élève à 498 \$/538 \$/578 \$. Les frais d'inscription au RDPRM, incluant les droits du registre, les frais de transport et d'inspection pré livraison de 1 825 \$/1 825 \$/1 855 \$, le paiement du premier mois et un dépôt de garantie de 0\$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les taxes, frais d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement, ainsi que les droits sur pneus neufs sont en sus. Allocation de 96 000 kilomètres; frais de 0,15 \$/km excédentaire. Le rabais comptant ne peut être combiné aux offres spéciales de financement où de location. Détails sur place.

17 cas de listériose en deux jours

Aliments Maple Leaf ferme son usine de Toronto et rappelle 23 produits de charcuterie



LA PRESSE, ROBERT MAILLOUX

Les Aliments Maple Leaf ont rappelé 23 produits de charcuterie à la suite de test qui ont révélé la présence de la bactérie listeria. Certains produits avaient été distribués à des chaînes de restauration rapide Mr. Sub et McDonald's.

KATIA GAGNON

MONTRÉAL — L'écllosion de listériose rendue publique il y a deux jours par Santé Canada a pu toucher jusqu'à 34 Canadiens, dont un Québécois. Au moins une personne, une dame âgée originaire de Hamilton, est décédée des suites de l'intoxication alimentaire, qui aurait été causée par la contamination d'une usine des Aliments Maple Leaf.

Mais le bilan des victimes pourrait encore s'allonger, a admis hier le médecin-hygiéniste en chef de l'Ontario, David Williams. «Je m'attends à ce qu'il y ait d'autres cas», a-t-il déclaré.

Depuis deux jours, 17 cas de listériose ont été confirmés à travers le Canada: 13 en Ontario, deux en Colombie-Britannique, un en Saskatchewan et un

au Québec. Une femme enceinte âgée de 40 ans est au nombre des victimes, dont la plupart ont plus de 60 ans.

En conférence de presse, hier, M. Williams a indiqué que 17 nouveaux cas faisaient l'objet d'une enquête. La CBC indiquait hier que quatre nouveaux décès pourraient s'ajouter au bilan. David Williams a cependant refusé de confirmer cette information. «Il faut attendre les résultats des analyses», a-t-il simplement indiqué.

La victime québécoise, un homme âgé de Québec, s'est bien remis des suites de la listériose. «Il a bien récupéré», indique Marie-Claude Gagnon, du ministère de la Santé.

Depuis le début de l'année 2008, on compte huit cas de listériose, seulement à Montréal.

«Mais nos cas ne sont pas reliés à l'écllosion», précise la Dre Terry Tannebaum, de la Direction de la santé publique de Montréal. Bon an, mal an, une soixantaine de cas de listériose sont recensés à travers le Canada. Mais ce sont des cas isolés, qui n'ont aucun lien entre eux, contrairement à l'actuelle écllosion, qui est causée par la même souche de la bactérie listeria.

Lien incertain

Même si le lien entre les produits Maple Leaf et cette soudaine écllosion n'a pas encore été établi hors de tout doute, les Aliments Maple Leaf ont fermé pour quatre jours leur usine de Toronto, où travaillent 380 employés. L'Agence d'inspection des aliments a aussi rappelé 23 produits de charcuterie de la compagnie, à la suite de tests qui ont révélé la présence de la bactérie listeria. Certains de ces produits avaient été distribués à des chaînes de restauration rapide Mr. Sub et McDonald's et des centres d'hébergement. D'autres se sont retrouvés sur les tablettes des supermarchés.

«On ne peut pas dire avec certitude que ces produits ont causé la maladie. Mais ils font l'objet d'une enquête», indique Linda Leblanc, de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (ACIA).

Hier, la porte-parole de l'entreprise indiquait qu'on procédait actuellement à un nettoyage complet de l'usine. «Nous allons démonter tous les équipements de l'usine», explique la porte-parole de l'entreprise, Linda Smith.

C'est le mécanisme de surveillance mis en place après l'épidémie de SRAS qui a permis aux autorités de santé publique de l'Ontario de constater, au beau milieu de l'été, une augmentation anormale du nombre de cas de listériose dans la province. «Normalement, nous avons quatre ou cinq cas durant l'été. Et soudain, c'était plus élevé», explique M. Williams.

On a donc questionné les victimes afin de trouver l'origine de la bactérie, qui, si elle est ingérée par l'humain, peut causer des nausées, des vomissements ou de la fièvre. Mais le problème, c'est que ces symptômes peuvent survenir jusqu'à trois mois après l'ingestion de l'aliment problématique. Remonter à la source de la contamination est donc «un incroyablement travail de détective», souligne M. Williams. (La Presse)

Liquidation estivale Kia

Tout le monde s'arrache les Kia.

0 % TAUX DE FINANCEMENT POUR 72 MOIS SUR LES 2008 SÉLECTIONNÉES*

DU

3 VERSEMENTS DE LOCATION GRATUITS OU L'ÉQUIVALENT EN VERSEMENT INITIAL**

Ne dis jamais ce mot-là à une fleur.

Rio 2008
ACHÉTEZ-LA À PARTIR DE **9 995 \$***

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT OU

LOUEZ-LA POUR 149 \$** DURÉE DE 48 MOIS

0,9 % TAUX DE LOCATION

Modèle EX illustré

• Moteur de 1.6 L DACT à 16 soupapes • Siège du conducteur à 8 réglages, de série • Berline 4 portes • Système stéréo AM/FM/CD/MP3/WMA avec prises d'entrée USB et AUX

5 SUR AUTOROUTE: 5,7 L/100KM
EN VILLE: 8,1 L/100KM*

Rondo 2008
ACHÉTEZ-LE À PARTIR DE **17 995 \$***

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT OU

LOUEZ-LE POUR 199 \$** DURÉE DE 48 MOIS

0,9 % TAUX DE LOCATION

Modèle EX-V6 illustré

• Moteur de 2.4 L DACT à 16 soupapes, ou moteur V6 de 2.7 L DACT à 24 soupapes offert en option • Transmission automatique Steptronic • Roues en alliage de 16 po, de série • Capacité de 7 sièges

5 SUR AUTOROUTE: 7,5 L/100KM
EN VILLE: 11 L/100KM*

Spectra 2008
ACHÉTEZ-LE À PARTIR DE **16 495 \$***

PRIX D'ACHAT AU COMPTANT OU

LOUEZ-LE POUR 199 \$** DURÉE DE 48 MOIS

0 % TAUX DE LOCATION

Modèle LX-V6 illustré

• Moteur de 2.0 L DACT à 16 soupapes, ou moteur V6 de 2.7 L à 24 soupapes offert en option • Système de traction intégrale offert en option • Six coussins gonflables de série

5 SUR AUTOROUTE: 7,8 L/100KM
EN VILLE: 10,4 L/100KM*

8 MODÈLES DE MOINS DE 20 000 \$*

Rio À partir de 9 995 \$* Rio5 À partir de 12 245 \$* Spectra À partir de 11 995 \$* Spectra5 À partir de 13 995 \$* Magentis À partir de 17 795 \$* Rondo À partir de 17 995 \$* Sportage À partir de 16 495 \$* Sedona À partir de 19 995 \$*

5 ans de garantie

Avec nous, vous êtes vraiment couverts

- GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM*
- GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
- ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
- SANS DEDUCTIBLE

500\$ rabais exclusif

Le Programme **MObilité**

Pour voir la gamme complète des véhicules Kia, visitez kia.ca

KIA KIA MOTORS
Surprenez la route

* Les huit modèles de moins de 20 000 \$ sont basés sur le prix d'achat de 9 995 \$ (Rio), 11 995 \$ (Spectra), 12 245 \$ (Rio5), 13 995 \$ (Spectra5), 17 795 \$ (Magentis), 17 995 \$ (Rondo), 16 495 \$ (Sportage) et 19 995 \$ (Sedona). Les prix de location sont basés sur un versement initial de 3 000 \$, un prix de location mensuel de 149 \$ (Rio) ou 199 \$ (autres modèles) et un versement final de 3 000 \$. Les frais de location sont basés sur un versement initial de 3 000 \$, un prix de location mensuel de 149 \$ (Rio) ou 199 \$ (autres modèles) et un versement final de 3 000 \$. Les frais de location sont basés sur un versement initial de 3 000 \$, un prix de location mensuel de 149 \$ (Rio) ou 199 \$ (autres modèles) et un versement final de 3 000 \$.

** Les versements de location gratuits ou l'équivalent en versement initial sont offerts sur les modèles suivants: Rio, Spectra, Spectra5, Magentis, Rondo, Sportage et Sedona. Les versements de location gratuits ou l'équivalent en versement initial sont offerts sur les modèles suivants: Rio, Spectra, Spectra5, Magentis, Rondo, Sportage et Sedona.

Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont, présumés exacts au moment de l'impression. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont, présumés exacts au moment de l'impression.

MISE AU POINT - FUTURE SHOP

Ensemble de Pioneer AVH-P4000DVD comprenant la caméra rétrovisée de Boyo Vision VTL420. La circulaire du 22 août annonce le AVH-P4000DVD avec caméra rétrovisée d'une valeur de 194 \$. Étant donné que c'est un ensemble qui comprend un produit gratuit il n'y a pas d'économies. C'est inexact.

Nous sommes désolés pour tout inconfort que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

AVIS DE CORRECTION DE - FUTURE SHOP

Whirlpool 8300 Duet Sport 10071979/10071978. À la page 29 de la circulaire du 22 août, nous avons annoncé cet ensemble de laveuse-sècheuse à 1299,99 \$, quant en fait, le prix aurait dû être de 1499,99 \$. En plus, une carte-cadeau de 100 \$ était annoncée, ce qui est aussi une erreur. Nous sommes désolés pour tout inconfort que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.



Quand la passion des jeux vidéo devient carrière



FAIS CARRIÈRE DANS L'INDUSTRIE DU JEU



Des formations avant-gardistes

Situé dans le nord de la ville, à la Place du Golf, le nouveau centre d'enseignement entend bien devenir la meilleure école de formation en création et conception de jeux vidéo au Québec. Avec ses formations d'un an, d'une durée de 1080 à temps plein, l'Institut Desgraff couvre essentiellement deux grands champs d'expertise : les arts numériques et animation 3D pour jeux vidéo et les arts numériques 2D pour bandes animées et jeux vidéo.

Tous les cours sont donnés dans des classes ultramodernes équipées de logiciels de

création dernier cri. " Comme ça bouge très vite dans le domaine, il nous faut toujours être à l'affût de l'évolution très rapide du milieu ", indique M. Deschênes.

À la fin des trois sessions qui composent chaque programme, l'étudiant aura la chance de perfectionner son art lors d'un stage offert en partenariat avec des entreprises. " L'idée est de créer des travailleurs haut de gamme dans une industrie en pleine effervescence et de les mettre en contact avec les grandes entreprises qui oeuvrent dans l'industrie du jeu ", ajoute-t-il.

Un monde de possibilités

Sans cesse à l'affût des tendances et de l'innovation technologique, l'Institut Desgraff forme des travailleurs pour combler des postes dans l'industrie du jeu vidéo, mais aussi dans le domaine du cinéma et de la télévision. Les diplômés auront donc accès à des emplois passionnants et diversifiés, tels que créateurs d'effet spéciaux 3D, modelers, textureurs, éclairagistes, animateurs de personnages ou concepteurs de bandes animées 2D.

Depuis son ouverture à Sherbrooke, l'Institut Desgraff s'est déjà attiré la faveur des passionnés de jeu vidéo. " Nous travaillons de concert avec des entreprises comme Golemlabs, Citérimis et Sarbakan, déjà bien établies à Sherbrooke ", dit David Deschênes. Lors de l'activité portes ouvertes, qui s'est déroulée le 16 août dernier, des représentants de plusieurs compagnies de renom dans le domaine, comme Hybrid, Toon Boom et Bluberi, sont d'ailleurs venus sonder le terrain sherbrookoise.

Quelques places disponibles seulement

Les passionnés de jeu vidéo seront donc heureux d'apprendre qu'il y a encore quelques places disponibles dans le volet animation 3D et animation 2D de bandes animées. Toujours selon la firme Technocompétences, le salaire annuel moyen des travailleurs en programmation va au-delà des 40 000 \$ par année et ne cesse d'augmenter en fonction de l'expérience. Avec des perspectives salariales aussi intéressantes, l'industrie propose non seulement aux nouveaux diplômés d'oeuvrer dans un domaine d'avenir, mais aussi d'accéder à des conditions de travail vraiment exceptionnelles.

" Étudier dans une école spécialisée représente un bon investissement et une fois sur le marché du travail les étudiants rentabiliseront très vite ce montant ", rappelle le président de l'Institut Desgraff en ajoutant que les étudiants peuvent bénéficier de l'appui d'Emploi Québec et d'un partenariat avec la Caisse Desjardins du Lac des Nations pour les aider à financer leurs études.

Pour être accepté dans l'un des programmes de l'Institut Desgraff, le candidat doit donc détenir un diplôme d'études secondaires (D.E.S.) et posséder de bonnes aptitudes informatiques. De plus, la sélection sera complétée par une entrevue où seront examinés le curriculum vitae et le portfolio artistique de la personne.

" Mais il ne suffit pas seulement d'être amoureux des jeux vidéo pour accéder à nos programmes de formation, note David Deschênes, il faut aussi que le candidat fasse preuve de beaucoup de créativité et d'imagination, en plus d'être travaillant et d'avoir une très bonne logique. "

Pour en savoir plus

À quelques jours seulement de la rentrée, les personnes intéressées à faire carrière dans le domaine du jeu vidéo sont invitées à contacter la direction de l'école. Et avec des perspectives d'emploi aussi stimulantes, mieux vaut faire vite pour bénéficier des quelques places encore disponibles pour la session d'automne.

Plus que jamais, il est possible d'étudier et de travailler dans le domaine des jeux vidéo à Sherbrooke. L'Institut Desgraff, la première école privée d'arts numériques 2D et 3D en région, offre aux jeunes passionnés de jeux la chance d'étudier dans un domaine encore plein d'avenir.

L'industrie du jeu vidéo est en effervescence depuis de nombreuses années. En 2008, on prévoit qu'il y aura plus de 1100 postes à combler en animation 3D pour environ 400 nouveaux finissants. " Selon les chiffres de l'organisme de concertation Technocompétences, le milieu est en pleine expansion, confie le président de l'Institut Desgraff, David Deschênes, et Sherbrooke ne sera pas épargnée par cette tendance. "

En Estrie, bien que la demande dans le domaine soit criante, les écoles qui enseignent avec rigueur la conception de jeux vidéo se font plutôt rares. C'est donc pour répondre à ce besoin qu'un premier centre d'enseignement privé en conception et animation de jeux vidéo a vu le jour à Sherbrooke en janvier dernier.

Véritable pionnier en matière d'infographie et de multimédia en région, Desgraff offre le service de formation en animation 3D depuis 1998. Dans quelques semaines, l'entreprise ouvrira d'ailleurs son propre studio de conception de jeux vidéo, embauchant ainsi une dizaine de personnes qui travailleront à l'élaboration de projets. L'Institut Desgraff aura donc l'avantage d'offrir des formations dans le domaine dans lequel elle se spécialise en plus de collaborer au développement de travailleurs spécialisés dans une sphère de pointe.



Le maire Jean Perreault et son fils, qui est inscrit à l'Institut Desgraff, étaient présents lors de l'activité de portes ouvertes qui s'est tenue le 16 août dernier.



L'entreprise drummondvilloise Bluberi, qui emploie 250 personnes spécialisées dans l'industrie du jeu vidéo suit de près la formation qui est offerte à l'Institut Desgraff. Sur la photo, la vice-présidente des opérations chez Bluberi, Mme Louise Côté, et le président de l'Institut Desgraff, M. David Deschênes.



Institut Desgraff
www.institutdesgraff.com
819 823-8024

779, Paul Desruisseaux
Tél. : 819 823-8024

L'affaire Couillard: question d'éthique



JEAN-GUY DUBUC
Collaboration spéciale

Ce n'est surtout pas le moment de reprendre tout le débat sur la place du privé dans le régime public de santé. Certains le font avec des déclarations maintes fois répétées, sans rien ajouter à leurs prises de positions connues. Ce n'est pas demain qu'on va réconcilier les pour et les contre qui se battent à coups d'absolus sur une question qui a sérieusement besoin de relativité. Même si le groupe des Médecins québécois pour le régime public a pris position à l'intérieur de la déclaration de Montréal qui va dans le même sens, l'éclairage ne se fait toujours pas dans la condamnation réciproque. On reviendra un autre jour sur le sujet.

Aujourd'hui, ce qui nous intéresse, c'est le passage de l'ancien ministre de la Santé Philippe Couillard à un fonds d'investissement privé en santé, le Persistence Capital Partners (PCP). L'affaire est assez gênante, en apparence tout au moins, pour que le commissaire au lobbying du Québec s'interroge pour savoir s'il y aurait eu violation de la loi.

Cette loi, adoptée en 2002, indique qu'une entreprise qui sollicite un ministre dans le but d'exercer une influence doit absolument être inscrite au registre des lobbyistes. Or, le groupe PCP n'est pas inscrit. Mais l'ex-ministre reconnaît qu'il a eu des entretiens avec les actionnaires de PCP, propriétaires des cliniques privées Medycis. De quelle nature? Des «conversations générales», répond M. Couillard. C'est vague, faut-il admettre!

D'une part. Mais d'autre part, tout juste avant de quitter son ministère, M. Couillard a fait adopter un règlement qui visait à permettre aux centres médicaux privés de pratiquer bon nombre d'interventions chirurgicales, autrefois limitées aux opérations du genou, de la hanche et de la cataracte.

En soi, rien de nouveau: le ministre a souvent répété son

intention d'intégrer des soins offerts par le secteur privé au régime public. Il y croit et il adhère aux propositions du rapport Castonguay, son prédécesseur, qui vont dans ce sens, mais qui ont reçu un accueil plutôt froid du gouvernement Charest. Position très politique, on s'en doute, qui a pu s'ajouter au contentieux qui éloignait le premier ministre de son ministre. Donc, rien de nouveau dans les convictions de l'ex-ministre. Et aucune surprise dans le fait qu'il désire poursuivre sa carrière dans l'orientation qu'il favorisait comme ministre de la Santé.

Pour ne pas salir son passé ni nuire à son avenir, Philippe Couillard doit répondre.

Le problème: y a-t-il un lien entre la politique favorable aux institutions privées et son insertion dans l'une d'elles? Les «conversations générales» entre le ministre et les actionnaires de l'entreprise à laquelle il se joint aujourd'hui servaient-elles à préparer son prochain emploi? PCP faisait-il du lobbying dans ces rencontres qui ne lui étaient pas permises? Si non, de quoi s'entretenait-on?

Il serait totalement injuste de condamner M. Couillard a priori. Il est évident que les six années passées au gouvernement l'empêchaient de retourner à la pratique délicate de la chirurgie cérébrale. Qu'il poursuive sa carrière dans un domaine médical connexe est tout à fait normal. Et pourrait être très utile éventuellement aux Québécois, quoi qu'en disent les pourfendeurs du système privé.

La question que l'on se pose aujourd'hui a sûrement dû trotter dans la tête de ce ministre qu'on disait un des plus intelligents du gouvernement libéral: y a-t-il conflit ou même simple apparence de conflit d'intérêt dans cet ensemble d'événements trop concomitants pour ne pas soulever des interrogations?

Pour ne pas salir son passé ni nuire à son avenir, M. Couillard doit répondre.



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

Tribune libre

La loi et l'ordre chez les conservateurs

Cette semaine, plusieurs de mes concitoyens m'ont contacté pour me parler de leur surprise d'avoir reçu, dans leur boîte au lettre, un dépliant du député conservateur de Mégantic-l'Érable Christian Paradis. Si beaucoup se posaient la question de la pertinence de recevoir ce document portant sur le plan de lutte à la drogue, j'y ai vu une belle occasion d'approfondir la politique conservatrice vis-à-vis la drogue mais aussi vis-à-vis de la criminalité en général.

Depuis l'arrivée des conservateurs au pouvoir, ces derniers ont mis de l'avant un agenda de lutte au crime en valorisant un modèle «Far West» de répression du crime par des peines plus sévères. M. Paradis, grand défenseur des méthodes de l'ouest canadien, affirme dès qu'il le peut que la lutte à la criminalité au Canada et au Québec nécessite de nouvelles façons de faire pour diminuer la menace grandissante de cette criminalité.

Les conservateurs clament

l'état d'urgence rappelant le piètre bilan des gouvernements précédents. Cependant, le taux de criminalité est en baisse constante depuis des années.

Le taux d'homicide est à un taux de 1,8 par 100 000 habitants (1,2 au Québec) alors qu'il était de 3 dans les années 70. Bien que nous sommes tous d'accord pour améliorer nos résultats, mieux protéger la population et réduire la récurrence, pourquoi faire un virage à 180 degrés?

La méthode conservatrice est-elle plus efficace? À vous de comparer: le taux d'homicide dans les provinces de l'Ouest (Alberta, Saskatchewan et Manitoba), bastions des conservateurs, est de 2 à 4 fois supérieur à celui du Québec. En fait, les méthodes prônées par les conservateurs de l'Ouest semblent donner les pires résultats au Canada. Mais ce ne sont que des chiffres pour les conservateurs. Pour messieurs Harper et Paradis, les chiffres n'ont pas d'importance lorsqu'ils contre-

disent leurs idées.

Enfin, la lutte à la drogue des conservateurs suit le même chemin. Ils s'attaquent aux toxicomanes plutôt qu'aux causes de la toxicomanie. Ils affirment que «leur place est la désintox ou la prison». Ensuite, ils font tout pour fermer la clinique InSite de Vancouver, qui donnait de si bons résultats que le Québec voulait en ouvrir une. Avec la fermeture de cette clinique, les toxicomanes retourneront se piquer dans les parcs et voleront les honnêtes citoyens pour se procurer leur héroïne. Ils ne créeront plus de liens avec les intervenants et les spécialistes qui les dirigeaient vers les traitements de désintoxication. Mais la réalité sur le terrain importe peu aux conservateurs.

Au final, les Québécois doivent décider ce qu'ils préfèrent: une société très sévère envers les criminels ou une société avec peu de crimes.

Serge Cardin
Député de Sherbrooke

POUR NOUS ÉCRIRE

La Tribune invite ses lecteurs à réagir à l'actualité dans cette page. Les lettres courtes seront privilégiées et la direction se réserve le droit d'abréger les documents.

Ne seront publiées que les lettres portant le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de leur auteur. Seuls le nom et le lieu de résidence

apparaîtront toutefois dans le journal.

Envoyez vos documents:
Courriel: redaction@latribune.qc.ca
Télécopieur: 819 564-8098

Poste: Opinions des lecteurs,
1950, rue Roy, Sherbrooke,
Québec, J1K 2X8.

Sears*

gros rabais pour le retour à l'école

Épargnez jusqu'à 50% sur ces vêtements* pour garçons et filles

**Ensemble complet
à moins de 40\$**

Pour garçons
Tailles 8-18.
Haut. 9⁸⁸
Haut à capuchon. 14⁸⁸
Jeans. 14⁸⁸
Ensemble complet 39⁶⁴

Pour filles
Tailles 4-6X.
Haut. 9⁸⁸
Haut à capuchon. 12⁸⁸
Jeans. 14⁸⁸
Ensemble complet 37⁶⁴

rabais 25-40%
14⁸⁸

Chacun
Jeans Nevada^{®/MD}
Filles. Tailles 4-6X.
Rég. Sears 24,99.
Garçons.
Tailles 4-6X.
Rég. Sears 19,99.



rabais 30-35%
12⁸⁸

Chacun
Hauts à capuchon Nevada et Pure NRG Athletics
Filles. Tailles 4-6X.
Rég. Sears 19,99.
Garçons. Tailles 4-6X.
Rég. Sears 18,99 et 19,99.



rabais 20-30%
9⁸⁸

Chacun
Hauts Nevada et Pure NRG Athletics^{™/MC}
Filles. Tailles 4-6X.
Rég. Sears 14,99.
Garçons. Tailles 4-6X.
Rég. Sears 12,99.



rabais 50%
14⁸⁸

Chacun
Jeans Nevada pour filles
Tailles 7-16.
Rég. Sears 29,99.
Aussi disponibles:
jeans Nevada pour garçons,
en tailles 7-18.
Rég. Sears 24,99 chacun ou 2 pour 35 \$.



rabais 40%
14⁸⁸

Chacun
Hauts à capuchon Nevada, Extreme Zone^{®/MD} et Pure NRG Athletics
Hauts à capuchon Nevada, Pure NRG et Extreme Zone pour garçons.
Tailles 8-18. Rég. Sears 24,99.
Hauts à capuchon Nevada pour filles.
Tailles 7-16. Rég. Sears 24,99.



rabais 30%
9⁸⁸

Chacun
Hauts Nevada et Pure NRG Athletics
Garçons. Tailles 8-18.
Rég. Sears 14,99.
Filles. Tailles 7-16.
Rég. Sears 14,99.



rabais 50%
19⁸⁸

Chacun
Pantalons de sport Adidas[™] pour garçons
Tailles 8-18.
Rég. Sears 39,99.



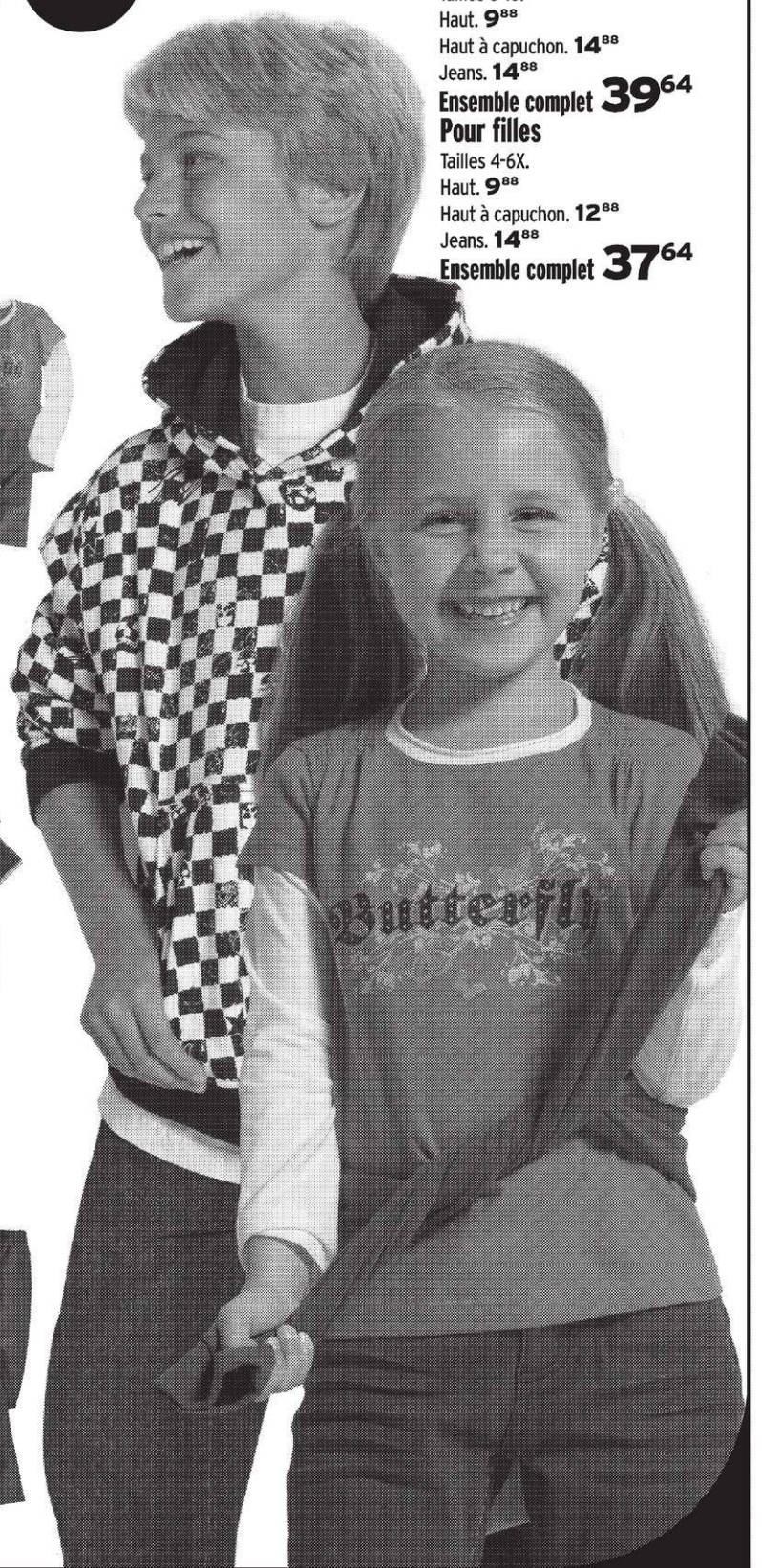
rabais 50%
4⁸⁸

Paquet
Paquet de 6 paires de chaussettes Hanes[™] pour enfants
Rég. Sears 9,99.



rabais 35%
12⁸⁸

Chacun
Pantalons Pure NRG Athletics pour garçons
Tailles 8-18.
Rég. Sears 19,99.



En cours! Prix en vigueur jusqu'au vendredi 29 août 2008, dans la limite des stocks

*Ces offres de rabais sont exclues de notre réclame 'Grattez et épargnez'

Le bout de la route pour trois soldats canadiens

LA PRESSE CANADIENNE

KANDAHAR, Afghanistan — Trois soldats canadiens ont été tués par l'explosion d'une mine artisanale, hier matin, dans le district de Zhari, en Afghanistan.

Un soldat a aussi subi des blessures graves quand la mine a explosé à proximité de leur véhicule vers 10 h 30, heure locale.

Une des victimes est le sergent Shawn Eades, qui en était à sa troisième mission en Afghanistan et qui est décrit comme un père dévoué. Les autres victimes sont le sapeur Stephan Stock et le caporal Dustin Wasden.

Les trois militaires décédés

étaient des ingénieurs de combat rattachés au deuxième bataillon du groupement tactique Princess Patricia's Canadian Light Infantry.

L'état de santé du soldat blessé est jugé grave mais stable.

Qualifiant la mort des trois soldats de «tragique», le professeur et spécialiste des questions militaires du Moyen-Orient au Collège militaire royal du Canada, Houchang Hassan-Yari, croit qu'il faut s'attendre à ce que d'autres soldats de l'OTAN perdent la vie dans la mission en Afghanistan.

Selon M. Hassan-Yari, les talibans sont «décidés» à reprendre le contrôle de l'Afghanistan, ce



LA PRESSE CANADIENNE

Le caporal Dustin Wasden.



LA PRESSE CANADIENNE

Le sapeur Stephan Stock.



LA PRESSE CANADIENNE

Le sergent Shawn Eades.

qui explique l'augmentation des morts non seulement du côté canadien, mais de la force de l'OTAN au grand complet.

L'enseignant au Collège militaire royal du Canada soutient également que depuis le début de l'intervention militaire en

Afghanistan, les talibans ont «appris» de nouvelles méthodes et tactiques pour tuer davantage de soldats.



THE ASSOCIATED PRESS

Un Géorgien courageux brandit le drapeau de son pays au passage d'un convoi russe près de la ville de Igoeti, à environ 50 km de la capitale, Tbilissi.

Les Russes s'installent en Géorgie

BELA SZANDELZSKY
ASSOCIATED PRESS

POTI, Géorgie — Malgré les promesses répétées du Kremlin d'un retrait devant se terminer aujourd'hui, les forces russes semblent au contraire se préparer à une longue présence en Géorgie, au grand dam des Occidentaux. Des soldats russes ont ainsi pris position hier à l'entrée du port de Poti, dans l'ouest du pays sur la mer Noire, creusant des tranchées et installant des mortiers.

Pourtant, hier soir, le ministre de la Défense Anatoly Serdyukov a affirmé que le retrait des troupes russes non engagées dans les opérations de maintien de la paix en Ossétie du Sud entameraient le retrait ce matin à 6 h locales et

que le processus serait achevé à la fin de la journée.

Plusieurs véhicules blindés de transports de troupes et camions ont bloqué le pont constituant la seule voie d'accès terrestre hier à Poti, tandis que d'autres véhicules militaires ont établi un cantonnement dans des bois à proximité.

L'armée russe, parallèlement, tenait toujours ses positions autour de Gori, à quelques kilomètres au sud de la province séparatiste d'Ossétie du Sud, et à Igoeti, à une cinquantaine de kilomètres de la capitale Tbilissi. Gori et Igoeti sont toutes les deux situées le long du principal axe routier est-ouest, dont le contrôle par les forces russes permet de couper la Géorgie en deux.

Aucun signe de retrait mani-

feste n'a pu être constaté, en dépit des promesses du président russe Dimitri Medvedev. Les troupes envoyées par Moscou après l'offensive géorgienne en Ossétie du Sud semblent s'installer pour un long moment. Certains s'inquiètent que Moscou ait pour objectif d'occuper durablement la petite république de Géorgie, alliée des Occidentaux.

Le général Anatoli Nogovitsine, chef d'état major adjoint des forces russes, a affirmé que les troupes quittaient les lieux conformément à l'accord de paix signé par les deux parties. La Russie, a-t-il ajouté, va mettre en place 18 postes de contrôle dans la «zone de sécurité» s'étendant sur sept kilomètres en Géorgie à partir d'Ossétie du Sud.

Tour de globe

Madrid: un pompier a sauvé trois enfants

MADRID — Un pompier espagnol s'est distingué en sortant les trois seuls enfants rescapés de l'avion dont l'accident à Madrid avait fait 153 morts mercredi, a rapporté hier le quotidien espagnol *El Mundo*.

«D'abord, sauvez ma fille», a lancé à ce pompier Amalia Filloy, 41 ans, en poussant sa fille Maria âgée de 11 ans dans les bras du sauveteur.

«L'enfant qui est ici, sa propre mère nous l'a mis dans les bras, et la mère y est restée», a précisé hier le pompier Francisco Martinez. Il a aussi sauvé de l'avion en feu les deux autres enfants rescapés de l'accident, deux garçons de 8 et 6 ans, sur un total de 22 enfants qui se trouvaient à bord.

— Agence France-Presse

Répression au Tibet

PARIS — L'armée chinoise a tiré sur la foule lundi dans la région du Kham, dans l'est du Tibet, et le dalaï-lama n'a pas exclu que cette répression ait fait plus d'une centaine de tués, même s'il n'a avancé aucun chiffre.

«Depuis le début des émeutes, le 10 mars, des témoins fiables ont pu établir que 400 personnes ont été tuées dans la seule région de Lhassa», accuse le chef spirituel tibétain dans un entretien publié dans *«Le Monde»* daté d'aujourd'hui.

Interrogé sur les rumeurs circulant au sein de la communauté tibétaine selon lesquelles les derniers affrontements pourraient avoir fait jusqu'à 140 morts, il a reconnu avoir été informé de ces violences mais a estimé que «ce chiffre demande à être vérifié».

Les pirates attaquent



THE ASSOCIATED PRESS

Des pirates se sont emparés hier d'un bateau allemand au large des côtes somaliennes. Il s'agit du troisième bateau à être pris d'assaut par des pirates en une journée. Le cargo affrété par des Allemands a été attaqué dans le Golfe d'Aden, quelques heures après le détournement du pétrolier Koyo Kaiun, exploité par des Japonais, photo ci-dessus, et d'un bateau iranien.

Les talibans frappent au Pakistan: 59 morts

ISLAMABAD — Un porte-parole des talibans a revendiqué la responsabilité du double attentat-suicide contre une usine d'armements qui a fait hier 59 morts et 70 blessés à Wah, dans la banlieue d'Islamabad, au Pakistan, selon des sources hospitalières.

Ces attentats ont été perpétrés en représailles à des opérations militaires pakistanaises à Bajour, fief islamiste près de la frontière afghane, a expliqué à l'Associated Press un porte-parole des talibans, Maulvi Oumar.

Des attentats semblables auront lieu dans les principales villes pakistanaises, dont la capitale Islamabad, si l'armée ne met pas fin à ses opérations dans le nord-ouest du Pakistan, a-t-il averti.

Hier matin, deux kamikazes ont fait sauter leurs charges à deux entrées différentes de l'usine d'armements de Wah, à 35 km à l'ouest d'Islamabad. Il s'agit du principal complexe d'armement du Pakistan.

— The Associated Press

DOCTORAT HONORIFIQUE DÉCERNÉ PAR L'UNIVERSITÉ LAVAL

Céline se montre à la hauteur

JULIE LEMIEUX

QUÉBEC — Céline Dion n'a peut-être pas été à l'école très longtemps, mais elle a livré hier un discours qui pourrait faire rougir bien des universitaires bardés de diplômes. Émotion, dignité, classe, frissons... La chanteuse de Charlemagne s'est montrée à la hauteur du doctorat honorifique que lui a décerné l'Université Laval et qui l'a visiblement touchée en plein cœur.

Les 800 convives qui ont eu la chance d'assister à cette cérémonie au Palais Montcalm ont été conquis par la nouvelle «docteure Dion», qui a été impeccable du début jusqu'à la fin. Par sa chaleur humaine, sa prestance et ses propos, Céline a su clore la bouche des quelques détracteurs qui avaient remis en doute la pertinence de lui accorder ce doctorat honoris causa. Le premier de sa longue carrière.

À son arrivée dans la salle, l'artiste semblait un peu nerveuse de se retrouver ainsi dans une procession de doctorants beaucoup plus âgés qu'elle. Mais dès que le public l'a applaudie, son visage s'est illuminé, son naturel est revenu. La pression est tombée. Au moment de prendre la parole, son émotion était palpable, tout comme sa fierté d'être ainsi accueillie dans la grande famille de l'Université Laval.

«À défaut d'être lettrée, je serai brève et sincère, a-t-elle lancé d'entrée de jeu. Si vous me décernez cet honneur parce que j'ai bien fait les devoirs que la vie a mis sur mon chemin, alors je l'accepte avec plaisir, fierté même.» Céline a ajouté que cet honneur semblait bien grand à la petite fille de Charlemagne qu'elle est encore dans son cœur. Une petite fille à qui elle a d'ailleurs dédié le doctorat puisque c'est cet enfant qui a vu plus grand et plus loin du haut de ses 14 ans. «C'est elle, cette enfant-là, que je remercie d'avoir fait confiance aux bonnes personnes, au bon moment.»

L'artiste a aussi partagé ce doctorat honorifique avec tous ceux qui l'ont aidée, qui l'ont façonnée, qui l'ont fait réfléchir. D'abord sa famille de sang, qui lui a appris l'amour. Ensuite,



Céline Dion a reçu hier un doctorat honorifique de l'Université Laval, mais par la même occasion, elle a eu droit aussi à la médaille de la Ville de Québec et au médaillon des Fêtes du 400^e anniversaire que lui a remis le maire Régis Labeaume visiblement ravi de s'occuper de sa tâche.

sa famille professionnelle : les auteurs qui lui ont livré de si beaux textes, les gens qui travaillent dans l'ombre «pour que tout ait l'air parfait». Et enfin,

son public qu'elle aime tant. «Comment penser conquérir le monde si les gens de chez-nous ne nous aiment pas?», s'est-elle interrogée.

Mais c'est lorsqu'elle a remercié tendrement son René que les larmes ont commencé à monter. «Il est là, attentif depuis le premier jour, et je lui suis recon-

naissante de m'avoir donné la vie dont j'avais rêvé et d'avoir fait de moi une maman infiniment heureuse chaque fois que je sers notre fils René-Charles dans mes bras. Aujourd'hui, je lui remets un doctorat d'honneur pour tout ce talent et ce travail, je dis bien ce travail d'une vie», a-t-elle dit.

La chanteuse a conclu avec les paroles touchantes d'une chanson écrite par Jean-Loup Dabadie : «Le jour où quelqu'un vous aime, il fait beau. J'peux pas mieux dire : il fait très beau! C'est tout c'que j'sais, mais ça, j'le sais!», a-t-elle récité lentement, en essuyant une larme au coin de ses yeux.

Dans la salle, bien des gens l'ont imitée. Son discours a soulevé beaucoup d'émotions, comme en témoigne l'ovation que le public lui a réservée. Même le recteur de l'Université Laval, Denis Brière, semblait tout bouleversé.

Ce dernier avait expliqué quelques minutes plus tôt les raisons qui avaient poussé l'Université Laval à décerner ce doctorat à Céline. Ses talents d'artiste, son professionnalisme, sa détermination, son humanité, ses profondes valeurs familiales... Des qualités qui sont ressorties une à une pendant l'allocation de cette vedette internationale. «Elle est une source d'inspiration, un modèle pour nous tous, pour nos étudiants actuels et pour les étudiants futurs», a soutenu le recteur, avant de remettre le doctorat à une Céline qui avait des allures de petite fille dans sa longue toge de l'université.

Dans la salle, René-Charles regardait religieusement sa maman. Et sa maman aussi le regardait tendrement. «Je voyais mon petit pou de sept ans et demi dans la salle, et je me disais : j'espère que ça le porte et j'espère que ça l'aidera à ouvrir cet horizon, à vouloir apprendre plein de choses, a confié Céline aux journalistes, après la cérémonie. Il y a beaucoup de couloirs différents qu'on peut prendre, qu'on peut emprunter, qu'on peut découvrir. Je le sentais sur scène et je me disais : j'espère que ça l'aidera à poursuivre et à avoir envie d'apprendre peu importe le domaine.» (Le Soleil)

LA PRESSE CANADIENNE



The Metropolitan Opera

HD
EN DIRECT

BILLETTS EN VENTE MAINTENANT



POUR LA LISTE DES CINÉMAS PARTICIPANTS ET POUR VOUS PROCURER DES BILLETS VISITEZ CINEPLEX.COM

LE MEILLEUR DE L'OPÉRA AU GRAND ÉCRAN

© Cineplex Divertissement LP ou utilisation sous licence. La série « The Met Opera : en direct et en haute définition » est rendue possible grâce à la généreuse contribution de la Neubauer Family Foundation. En association avec PBS, les diffusions sont rendues possibles grâce à Toll Brothers, constructeur de maisons de luxe en Amérique.®

261597

La chanson francophone à l'honneur sur les plaines d'Abraham dimanche

JOCELYNE RICHER
LA PRESSE CANADIENNE

QUÉBEC — Le spectacle consacré à la chanson francophone, dimanche sur les plaines d'Abraham, sera un événement historique, selon le chanteur Garou.

Une vingtaine de chanteurs québécois et français seront réunis sur la scène extérieure du parc des Champs-de-bataille de Québec pour rendre hommage à la chanson francophone des deux côtés de l'Atlantique, celle d'hier et d'aujourd'hui.

Le spectacle gratuit promet d'être «un gros party de famille», selon Garou, qui agira comme coanimateur avec l'animatrice de télévision française Daniéla Lumbroso.

«Je pense que c'est ce que le

Québec espère depuis le début, qu'il y ait ce véritable spectacle où on retourne à notre identité, fiers d'avoir 400 ans d'histoire», a dit le Quasimodo de Notre-Dame-de-Paris, hier, en conférence de presse.

Il promet d'en faire «un événement historique», qui consolidera les liens entre la France et le Québec.

De la France, les spectateurs pourront entendre les Adamo, Hugues Aufray, Patrick Bruel, Julien Doré, Yves Duteil, Patrick Fiori, Michel Fuguain et Raphaël, de même que le DJ Laurent Wolf.

Du Québec, on pourra entendre les voix d'Isabelle Boulay, Lynda Lemay, Daniel Lavoie, Diane Dufresne, Yves Lambert, Ariane Moffatt, Zachary Ri-

chard, Nicolas Pellerin et Roch Voisine.

Plusieurs duos et trios sont à prévoir au cours d'une soirée où devraient défilier la plupart des grands classiques de la chanson en français des dernières décennies.

Pour leur part, Céline Dion et Robert Charlebois feront une apparition vidéo. Le spectacle «Paris-Québec à travers la chanson» sera offert sur la même scène occupée deux jours plus tôt par Céline Dion.

Le volet humour de la soirée sera défendu par André-Philippe Gagnon et Stéphane Rousseau.

Garou a parlé du spectacle comme d'un pont qu'il voulait jeter entre les deux continents, pour bien refléter l'esprit des célébrations entourant le 400^e anniversaire de Québec.



ARCHIVES LA PRESSE

Garou sera coanimateur, avec l'animatrice de télévision française Daniéla Lumbroso, du spectacle des plaines d'Abraham dimanche.

Le spectacle fera l'objet d'une captation par les caméras de télévision et sera diffusé le dimanche 7 septembre à Radio-Canada et le lendemain par la chaîne ARTV, puis en Europe, sur France 2, en octobre, durant le sommet de la Francophonie.

ANNA FARIS est LA **BUNNY** DU **CAMPUS**
version française de THE HOUSE BUNNY
DES SCÉNARISTES QUI VOUS ONT PRÉSENTÉ **BLONDE ET LÉGALE**
LaBunnyDuCampus.ca
DÈS AUJOURD'HUI Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca 261588

LE PLUS GRAND SUCCÈS FRANÇAIS DE TOUTS LES TEMPS!
PLUS DE 20 MILLIONS DE SPECTATEURS!
KAD MERAD DANY BOON
BIENVENUE CHEZ LES CHÉTIS
www.cinoche.com/bienvenuechezleschétis
À L'AFFICHE! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS 261587

COURSE À LA MORT
BOYEZ PRÊTS POUR UNE BATAILLE MEURTRE.
UNIVERSAL
À L'AFFICHE! 13 ANS+ VIOLENCE, LANGAGE VULGAIRE
Consultez le Répertoire des Cinémas ou www.universpictures.ca pour l'horaire des films

« C'est l'évènement qu'attendaient les fans de Star Wars depuis longtemps. »
— Bonnie Laurie, *Tribune*
LA GUERRE DES CLONES
www.starwars.com
À L'AFFICHE! Consultez le guide horaire des cinémas ou visitez le www.sherbrookecanada.com
« L'UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE. »
— *Jeune Presse*, *Pro-TV*

Gagnant de 5 prix Donatello
SÉLECTION OFFICIELLE UN CERTAIN REGARD
UN FILM DE DANIELE LUCHETTI
MON FRÈRE EST FILS UNIQUE
v. f. de MY BROTHER IS AN ONLY CHILD
DÈS AUJOURD'HUI! version originale avec sous-titres français
MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE Tous les jours: 13h10 15h25 - 19h10 - 21h25

« **Credible et touchant!** »
— Martin Bilodeau, *LE DEVOIR*
Miki Manojlovic
Marianne Faithfull
IRINA PAIM
Sam Garbarski
16 DÈS AUJOURD'HUI! version française
MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE Tous les jours: 13h05 15h20 - 19h05 - 21h20

CÉLINE BONNIER ROY DUPUIS
TRUFFE
www.truffe-lefilm.com
DÈS AUJOURD'HUI CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS 261585

LE FILM NO.1 AU CANADA!
TONNERRE SOUS LES TROPIQUES
VOUS ALLEZ Y GOÛTER
DREAMWORKS PICTURES
TropicThunder.com 261598

NATAR UNGALAAO PAUL ANDRÉ BRASSEUR EVELINE GÉLINAS
CE QU'IL FAUT POUR VIVRE
UN FILM DE BENOIT PILON
À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 29 AOÛT! 261586

« **DRÔLE À EN MOURIR.** »
RICHARD ROEPER, AT THE MOVIES WITH EBERT & ROEPER
« C'EST <SUPERMALADES> À LA RENCONTRE DE <L'ÉCOLE DU ROCK> »
CARRIE KEAGAN, NGTV.COM
ROCKER
version française de « THE ROCKER »
www.LeRocker.com
À L'AFFICHE Consultez les guides-horaires ou visitez les sites web suivants: Cineplex.com cinentreprise.com enprimeur.ca 261584

Quatre filles et un jean 2
C'est dit, les filles sont de retour.
À L'AFFICHE! Consultez le guide horaire des cinémas ou visitez le www.warnerbros.canada.com

En bref

Huit finalistes pour Pro-Scène

SHERBROOKE — Les finalistes du concours provincial Pro-Scène, organisé par la station de radio CKOY, ont été annoncés. Sélectionnés sur la base du démo d'une chanson, ils auront maintenant à se défendre en direct, devant public, sur les planches du Théâtre Granada ce soir.

Dans la catégorie de l'auteur-compositeur-interprète, Season (groupe sherbrookoïse gagnant de l'édition 2006), Mireille Pruneau, Léo Vingt-Trois et Jupiter Nyne tenteront d'arracher leur part des 15 000 \$ remis en bourses. Vanessa Borduas, Fastlane, Gabrielle Frappier et Caroline Fournier feront pareil chez les interprètes. L'entrée pour la finale, à laquelle France D'Amour, participera, est gratuite.

Spectacle pour une Banque alimentaire

MAGOG — Un spectacle de musique country au profit de la Banque alimentaire Memphrémagog sera présenté au Camping chez Ben, à Ste-Catherine-de-Hatley, samedi à compter de 19 h 30. L'événement mettra en vedette

le groupe L'Express ainsi que les chanteurs Michel Lessard, Jessica Boyce et Clod Couture. Plusieurs succès de Johnny Cash seront interprétés en soirée.

Le spectacle est organisé en collaboration avec l'organisme Les Petits Trésors de Magog. Le coût des billets pour adultes a été fixé à 10 \$ et l'entrée est gratuite pour les 12 ans et moins. Pour de plus amples informations: Michel Lessard au 819 868-2785.

Prêts à la rentrée?

Jour 1: Omnikrom, Misteur Valaire et les DJ Huggies, Payz Play et Figure 8. Jour 2: Beast, avec Beatrice Bonifassi, l'ex-chanteuse de Champion et ses G-Strings, et DJ Tropiks. Jour 3: Bran van 3000, Numéro# et DJ Huggies. Tous les jours, les conscrits seront attendus à 20 h.

Ce programme a été développé par Les Pros du party Molson Dry, nouvelle appellation du défunt Festival de la rentrée.

Cette fois, le camp musical s'installera au Théâtre Granada, les 10, 11 et 12 septembre. Les billets sont en vente au Granada (10 \$ pour les deux premiers soirs, 15 \$ pour le vendredi).

Sur le site internet

— Laura Martin et Jean-François Gagnon

THÉÂTRE CENTENNIAL THÉÂTRE

C'EST LE TEMPS DES ABONNEMENTS « À LA CARTE » AU THÉÂTRE CENTENNIAL!

Choisissez au moins 4 spectacles différents parmi les séries du Centennial et obtenez 4\$ de rabais sur le prix régulier des billets.

Un choix exceptionnel en danse, musique du monde, jazz, musique classique, arts du cirque et musique populaire.

Consultez notre site : www.centennialtheatre.ca ou procurez le programme dans plusieurs endroits en ville.

Le guichet est ouvert de 13h à 16h du lundi au vendredi. 819-822-9692

Performers: Dhad, Emile-Claire Badois, Circa, Rubberbandance, Triple Forte, William Joseph.

Partners: Université Bishop's, Culture, Communications et Condition féminine Québec, Conseil des arts et des lettres du Québec, Patrimoine canadien, Canadian Heritage, Sherbrooke, danse sur les routes.

LE VIEUX CLOCHER Magog

64, Merry N. Magog
819.847.0470

CE SOIR

MESSMER
Le fascinateur
Mardi au samedi 19 au 30 août

Daniel BÉLANGER
Samedi 6 septembre

Ariane Moffatt
Première partie Marie-Pier Fournier
Vendredi et samedi 12 et 13 sept.

Claude Dubois
Vendredi et samedi 19-20 septembre

Laurent PAQUIN
Vendredi et samedi 26 et 27 septembre

www.vieuxclocher.com

Partners: Québec 106.1, rock 102.1, La Tribune EstriePlus.com, tqs, Estrie.

Devenez BÉNÉVOLE à la fête des vendanges.

Vous souhaitez vivre une expérience enrichissante, faire une bonne action ou tout simplement sauter sur l'occasion de faire de nouvelles rencontres! Joignez-vous à une merveilleuse équipe pleine d'entrain, devenez bénévole!

La fête des vendanges recherche des bénévoles pour combler différents postes : accueil VIP, information, vente de coupons de dégustation, service au bistro SAQ/lounge SAQ/bar/ terrasse/salon des exposants, etc.

Visitez notre site au www.fetedesvendanges.com pour découvrir vos avantages à devenir bénévoles.

Contactez France Bélanger,
819 437-3014

261000

www.CentreCulturelUdeS.ca

CIRQUE ÉLOÏZE

Comme une pluie dans tes yeux

Écrit et mis en scène par DANIELE FINZI PASCA

Ce soir et demain soir à 20 h 30

Billetterie 819 820-1000

Centre culturel SHERBROOKE

Partners: Desjardins, Bell, énergie 104.1, fm 102.1, La Tribune Québec.

LE VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE PRÉSENTE : LES VENDREDIS ET SAMEDIS 22, 23 - 29, 30 août

Huit femmes

une comédie policière exaltante avec huit comédiennes exceptionnelles

LE grand succès théâtral de l'année!

Performers: NATHALIE GASCON, SOPHIE FAUCHER, BÉATRICE PICARD, MARILYN PERREAULT, BRIGITTE PAQUETTE, CATHERINE FLORENT, GENEVIÈVE BÉLISLE, GABRIELLE MATHIEU

www.vieuxclocher.com 819.822.2102

Partners: énergie 106.1, rock 102.1, La Tribune, tqs, EstriePlus.com.

Sherbrooke vendredi 22 août 2008 - La Tribune

L'acteur Jean Reno hospitalisé après avoir senti un malaise

HERVÉ BRIVAL
THE ASSOCIATED PRESS

FORT-DE-FRANCE — L'acteur français Jean Reno, 60 ans, a été transféré en urgence par hélicoptère dans la nuit de jeudi au CHU de Fort-de-France (Martinique), où il a été hospitalisé dans le service de cardiologie après un malaise.

A l'issue d'une série d'examen, il a reçu l'autorisation de quitter l'hôpital jeudi après-midi, a précisé le directeur adjoint de l'hôpital, Bernard Cavignaux.

L'acteur séjournait depuis lundi sur l'île voisine de Saint-Barthélemy avec son épouse chez le couple Halliday.

Les responsables du centre hospitalier Pierre Zobda-Quitman n'ont pas souhaité donner de détails sur son état de santé. Un journaliste de l'Associated Press a aperçu Zofia Borucka, son épouse, et l'acteur alors que ce dernier était transféré en fauteuil roulant dans un autre service pour effectuer une batterie de tests plus poussés.

Dans un communiqué, son attachée de presse aux États-Unis, Christina Papadopoulos, a démenti les rumeurs évoquant une crise cardiaque. «En vacances aux Caraïbes, l'acteur s'est rendu par précaution dans un hôpital local en raison d'une gêne ressentie à cause de brûlures d'estomac et d'une gastro-entérite. Ce n'était absolument pas une crise cardiaque. Il se porte bien et poursuit ses vacances», a-t-elle ajouté.

Selon les médecins, il devra se reposer, a précisé le directeur adjoint du CHU. Le comédien, qui vient d'achever le tournage de «La Panthère rose 2», devrait ensuite rejoindre la villa à Saint-Barth de Johnny et Laeticia Hallyday, où il doit encore passer quelques jours.

Jean Reno, né le 30 juillet à Casablanca, a joué dans «Subway» (1985), «Le Grand Bleu» (1988) et «Nikita» (1990), avant de devenir le héros de «Léon» (1990), quatre films de Luc Besson. Il a



ARCHIVES LA PRESSE

L'acteur Jean Reno est entré à l'hôpital en Martinique souffrant de brûlures d'estomac et d'une gastro-entérite.

aussi donné la réplique à Christian Clavier dans «Les Visiteurs».

L'acteur mène également une carrière aux États-Unis.

Viens danser!

Pour enfants à partir de 4 ans. Adolescents et adultes. Médaille or.

Pré-ballet
Claquettes
Hip Hop Funky
Moderne-contemporain

INSCRIPTION
SESSION 2008-2009

Vendredi 22 août, 17 h 30 à 20 h
Samedi 23 août, 10 h 30 à 14 h

École de qualité et de distinction

Louise Milot
ÉCOLE DE DANSE

Séminaire de Sherbrooke
200, rue Peel
(Entrée des étudiants)

INFORMATION
823-7314

259426

Prix Gémeaux du public

Desjardins

VOTEZ pour votre émission préférée...

vous pourriez gagner **DEUX BILLETS D'AVION**
pour Paris

Valeur approximative de 2 500 \$



Radio-Canada présente
Les 23^{es} Prix Gémeaux
animés par Véronique Cloutier

le dimanche 14 septembre 19 h 30

Avec la participation de **La Tribune**

Veillez cocher votre émission préférée

- Annie et ses hommes
- Le Bye Bye de RBO 2007
- Destinées
- Dieu merci!
- Les Boys, la série
- Infoman 2007 (Spécial)
- Les Lavigneur, la vraie histoire
- Ma maison Rona
- Les sœurs Elliot
- Tout le monde en parle

Nom : _____

Prénom : _____

Âge : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Code postal : _____

Téléphone (rés.) : _____

Téléphone (travail) : _____

Remplissez et postez à : Concours Prix Gémeaux du public
Société Radio-Canada, C.P. 11007, Succursale Centre-Ville
Montréal, QC H3C 4T9

Les coupons doivent être reçus au plus tard le 5 septembre 2008. Tirage le lundi 15 septembre 2008. Aucun achat requis. Concours ouvert aux résidents canadiens majeurs. Règlement du concours disponible à www.radio-canada.ca/gemeaux.

Desjardins



TÉLÉVISION

La Tribune

LES PRIX GÉMEUX
23^e ÉDITION
TÉLÉVISION, INTERNET ET NOUVEAUX MÉDIAS

AIR FRANCE

Gardez le contact sans compter.



Ajoutez à certains forfaits d'appels vocaux :

15 \$
par mois*

■ Courriels personnels
■ Messages instantanés
ILLIMITÉS

ou

30 \$
par mois*

■ Courriels personnels
■ Messages instantanés
■ Web
ILLIMITÉS

 **TELUS**

le futur est simple[®]



Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands participants ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails au telusmobile.com

► FUTURE SHOP



Dumoulin

WAL-MART

BOUQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie
Boutique
819-564-8704
Kiosque
819-562-2883
Cellulaire Plus
Terrasses 777
793, rue King Est
819-829-0123
Cellulaire Plus
2445, rue King Ouest
819-562-8889

Bromont
Cellulaire Plus
Carrefour Champêtre
130, boul. Le Carrefour
450-534-3266
Coaticook
Cellulaire Plus
10, rue Main Ouest
819-849-3608

Cowansville
Cellulaire Plus
419, rue Sud
450-263-4811
Drummondville
Alto Communication
400, boul. Saint-Joseph
819-475-3928
Cellulaire Plus
Promenades Drummondville
755, boul. René-Lévesque
819-475-3611

Granby
Cellulaire Plus
Galeries de Granby
40, rue Évangéline
450-378-9621
Communication Directe
470, boul. Boivin
450-777-3077
Lac-Mégantic
Cellulaire Plus
3747, rue Laval
819-583-0353

Magog
Cellulaire Plus
441, rue Principale Ouest
819-843-6627
Saint-Hyacinthe
Cellulaire Plus
Galeries Saint-Hyacinthe
3200, boul. Laframboise
450-773-6621
Cellulaire Plus
3400, boul. Laframboise
450-349-9621

Saint-Jean-sur-Richelieu
Cellulaire Plus
Carrefour Richelieu
600, rue Pierre-Caisse
450-349-9621
Alto Communication
855, ch. Grand-Bernier Nord
514-990-0547

Victoriaville
La Grande Place des Bois-Francis
819-357-9490
Dumoulin
525, boul. des Bois-Francis Sud
819-357-2208

Offre valable jusqu'au 4 novembre 2008. * Peut être ajouté seulement aux forfaits d'appels vocaux de 30\$ ou plus avec les téléphones intelligents ANP (avec le service Courriel sans fil de TELUS seulement) et les téléphones intelligents BlackBerry[™] (avec le Service Internet BlackBerry seulement). La messagerie instantanée illimitée fonctionne avec Windows Live Messenger pour les téléphones intelligents ANP (avec le service Courriel sans fil de TELUS seulement) et avec BlackBerry Messenger pour les téléphones intelligents BlackBerry. Des frais de 8\$/Mo s'appliquent à toute utilisation à partir d'un ordinateur portable ou personnel. Cette offre ne peut être jumelée à aucun autre forfait de transmission de données. † Peut être ajouté seulement aux forfaits d'appels vocaux de 30\$ ou plus avec les téléphones intelligents ANP (avec le service Courriel sans fil de TELUS seulement) et les téléphones intelligents BlackBerry (avec le Service Internet BlackBerry seulement). Des frais de 8\$/Mo s'appliquent à toute utilisation à partir d'un ordinateur portable ou personnel. Cette offre ne peut être jumelée à aucun autre forfait de transmission de données. TELUS, le logo TELUS et le futur est simple sont des marques de commerce utilisées avec l'autorisation de TELUS Corporation. Les familles RIM et des téléphones intelligents BlackBerry de marques, d'images et de symboles apparentés sont des marques de commerce ou des marques déposées utilisées avec l'autorisation de Research In Motion Limited et en sont la propriété exclusive. Yahoo est une marque déposée de Yahoo! Canada Co. © 2008 TELUS.

| | | | | | | |
|---|---|-------------------------------------|--|---------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| S&P/TSX 13 539,22 189,08 | TSX CROISSANCE 1949,68 29,93 | \$ CAN 95,79 ¢ US 1,56 | DOW JONES 11 430,21 12,78 | S&P 500 1277,72 3,18 | NASDAQ 2380,38 -8,70 | OR US 833,00 22,70 |
|---|---|-------------------------------------|--|---------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|

Kruger investit 11,2 M \$ dans la formation à Trois-Rivières

MARTIN LAFRENIÈRE

TROIS-RIVIÈRES — Kruger fait le pari d'investir dans un ambitieux programme de formation afin d'améliorer la compétence de ses employés et la compétitivité de son usine à Trois-Rivières.

La papeterie du boulevard Kruger a accueilli hier matin les ministres Sam Hamad et Julie Boulet afin d'annoncer le lancement d'un programme de formation de 11,2 millions de dollars. La compagnie allonge 8,4 millions de dollars, tandis que le gouvernement du Québec met 2,8 millions de dollars par le biais d'Emploi-Québec.

Ce programme de formation respecte le plan de restructuration présenté en mai par un comité de mobilisation. Un mois plus tard, il était accepté à 86 % par les syndiqués. La formation de la main-d'œuvre est un des éléments compris dans ce plan.

Quelque 272 000 heures de formation seront dispensées au cours des trois prochaines années. Et 547 travailleurs de la production et de la mainten-

ce seront concernés par ce programme même si celui-ci finira bien par rejoindre l'ensemble des 980 employés de l'usine.

«Kruger a décidé d'investir dans la main-d'œuvre et on ne peut pas se tromper. On verse 3,5 % de la masse salariale dans la formation pour accroître la polyvalence et rehausser les compétences», a indiqué Denis Lafrenière, directeur général de Kruger de Trois-Rivières.

La formation développera les connaissances techniques des opérateurs et des hommes de métier par rapport à l'utilisation de nouveaux équipements. Par la formation, on vise la polyvalence et la mobilité des employés entre les différents postes de travail.

Les superviseurs prendront part à ce programme de formation. On prévoit que leur rôle sera davantage axé sur la gestion dans l'amélioration continue des processus de production.

Le directeur général de l'usine était très satisfait de l'annonce de cette nouvelle, mais il n'a pas voulu se prononcer quant à l'impact de celle-ci sur la pérennité de la papeterie. (*Le Nouvelliste*)

INFLATION

Un sommet depuis 2003

RUDY LE COURS

MONTRÉAL — La lente marche arrière des prix à la pompe amorcée au milieu du mois dernier n'a pu freiner l'avancée de l'inflation. Et tout paraît indiquer que le pouvoir d'achat des consommateurs va s'effriter d'ici la fin de l'année, même si faire le plein amincit moins le portefeuille.

L'Indice des prix à la consommation (IPC) a grimpé de 0,3%, de juin à juillet, poussant le taux annuel d'inflation à 3,4%, un sommet depuis mars 2003, indiquait hier Statistique Canada.

Le progrès mensuel est toutefois beaucoup plus faible qu'au cours des deux mois précédents qui ont coïncidé avec la flambée du prix de l'essence.

Si on exclut l'essence, le taux d'inflation passe à 2,1%, en hausse de trois dixièmes sur juin.

Les prix des aliments avancent aussi rapidement. En février, leur gain annuel s'élevait à 0,2% seulement. Le mois dernier, la cadence était passée à

3,7%, en dépit de l'arrivée des légumes locaux.

En épicerie, la marche des prix atteint 4,3% depuis un an, malgré la concurrence des grandes chaînes aux prises avec l'arrivée de Wal-Mart. À eux seuls, les produits de boulangerie ont levé de 13,2%, celui des nouilles, davantage encore. «La preuve que les pâtes font engraisser, l'inflation du moins, c'est leurs prix qui a gonflé de 4,2% en un mois et ballonné de 39,6% depuis un an», constate Douglas Porter, économiste en chef adjoint chez BMO Marchés des capitaux.

Électricité et gaz naturel

La facture de chauffage et d'électricité augmente déjà bien vite, même si c'est seulement dans quelques mois que les ménages en subiront les effets. Leur progression annuelle était contenue à 2,4% en début d'année. Elle s'est accélérée à 12,3% le mois dernier grâce surtout à un bond mensuel inusité de 8,8% du gaz naturel, une source d'énergie très prisée hors Québec.

La facture de transports en commun s'alourdit aussi. Si les compagnies aériennes refilent déjà la cherté du kérosène, c'est en janvier que la plupart des usagers du transports en commun devront déboursier davantage au moment de l'ajustement annuel du prix des titres. Leur poussée annuelle atteint déjà 10,1%.

Certes, les vêtements et les chaussures coûtent encore moins cher qu'il y a un an. Malgré les soldes d'été, les prix ont déjà commencé à monter au cours des deux derniers mois.

L'arrivée des collections automnales va sans doute accélérer cette tendance. L'effet de l'appréciation du dollar ne jouera plus et les pays asiatiques fournisseurs sont déjà aux prises avec une inflation galopante.

Les prix du matériel informatique étaient encore moins chers de 12,0% que l'an dernier, mais l'agence fédérale précise qu'il s'agit de la baisse la plus faible en cinq ans. (*La Presse*)

Bourse en bref

| Sociétés Estrie | 21-08-08 | Var. (\$) | Var. (%) | Volume |
|-----------------|----------|-----------|----------|--------|
| Cascades Inc. | 6.21 | 0.08 | 1.31% | 37 519 |
| Domtar Cp | 6.10 | -0.13 | -2.09% | 37 027 |
| Shermag Inc. | 0.12 | -0.02 | -11.54% | 6 000 |

| Indices Québec | 21-08-08 | Var. | Var. (%) | en 2008 |
|-------------------|----------|------|----------|---------|
| Indice Québec 30 | 1161.90 | 0.75 | 0.06% | -10.76% |
| Indice Québec 120 | 1175.00 | 1.97 | 0.17% | -13.81% |

| IQ-120 : Les plus fortes hausses | 21-08-08 | Var. (\$) | Var. (%) | Volume |
|--|----------|-----------|----------|-----------|
| Groupe SNC-Lavalin Inc. | 51.85 | 1.85 | 3.70% | 510 521 |
| Cogeco Câble Inc. | 43.82 | 0.78 | 1.81% | 31 960 |
| Quebecor Inc. | 26.77 | 0.59 | 2.25% | 152 193 |
| Cogeco Inc. | 33.00 | 0.50 | 1.54% | 674 |
| Veilan Inc. | 11.85 | 0.50 | 4.41% | 9 300 |
| Metro Inc. | 30.15 | 0.41 | 1.38% | 314 670 |
| Transat A.T. Inc. | 18.44 | 0.37 | 2.05% | 0 |
| Corporation de Sécurité Garda World | 12.93 | 0.33 | 2.62% | 48 006 |
| Groupe Canam Inc. | 8.56 | 0.28 | 3.38% | 79 694 |
| Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada | 52.17 | 0.27 | 0.52% | 1 718 027 |
| Boralex Inc. | 14.64 | 0.27 | 1.88% | 5 086 |
| Les Industries Dorel | 33.25 | 0.25 | 0.76% | 30 436 |
| Goodfellow Inc. | 9.99 | 0.23 | 2.36% | 200 |
| Azimat Exploration Inc. | 1.72 | 0.23 | 15.44% | 19 620 |
| Atrium Innovations Inc. | 14.84 | 0.22 | 1.50% | 34 554 |

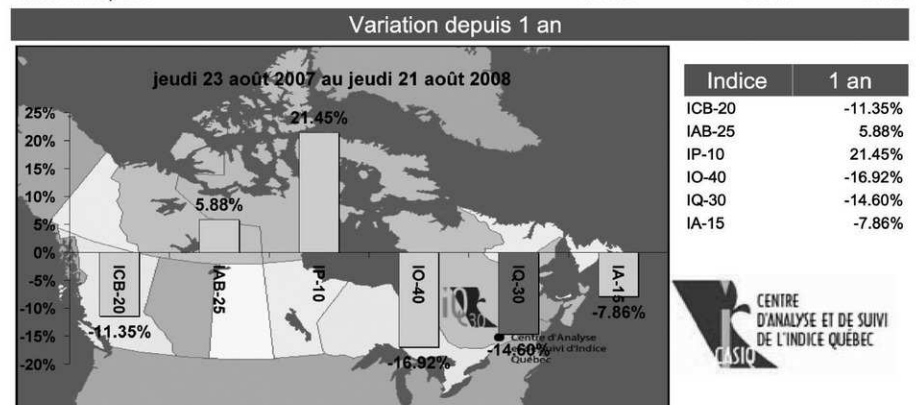
| IQ-120 : Les plus fortes baisses | 21-08-08 | Var. (\$) | Var. (%) | Volume |
|--|----------|-----------|----------|-----------|
| Molson Coors Brewing Company | 50.20 | -1.05 | -2.05% | 200 |
| Les Vêtements de Sport Gildan Inc. | 23.50 | -0.75 | -3.09% | 973 398 |
| Banque de Montréal | 44.33 | -0.46 | -1.03% | 1 969 231 |
| Héroux-Devtek Inc. | 6.65 | -0.45 | -6.34% | 17 948 |
| Banque Nationale du Canada | 48.20 | -0.42 | -0.86% | 360 326 |
| Banque Laurentienne du Canada | 40.12 | -0.32 | -0.79% | 37 815 |
| AbitibiBowater Inc. | 7.20 | -0.31 | -4.13% | 31 411 |
| Technologies Interactives Mediagrif Inc. | 4.40 | -0.25 | -5.38% | 14 207 |
| Stella-Jones Inc. | 29.43 | -0.17 | -0.57% | 2 175 |
| Tembec Inc. | 2.85 | -0.17 | -5.63% | 8 590 |
| Alimentation Couche-Tard Inc. | 12.67 | -0.15 | -1.17% | 160 694 |
| Domtar Cp | 6.10 | -0.13 | -2.09% | 37 027 |
| Theratechnologies Inc. | 5.84 | -0.13 | -2.18% | 25 249 |
| EXFO Ingénierie Électro-Optique Inc. | 4.15 | -0.11 | -2.58% | 64 022 |
| Transcontinental Inc. | 15.48 | -0.10 | -0.64% | 39 628 |



Une initiative du Département de finance de l'Université de Sherbrooke et de l'IREC.

| IQ-120 : Les plus actifs | 21-08-08 | Var. (%) | Volume |
|--|----------|----------|-----------|
| Bombardier Inc. | 7.52 | 0.13% | 5 532 030 |
| Canadian Royalties Inc. | 0.95 | 2.15% | 2 311 895 |
| Sonomax Hearing Healthcare Inc. | 0.10 | 35.71% | 2 198 900 |
| Banque Royale du Canada | 45.28 | -0.04% | 2 100 343 |
| BCE Inc. | 39.90 | -0.23% | 2 042 323 |
| Banque de Montréal | 44.33 | -1.03% | 1 969 231 |
| Compagnie des Chemins de Fer Nationaux du Canada | 52.17 | 0.52% | 1 718 027 |
| Quebecor World Inc. | 0.12 | -8.00% | 1 523 027 |
| Ressources KWG Inc. | 0.04 | 14.29% | 1 083 000 |
| Les Vêtements de Sport Gildan Inc. | 23.50 | -3.09% | 973 398 |
| Groupe CGI Inc. | 11.13 | -0.09% | 914 176 |
| Osisko Exploration Ltee | 3.25 | 2.20% | 858 501 |
| CAE Inc. | 10.95 | 0.18% | 734 358 |
| Power Corporation du Canada | 31.70 | 0.41% | 552 277 |
| Prometic Sciences de la Vie Inc. | 0.29 | -4.92% | 517 200 |

| D'un Océan à l'autre ... | 21-08-08 | 1 jour | 6 mois |
|--------------------------------|----------|--------|--------|
| Indice Colombie-Britannique 20 | 1082.00 | 2.97% | -4.56% |
| Indice Alberta 25 | 1350.24 | 1.92% | 13.66% |
| Indice Prairie 10 | 1866.20 | 2.52% | 1.75% |
| Indice Ontario 40 | 1180.38 | 0.85% | -4.63% |
| Indice Québec 30 | 1161.90 | 0.06% | -3.56% |
| Indice Atlantique 15 | 1511.02 | 0.95% | -5.59% |



Serge Audet quitte Bell à regret

GILLES FISETTE
gilles.fisette@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Depuis hier matin, Serge Audet est un agent libre sur le marché régional de l'emploi.

Vers 10h, la haute direction de Bell l'a rencontré pour lui confirmer ce qu'il savait déjà: son poste de directeur régional comme l'ensemble des postes de directeurs régionaux au pays est aboli.

«Ça fait mal. Je suis à l'envers. On ne passe pas plusieurs années au sein d'une compagnie sans quitter avec un pincement au coeur», a-t-il confié à La Tribune.

Serge Audet occupait cet emploi depuis cinq ans.

«J'y ai mis beaucoup de temps et d'énergie», a-t-il souligné. Et c'est pratiquement un euphémisme de faire un tel constat puisque Serge Audet multipliait, année après année, les implications sociales, véhiculant partout le nom de son entreprise de telle sorte qu'il était surnommé M. Bell en région.

«Je n'ai pas de ressentiment contre Bell. Cette compagnie m'a bien soutenu durant toutes ces années. Elle ne me met pas à la porte. Elle effectue une restructuration qui, malheureusement, fait en sorte que le poste de directeur régional est aboli», a-t-il souligné.

À titre de directeur régional, Serge Audet n'avait pas de lien d'autorité avec les employés de la compagnie en Estrie et dans le Centre-du-Québec. Il devait plutôt faire le lien entre Bell et



ARCHIVES LA TRIBUNE

Serge Audet

les principaux décideurs de la région, une tâche qu'il a relevée avec succès tant sa visibilité a été grande.

Maintenant, dit-il, il prendra quelque temps de repos, mais il dit souhaiter trouver un nouvel emploi dans la région.

«J'espère demeurer dans la région. J'y suis extrêmement attaché. C'est une région que j'adore. Je crois en l'avenir de cette région», a-t-il déclaré.

C'est la première fois, a-t-il ajouté, qu'il se retrouve dans cette situation. À venir jusqu'à maintenant, il quittait un travail parce qu'il avait accepté de nouvelles responsabilités.

Impliqué dans la Chambre de commerce de Sherbrooke dont il a déjà été le directeur général, Serge Audet, à titre d'exemple a été récemment président d'honneur du radiothon en faveur de la Coalition pour

le travail de rue; président du cabinet de campagne de la Fondation du CHUS; président d'honneur du souper bénéficiaire au profit du département de pédiatrie du CHUS; organisateur

du Gala Reconnaissance Estrie de la Chambre de commerce de Sherbrooke.

Des rumeurs envoient Serge Audet en politique. Interrogé à ce sujet, il déclare ne pas vou-

loir fermer de portes, mais que la politique, pour le moment, est son dernier choix.

«Je préférerais demeurer dans le monde des affaires», a-t-il précisé.

LES TAUX D'INTÉRÊTS CETTE SEMAINE

DONNÉES RÉELLES EN VIGUEUR LE 21 AOÛT

| TAUX DIRECTEUR : 3,00% | TAUX PRÉF. | HYPOTHÈQUES | | | ÉPARGNE QUOT. | DÉPÔT À TERME | | CPG |
|----------------------------|------------|-------------|-------|-------|---------------|---------------|----------|------|
| | | 1 AN | 3 ANS | 5 ANS | | 30 JOURS | 90 JOURS | |
| | | 6,35 | 6,35 | 6,85 | 2,75 | 1,50 | 1,55 | 2,25 |
| BANQUE ROYALE | | | | | | | | |
| CIBC | - | 6,65 | 6,70 | 6,85 | 0,20 | 1,35 | 1,40 | 2,05 |
| BMO BANQUE DE MTL | | 6,65 | 6,70 | 6,85 | 1,00 | 1,50 | 1,65 | 2,25 |
| BANQUE SCOTIA | 4,75 | 6,35 | 6,69 | 6,85 | 2,25 | 1,50 | 1,65 | 2,25 |
| TD CANADA TRUST | - | 6,65 | 6,70 | 6,85 | 0,05 | 1,50 | 1,55 | 2,25 |
| BANQUE NATIONALE | 4,75 | 6,30 | 6,35 | 6,85 | 0,02 | 1,50 | 1,55 | 2,25 |
| BANQUE LAURENTIENNE | 4,75 | 6,30 | 6,35 | 6,85 | 0,05 | 1,50 | 1,55 | 2,25 |
| BANQUE HSBC CANADA | - | 6,75 | 6,75 | 7,15 | 2,00 | 1,50 | 1,55 | 2,25 |
| CAISSES POP. ESTRIE | 4,75 | 6,25 | 6,35 | 6,85 | 0,00 | 1,75 | 1,80 | 2,25 |
| FIDUCIE DESJARDINS | - | - | - | - | - | 1,75 | 1,80 | 2,25 |
| PROMUTUEL | 4,75 | 6,19 | 6,30 | 5,80 | 3,00 | 1,75 | 1,85 | 2,55 |
| LA CAPITALE | - | 6,34 | 6,34 | 6,84 | - | - | - | - |

SOURCE: CANNEX

Une autre tuile pour le Q400 de Bombardier

LA PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Le moteur défec- tueux d'un avion turbopropulsé Q400 de Bombardier est en route vers le Canada après que les autorités japonaises eurent ordonné aux transporteurs Japan Airlines et All Nippon Airways d'inspecter leurs 25 appareils de ce type.

Le moteur a été fabriqué par

Pratt & Whitney Canada à Longueuil.

Les avions ne sont toutefois pas cloués au sol, puisque les inspections ont lieu entre les vols, a précisé hier un porte-parole de Bombardier Aéronautique.

Les inspections surviennent après que Japan Airlines eut découvert une pale endommagée sur l'un des moteurs de ses Q400, le 12 août.

RESTAURANT DEMERS

936, rue Conseil 819 564-2811
Commandez en ligne : www.restaurantdemers.com

Les mercredis et jeudis seulement
Salle à manger, pour emporter et sur livraison. de 16 h à 23 h

18 crevettes sautées à l'ail
servies sur riz, beurre à l'ail et salade César

Brochette de poulet
servie avec riz, sauce et salade César

Petite pizza 10 po
toute garnie ou pepperoni fromage

Salon privé pour groupes

Pour réservation 819 564-2811

Non valide avec toute autre promotion

Goûtez la différence!

Seulement 9,95\$
Taxes en sus.

Personne ne nous battra

MATELAS PAS CHERS

MATELAS ET FUTONS NEUFS
Base de métal, plate-forme, etc.

matelaspaschers.com • 819 542-1433 • 345, rue Alexandre, Sherbrooke



Le bonheur est dans les prés



DANIEL FORGUES
daniel.forgues@latribune.qc.ca

AYER'S CLIFF — Seul producteur d'agneau certifié biologique de l'Estrie, Michael Smith de la ferme Au bonheur des prés à Ayer's Cliff a réalisé un rêve de jeunesse en devenant producteur biologique il y a quelques années.

Parti de Montréal pour s'installer en région en 2004, ce spécialiste en multimédia originaire de Vancouver et âgé de 45 ans a concrétisé une décision prise avec sa conjointe, Martine David, 38 ans: se lancer dans la production de viande d'agneau biologique sur la ferme de 220 acres qu'on avait achetée en 2001 à Ayer's Cliff.

L'entreprise certifiée biologique depuis 2006 n'a cessé de se développer au fil des ans, mais non sans une dépense considérable d'énergie.

«On est parti comme à zéro: on dit que ça prend cinq ans avant d'obtenir des résultats satisfaisants et ça fait déjà trois ans, il nous reste deux ans pour parfaire notre entreprise», indique M. Smith.

En fait, la ferme Au bonheur des prés est encore en pleine croissance et les affaires vont plutôt bien avec une clientèle déjà fidèle et qui se multiplie par une simple publicité de bouche à oreille!

Les agneaux de la ferme Au bonheur des prés sont disponibles dès la fin août et il faut réserver; mais dès l'an prochain, on pourra s'y procurer de l'agneau biologique à l'année tellement la production grandit.

Michael Smith a non seulement parfait sa façon d'élever des agneaux biologiques, mais a aussi ajouté des cordes à son arc: dès l'an prochain, également, on pourra se procurer du porc ainsi que de la dinde biologiques.

Mais le couple ne fait pas de ventes à la ferme.

Il transporte ses animaux à l'abattoir régional de Coaticook où l'on procède non seulement à l'abattage, mais aussi à la coupe des viandes et à l'emballage sous vide puis la congélation.

«C'est pour cette raison que les clients doivent réserver; on fait ensuite la livraison où les gens peuvent venir chercher leur commande chez nous.»

Le marché de l'agneau biologique n'est toutefois pas facile.

«Parce qu'on n'a pas droit à des antibiotiques dans la culture biologique, il faut constamment surveiller la santé de nos animaux et on s'efforce de les garder le plus longtemps à l'extérieur.»

«Pour les nourrir, on produit notre propre fourrage biologique et on achète au besoin des mélanges de grains biologiques.»

Quand on est certifié biologique, cela signifie l'interdiction d'utiliser des hormones pour la croissance des bêtes.

«Ce qui fait que les moutons produisent moins d'agneaux et qu'il faut attendre entre six et sept mois avant de mettre un agneau sur le marché», dit M. Michael, précisant que, dans l'élevage conventionnel, les agneaux sont prêts à être commercialisés sur le marché après quatre ou cinq mois.

Mais pour obtenir une viande biologique, il y a un prix à payer et «il faut garder en tête qu'on obtient une viande de meilleure qualité et libre de toute matière chimique».

Il y a quelques semaines à peine, l'agneau conventionnel du Québec se détaillait 6,50 \$ la livre tandis que l'agneau biologique du Québec se vendait à 8,75 \$ la livre.

«C'est le prix à payer pour goûter la différence», dit M. Smith, ajoutant que l'agneau du Québec est nettement préférable à l'agneau de la Nouvelle-Zélande que l'on offre dans la plupart des supermarchés.

Sur leur ferme du chemin Brown's Hill à Ayer's Cliff, Michael Smith et sa conjointe



LA TRIBUNE, DANIEL FORGUES

Les agneaux biologiques de la ferme Au Bonheur des prés d'Ayer's Cliff trouvent vite preneurs, dit son jeune propriétaire Michael Smith, tenant un agneau de six jours dans ses bras.

Martine David possèdent un troupeau qui ne cesse de croître: on y trouve quelque 160 brebis, deux ânes, un cheval, des dindes, des poules, des oies et des canards.

La production des œufs biologiques est vite écoulee tellement la clientèle est régulière et les deux propriétaires entendent diversifier leurs productions au cours des prochaines années.



FERME AU BONHEUR DES PRÉS

Propriétaires :
Michael Smith et Martine David

Production d'agneaux biologiques depuis trois ans
Marché en pleine croissance

Dindes biologiques
Poules biologiques
Oeufs biologiques

Production à l'année
Ouvert au public sur réservations
(pas de vente sur place)

4040, chemin Brown's Hill
Ayer's Cliff — 819 838-1901
www.aubonheurdespres.com

Autres producteurs de viande

BISON
FERME BOREALIS INC
236 chemin Liscar
Ulverton — 819 826-2056
Ouvert au public: OUI

BOVINS DE BOUCHERIE
FERME DIANE R ET VICTOR BLAIS
450, chemin Vaillancourt
Compton — 819 849-3143
Ouvert au public: OUI

FERME ÉOLIE
915, chemin Victoria
Bury — 819 872-3485
Ouvert au public: NON

FERME FOREST-LAPLANTE
425, rang 4
Saint-Romain — 418 486-2870
Ouvert au public: NON

FERME LÉONARD
402, chemin Vallée
Cleveland — 819 826-5726
Ouvert au public: OUI

BOVINS DE RÉFORME
FERME CHARPIERRE INC.
555, rue Principale
Saint-Sébastien — 819 652-2696
Ouvert au public: NON

CHÈVRE ET VEAU
FERME JEAN-NOËL GROLEAU
225, Cochrane
Compton — 819 835-9373
Ouvert au public: OUI

VEAU
FERME FELLGARTH
4440, Route 143
Hatley — 819 842-2051
Ouvert au public: OUI

Source: Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
<http://www.mapaq.gouv.qc.ca/Fr/Regions/estrie/Profil/prodestrie/prodestr.htm>

MES PETITS BONHEURS

« Doux comme un agneau »,
tendre et savoureux à souhait...
Je ne pourrais jamais y résister...
Corine au pays de l'agneau !

Fanatique de la cuisine Indienne,
je vous propose un ragoût
particulièrement savoureux.

Pour 6 à 8 personnes, il vous faut :
1 kg d'épaule d'agneau coupé en cubes,
500 ml de yogourt (genre méditerranée 10 %),
1 c. à soupe de sel,
2 c. à soupe d'huile,
1 bâtonnet de cannelle,
1 kg d'oignons hachés,
2 c. à soupe

de gingembre frais râpé fin,
2 c. à soupe d'ail pressé,
25 graines de cardamomes,
1 c. à café de clou de girofle,
1 c. à café de poivre de Cayenne,
3 c. à soupe de coriandre fraîche,
1 1/2 c. à café de Garam Masala,
2 c. à café de curcuma.

Dans un grand bol, mélangez l'agneau, le yogourt et 1/2 c. à café de sel, laissez reposer 10 min. Chauffez l'huile dans une poêle à feu modéré et ajoutez-y la cannelle, la cardamome et les clous de girofle. Remuez 30 secondes. Ajoutez les oignons

et 1/2 c. à café de sel et faites-les dorer. Incorporez l'ail et le gingembre et remuez quelques minutes. Ajoutez la viande et le yogourt, le poivre de Cayenne et le curcuma; mélangez le tout avec soin et laissez mijoter de 45 à 60 minutes. Incorporez la coriandre et le Garam Masala.

Servez chaud, accompagné de riz basmati.

Une petite astuce pour le riz basmati : mettez le riz dans une casserole en y ajoutant 1 fois et

demi le volume d'eau (par ex : 2 t. de riz = 3 t. d'eau). Ajoutez un peu de sel ou de la base de soupe et mettez le couvercle. Une fois le tout à ébullition, fermez le rond du poêle. Le riz sera parfaitement cuit après absorption du liquide (ne levez pas le couvercle avant une grosse demi-heure).
Bon Appétit !

Corine, chef
Le Cinquième Élément, Compton

LeisureDays
CENTRE DU VR

NOS PORTES
OUVRENT
À 9 HEURES
TAPANT!

LIQUIDATION DES MODÈLES DE FIN D'ANNÉE

Tous les VR seront vendus en dessous du prix de détail en vigueur sur le marché.

VR

à partir de seulement

\$17

par semaine



Pendant 4 jours uniquement toutes les offres seront considérées!

Nous sommes décidés à écouler toutes nos tentes caravanes, remorques utilitaires, caravanes à sellette et caravanes classiques sans se soucier de la marge de profit.



Du 21 au 24 août seulement - Nos portes ouvrent à 9 heures!



Venez aussi visiter notre
département des pièces
et service

Le plus GRAND DÉTAILLANT
DE VR au Canada!

LeisureDays
CENTRE DU VR

LEISURE DAYS SHERBROOKE

819-846-1555

1-866-946-1555

510 Chemin Giroux Sherbrooke www.leisuredays.ca

Paielement bimensuel sur approbation de crédit. Variable selon les modèles. Consultez votre détaillant pour plus de détails sur cette offre.

Annonces classées

Pour placer
une annonce classée
819 564-2222

Sans frais **1 800 567-6955**

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30

DUO PLUS
(pour un temps limité)

Une portée sans égal avec
250 000 copies de votre annonce!
Une semaine complète dans
La Tribune et La Nouvelle
à **50 % DE RABAIS**

Cette promotion est réservée aux particuliers. Aucun changement ne peut être apporté à l'annonce en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation.

PLUS DE **119 900 LECTEURS PAR JOUR!**

La Tribune et La Nouvelle 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



IMMOBILIER / ACHAT, VENTE, ÉCHANGE, LOCATION
Rubriques 2 à 82



LOISIRS
Rubriques 140 à 144



MARCHANDISES
Rubriques 160 à 246



FINANCES
Rubriques 330 à 340



VÉHICULES AUTOMOBILES ET RÉCRÉATIFS
Rubriques 100 à 132



EMPLOIS
Rubriques 150 à 152



SERVICES PERSONNELS ET SERVICES DIVERS
Rubriques 260 à 320



SOINS DE SANTÉ
Rubriques 348 à 356

CVENDU.ca
C'EST GRATUIT !

Le site des petites annonces de **La Tribune**

2 PROPRIÉTÉS, BUNGALOWS

BORD DE L'EAU MAGOG

chemin privé, bungalow avec revenu, terrain
1½ acre, pas d'agent. Sur rendez-vous:
819 847-0605.

BORD DE L'EAU, petit lac Magog

maison 8 pces, 3 c.c., 2 s. bains, garage double, 76 pi. sur le lac, 167 pi. profond,
279 000\$. Tél.: 819 829-0112

MAGNIFIQUE MAISON 2007,

constr. de qualité supérieure, 4 c.c., 2 s.b., bois franc et céramique, garage intérieur, patio et grande galerie, près de tous les services, avec vue. Peut aussi être convertie facilement en duplex. 235 000\$. **819 562-7315.**

MAISON UNIF. DUPLEX STYLE CHAMPÊTRE garage double, incluant 3½, située est de Sherb. au 316, 14e Ave S. 819 821-4688

SHERBROOKE, secteur tranquille rue Brunault, 4 c.c., 2 s.b., s.-sol aménagé. Intéressant pour bigénération. Détails et photos [#108740](http://cvendu.ca). 190 000 \$. 819 565-0474.

WATERVILLE mignon cottage rustique s. à dîner, armoires chêne, 3 c.c., terr. 100 x 192, endroit de rêve, 135 000 \$. **819 837-2615**

4 MAISONS OUVERTES

NOUVEAUTÉ À STOKE, VISITE LIBRE dim. 24 août de 14h à 16h. 290 chemin Côté. Idéal comme 1ère maison, const. 1985, 4 c.c., garage, terrain + ou - 52 000 pi car. Nouveau prix: 163 000\$. Pour plus de propriétés, visitez mon site web www.isabellechabot.ca Isabelle Chabot, agent immobilier affilié, Century21Cyber.com Tél. **450 522-6041.**

6 PROPRIÉTÉS À REVENUS

5 LOG. TOUT BRIQUE

pl. bois franc, par prop., rue Worthington
269 000\$. Tél.: 819 578-8325.

14 BORD DE L'EAU

322 PARC - DEAUVILLE: chalet d'été au bord du lac Magog avec les services de la ville. Cottage 5 chambres: 229 500\$. **ALAIN DEMERS, Royal LePage Évolution 819 820-2022, poste 22.**

TERRAIN À VENDRE AU LAC AYLNER
57 000 pi. car., 125 pi de façade, 79 950\$
(819)564-7448

20 TERRES, TERRAINS

50 ACRES, ZONÉ BLANC, STORNOWAY, excellent territoire chasse original / chevreuil, avec chemin et petit camp, 65 000\$ nég. Tél.: 819 875-1520 ou cell.: 819 674-1520.

Tout près CHUS Hôtel-Dieu, 100 terr. zonés 1-2-3 ou 4 log. Eau, égout, asphalte payées. Belle vue. 28 000\$ et +. Prop. 819 569-7754

22 FERMES

À VENDRE OU À LOUER

Chemin Magog, via autoroute 55, 90 acres, 2 prairies, +ou-, avec bâtiments, maison et local commercial, avec 3 acres de terrains sur chemin Magog. Info: 819 563-3777.

30 BÂTISSSES COMMERCIALES

À VENDRE OU À LOUER.

4388 Boulevard. Bourque Rock Forest,
819 563-3777.

41 APPART. ARRONDISSEMENT DE BROMPTON

227 ROUTE WINDSOR, 4½, 1er étage, avec flottant, intercom, asp. central, bien insonorisé, 465\$, libre 1er sept. 819 620-8320, 845-2996

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

1130, 13e AVENUE NORD

3 pces, 4½ libre imm., 5½ libre. Chauffés, eau chaude fournie. Près des Galeries 4-Saisons. 819 564-7442 / 819 822-8029.

1195 JARDINS-FLEURIS, grand 3½ à partir de 450\$ et 4½ à partir de 500\$. Libres immédiatement. 819 578-5445, 819 620-6785.

1480 CONSEIL - GRAND 4½

Très propre, libre immédiatement. 550\$ / mois rien d'inclus. 819 822-5844, 819 345-9529.

20 THÉRÈSE LEFEBVRE, 4½, 525\$/mois rien d'inclus. Libre imméd. Info: 819 822-5844, 819 620-6785.

2½ DANS TRIPLEX, frais rénové, balcon, stat., près tous services, autobus à la porte, idéal pour personne 3è âge désirant tranquillité. 335\$ eau ch. incluse, libre. 819 566-1178.

3½ CHAUFFÉ

entrée lav.-séch., 2e étage au 122, 9e avenue Sud, 1 stat. 465 \$. Tél.: 819 562-7809.

3½ CH. EAU CH. FOURNIE

415\$, libre immédiatement. 400-12e Avenue nord. 819 791-0904, 819 578-0354.

4½, 5½ GRANDS DANS TRIPLEX

près services et hopitaux Pas d'animaux. Libres imméd. 819 346-9036.

4½, 5 MINUTES CHUS FLEURIMONT

2e étage d'un duplex style canadien, 2 stat. entrée pour lave vaiss., climatiseur et asp central, bain tourbillon, lav. séch. privées fournies remise ext 8 x 9 avec porte 5 pi. **575\$ libre imm.** Pour info: **819 570-0424.**

* 4½, 8 MIN. À PIED DU CÉGEP *

Ch. eau ch., pl. b. franc, imm. béton: 590\$/ms.65 Bruno-Dandenault. **819 678-3452**

4½ au 341 SALABERRY, Sherb. Idéal pers. seule ou couple retraité. Rénové, pas d'animaux, stat. et eau ch. inclus. **1 819 684-2504**

4½, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, très tranquille, près hôpital, sous-sol, références de crédit. 425\$/mois. Libre immed: 514 239-0808 Serge

4½ dans IMM. 4 LOG. 460\$ rien d'inclus, situé au 722 Triest, 1er étage, 1 stat. Libre 1er septembre. Tél.: **819 820-6175.**

4½, EST, APPART-CONDO, foyer, très luxueux, asp. central, cabanon, rue de Normandie, 1er sept-oct. **819 437-0408**

4½, GRAND, PRÈS CHUS

et tous les services, plancher flottant et céramique. Libre imm. Tél.: 819 563-5412.

4½ STYLE CONDO

Tranquillité. **822 DES LYS**, face aux Résidences Soleil. 819 346-7148.

4½ TRÈS BEAU rue Demers, tout rénové, pl. flottant, éch. d'air, ensoleillé, libre imm., 615\$/mois rien d'inclus. 819 822-0331

5½, 702 PRINCE-RUPERT

Style condo, 1er niveau, propre, libre 1er sept. 819-566-5176

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

5½ GRAND, 1ER ÉTAGE

libre 1er décembre, près écoles et services, 585\$/mois. Pas d'animaux. Tél.: 819 346-1012

5½ GRAND, STYLE CONDO

700 \$/mois rien d'inclus. Libre 15 sept. **819 820-7421. 819 571-9139**

5½ + SOUS SOL, rez-de-chaussée dans un duplex, poêle lav./lave-vaiss. et horizontaux fournis. Au 227, 5e Ave. Tél: 819 564-0358.

7½ EST - 3 c.c., 2 s.b., 2 salons, pl. bois franc, céramique, avec garage. 1 500 \$/mois, rien d'inclus, libre immédiatement. **819 346-9764**

BEAU 3½, au 1210, Papineau, pour location très rapide, 505\$ rien d'inclus.. Faites vite! 2 mois gratuits. **450 674-8514 / 819 571-4495**

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

*** GRAND 3½ ***

Près du cégep. Entrée lav.-séch., asp. central, entrée sécuritaire. 435\$/mois rien d'inclus. Pas de chiens. 819 569-0188.

GRAND 41/2 DE LUXE, 1300 pi, air climatisé, très bien situé. Rue Des Coquelicots. Tél. : 819 679-8668, 819 563-3980.

GRAND 4½, rue HALL, propre, 2e étage, dans quadruplex, très tranquille, près Hôtel-Dieu, entrée lav.-séch., stat., galerie, balcon, pas de tapis, libre immédiatement, 450\$. Tél: **819 573-2136, cell: 514 999-9260.**

GRAND 4½ secteur est, 550 \$/mois chauffé, eau chaude, entrée lav.-séch. Libre 1er sept. Josée: 819 575-1789.

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

GRAND 4½ situé près Hôtel Dieu, arrêt autobus et des écoles. Chauff., éclairé, eau chaude fournie. Accès à cour arrière. 819 821-2847.

GRAND 5½, LIBRE IMM., voisin du CHUS Fleurimont, très tranquille, entrée indépendante, ch. eau. Prix à discuter. **819 345-0920.**

MAISON DE VILLE 5½ sur 2 étages, 2 s.bains, 2 stat., près école La Samarre. Libre 1er septembre. Tél.: **819 569-5831.**

*** NOUVEAU ***

Libre imméd., **spacieux 3½** près cégep. 555\$/mois. 819 580-4041, 819 345-0584.

Ben

Blondinette

Hagar l'horrible

Votre horoscope



LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Le cycle Lunaire en Taureau, angulaire au Lion, peut vous donner l'impression que certains contacts humains s'effectuent plus laborieusement, mais pour autant que vous parliez sincèrement, l'issue d'un entretien dont vous appréhendez l'issue ne sera pas défavorable. Même si vous pensez que la vérité puisse blesser, il vaut mieux ne pas mentir.



VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Au trigone de la conjonction Mercure-Vénus en Vierge, cette Lune en Taureau a pour effet de vous charmer, sinon de vous séduire. Votre environnement devrait vous sembler plus agréable, et les personnes qui le composent plus chaleureuses. De nouvelles sympathies peuvent vous simplifier l'existence et vous aider à vous rapprocher d'un objectif. D'autant plus que le Soleil fait aujourd'hui son entrée en Vierge.



BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Avec l'apport énergisant que vous procure la planète Mars, votre discipline de vie vous permet de réaliser des progrès significatifs à l'endroit d'un projet, d'une cause sociale ou d'une discipline sportive. Vous êtes capable de tout accomplir en temps voulu, même si cela semble presque irréalisable. Le stress demeure votre principal adversaire. Pour réussir, il suffit de procéder calmement, sans brûler d'étapes.



SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

La visite de la Lune en Taureau met l'accent sur votre vie sociale et vos entretiens. Certes, il est bon d'avoir de l'entregent, mais de savoir accorder une écoute attentionnée à autrui est une qualité d'autant plus respectable. Les réponses à vos interrogations peuvent être obtenues lors d'une rencontre cordiale. Faites part de curiosité, mais ne basculez pas dans l'indiscrétion.



SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Les aspects planétaires font en sorte que vous vous sentiez à l'aise dans n'importe quelle situation. Les loisirs récréatifs et les activités sociales peuvent vous amener à faire de nouvelles rencontres stimulantes. Il suffit de prendre votre place afin de recevoir la reconnaissance qui vous est due. En rétrospective, le seul regret possible serait celui de ne pas avoir osé.



CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Il faudrait profiter des trigones qui s'établissent entre la Lune en Taureau, Jupiter en Capricorne et la conjonction Mercure-Vénus en Vierge pour mettre l'accent sur l'intimité. Ces aspects ne nuisent ni à votre vie sociale ni à votre avancement professionnel, mais c'est la vie privée qui semble le plus avantagée. Vous êtes capable de créer l'ambiance rêvée pour l'entretien que vous envisagez.



VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Étant donné que la Lune en Taureau se trouve au carré de votre Signe, vous devriez essayer de fermer les yeux sur des commentaires qui vous agacent. Une discussion avec une personne obstinée ne rapporterait qu'un sentiment de frustration. Gardez les individus susceptibles de vous exaspérer à distance. Les gens vous sembleront plus charmants dès demain soir, lorsque la Lune arrivera en Gémeaux.



POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

En face d'Uranus en Poissons, la conjonction Mercure-Vénus en Vierge peut vous apporter davantage de clarté, de douceur et de tendresse. Vos relations intimes bénéficient ainsi d'un courant particulièrement harmonieux dont vous devriez profiter pleinement. Afin d'obtenir le maximum, vos sentiments gagneront à être exprimés le plus franchement possible.



BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL

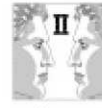
Vous ne devriez vous laisser intimider par personne aujourd'hui. Vous aurez tout avantage à vous intégrer à un groupe de gens volubiles et assurés plutôt que de vous effacer et de rester dans votre coin. À prime abord, prendre votre place peut constituer un effort, mais une fois que la glace sera brisée, vos entretiens promettent de développer de nouvelles sympathies.



TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI

Passant au trigone de Saturne, puis de Vénus et de Mercure en Vierge, cette Lune en Taureau exerce un effet sécurisant sur votre moral. Les gestes posés par les personnes de votre entourage vous rassurent quant à la place qu'elles vous accordent. Il est également possible de recevoir la confirmation d'une bonne nouvelle. De nouveaux liens sociaux ou affectifs peuvent se former et se solidifier.



GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN

Hélas, tout le monde ne sait pas manier les mots comme vous le faites, et cela peut faire en sorte que certains commentaires soient moins bien reçus. Le rôle de porte-parole vous va comme un gant, et vous êtes la personne la mieux qualifiée pour formuler une remarque au nom d'un collectif. Plus personnellement, vous pouvez faire entendre raison à quelqu'un en parlant de votre vécu.



CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Chaque alternative comporte des avantages et des inconvénients. Au lieu de se concentrer uniquement sur les points forts, la comparaison des points faibles que comportent plusieurs options peut faciliter une prise de décision. De plus, en connaissant d'avance les désavantages potentiels liés à un choix, vous écarterez le risque de connaître une déception.

Le sudoku

Les mots croisés

Le mot perdu

42 APPART. ARRONDISSEMENT DE FLEURIMONT

RÉSIDENCES CHÂTELAINES

4 pces, libre oct.
4 1/2 pces, libre sept. ou oct.
5 1/2 pce,s libre sept. ou oct.

Ch., eau ch. **819 569-8236 / 819 571-5650**

44 APPART. ARRONDISSEMENT DE LENNOXVILLE

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près des autobus, à Lennoxville. Style Européen. 819 823-5336, 819 791-2444

4 1/2 NEUFS, entrée privée, libres immédiatement. Réservez maintenant. 819 821-0770.

5 1/2 NEUF, très grand, près des services. Inf.: situé au 124 Archie Mitchell #102. Tél. 819 569-4977.

7 1/2 NEUFS, style condo, 4 c.c., 2 s. bains. Libre imm. Bureau de location: 109 Oxford. 819 821-0770.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

142 WELLINGTON S., 2 1/2 ch. eau ch., 385\$. 3 1/2 ch., eau ch., 425\$. 4 1/2 ch. eau ch., 525\$. 429 Galt Ouest, 2 1/2 - 420\$ tout inclus. 355 King Est, 2 1/2, 480\$ tout inclus. 3 1/2, 425\$ tout inclus. Loft, 675\$ tout inclus. Luxueux grand loft, 800\$ tout incl. Edith: **819 821-0366**

1685 de COURVILLE, 3 1/2, tout meublés, chauffés, eau chaude, électricité fournie. 819 569-4252.

1930 GRANDS-MONTS

2 1/2, 4 1/2 chauffés, éclairés. 819 823-9417.

2001 DUBREUIL

Très grand 4 1/2 disp. 23 août, pl. flottant, frais peint, 1er étage avec balcon, idéal personnes retraitées, pas d'animaux. **819 823-5453** ou www.lesimmeublesrioux.com

2 1/2 POËLE - FRIGO INCLUS

stat., ménage fait à neuf, près des services et autobus 10. Tél. soir: 819 846-4303

Êtes-vous observateur ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

2 x 6 1/2, 650\$/chaque. Rien d'inclus. Coin paisible, cour fermée en pelouse. 3 c.c., salon, s. manger, cuisinette et s. de lavage, s. bain. 1 stat. par log. A voir au 1141 et 1143 rue Champlain. Pas d'animaux. Non-fumeur. A 10 min. U de S, autobus #8. 819 562-7999, Dennis.

3 1/2 CH. EAU CHAUDE, 420\$/mois, 1er étage, grand balcon, près U de S., libre imm. Pas d'animaux. Après 18h: 819 820-4075.

3 1/2 MODESTE - 350\$/mois, rez-de-chaussée, beaucoup de lumière, pl. bois et céramique, chambre fermée, inclus: stat., casier et accès buanderie au sous-sol. Libre imméd. 819 829-0389.

3 1/2, SPACIEUX, entièrement rénové, douche en coin, entrée lav.-séch., flottant et céram., eau chaude fournie. 1er sept. 819 569-6318.

4 1/2, 2511 RUE BONIN, à 11 min. à pied de l'U. de S. Grand, chauffé, eau chaude. 570\$/mois. 819 580-2820.

4 1/2, 5 1/2

Place des Roseraies. Bus 7 et 11. Intercom, caméra, protec-incendie, tranquille, chauffés, eau chaude, béton. **819 569-4252.**

4 1/2 Entrée lav.-séch., frais peint, beaucoup de commodités, espace de rangement, rue Acadie. A partir de 405\$. Pas d'animaux. Tél: **819 566-9320 / 819 876-7307.**

4 1/2 IMMEUBLE CONSTRUIT en 2003, très grand, 1er août: 655\$/mois, pl. flottant et céramique. **819 562-1545 / 819 349-1545**

4 1/2 PCES - 473 \$/MOIS

Chauffé, eau chaude. Pas d'animaux. Références exigées. Tél.: **819 674-5425**

4 1/2 près des services. Libres imm..

819 575-4154 819 846-4826 819 572-0407

*** 4 1/2 ***

Rue Fairmount. Rénové, pl. bois franc, chauffé, eau chaude. 551\$/mois. Libre imméd. Pas de chiens. 819 569-0188.

46 APPART. ARRONDISSEMENT MONT-BELLEVUE

4 1/2 SEMI-MEUBLÉ, SECT. UNIVERSITÉ dans imm. 4 log., asp. central, échangeur d'air, demi-s.-sol., libre imm. 819 821-9116.

4 1/2, TRÈS GRAND, bienvenue aux animaux vue spectaculaire, valeur 595\$, spécial 530\$ rue Fabre. Libre 1er sept. 819 578-8325.

5 1/2, CHAUFFÉ EAU CHAUDE

1er sept. secteur université, rue McManamy, redécoré, pl. flottant et céramique, bienvenue aux étudiants. Tél: 819 562-0503.

5 1/2 NON CHAUFFÉ

rue Fédéral, libre 1er octobre: 400\$/mois. 819 823-0660 ou 819 566-0988

6 1/2 DANS DUPLEX, neuf, luxueux, 3 gr. c.c., 2 s.b., face parc, près des services et UdeS, pl. bois franc et céramique. **819 569-7894**

APP. GALT

SECTEUR UNIVERSITAIRE

1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, eau chaude. 2705 Galt Ouest. 819 575-1078 / 819 566-1745

* APP. RODRIGUE, 3 1/2, 4 1/2 5 1/2 *

Chauffé, eau chaude, meublé ou non. Près parc, épicerie, église. Tranquille. **819 574-5604 / 819 348-2137.**

BEAU 5 1/2 DANS DUPLEX

2e ét., pl. bois fr., tranquille, libre imm., 640\$, rien d'inclus. **819 564-5168, 819 679-5168**

FACE UNIVERSITÉ. Pour étudiants, 2 1/2, 3 1/2. Réservez tôt! **819 820-8323, 819 864-6030.**

GRAND 4 1/2, PL. FLOTTANT Mont-Bellevue, ch., eau ch., élect., 585\$/ms, 1er sept. Poss. 4 mois étudiant(e) seulement. **819 822-3492**

SPÉCIAL DE LA RENTRÉE

3 1/2, 1060 du Fédéral. 425\$ chauffé, eau chaude. Sur présentation carte universitaire, 425\$ tout inclus, semi-meublé, possibilité bail à la session. **819 820-2286**

www.distributionsmatinales.com

48 APPART. ARRONDISSEMENT Rock Forest, St-Elie, Deauville

1082 DU MISTRAL, St-Élie, RABAI, 4 1/2 constr. neuve, bien situé, facile d'accès CHUS, libre imm.. 819 849-0472 / 570-8049

3 1/2 À LOUER 475\$. Très propre, près de tout. 819 822-1220.

3 1/2 - GRAND (Style maison de ville), neuf, vue sur le lac, tranquille, espace vert, pl. bois fr. Près des services. Libre imm. **819 572-2418**

4 1/2 DANS BAS DE DUPLEX NEUF

Porte patio, remise. Libre imm. Enquête de crédit. 645 \$/mois. Tél.: 819 823-4336.

4 1/2 WOW! SECT. MI-VALLON

Style condo, 2006, libre 1er oct., 2 c.c., grande cuisine et s.bains, entrée indépendante, insonorisation supérieure, chat permis, asp. central, pl. flottant, remise ext., foyer gaz, balcon: 685\$. J.Philippe **819 565-4858**

5 1/2, 6135 BERTRAND FABI, R.F., insonor., 2 stat, près arrêt d'autobus 572\$. eau chaude. Libre 1er sept ou avant Tél: 819 620-7633.

5 1/2 RUE GASPÉ, libre 1er décembre, entrée lave-vaisselle, lav.-séch., 2 stat., ensoleillé, 1er étage, 560\$/mois eau ch. incl. 819 565-0941.

BORD DE L'EAU, style condo. 4 1/2 très grand, planchers bois franc, foyer, très luxueux. Libre imm.. **819 571-3444.**

ST-ELIE, libre 1er oct., grand 4 1/2 style condo, entrée séparée, remise, 2 stat. Pas d'animaux, enquête de crédit: 600\$/mois non chauffé, non éclairé. 819 620-7580.

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2 - 7 1/2

W.E. 819 574-7785, JOUR 819 566-6778 LOGEMENTS LAURÉAT RICHARD

1 1/2 MEUBLÉ, EAU CH. INCLUSE

345\$, libre imm., enquête de crédit. 819 821-0633 ou 819 821-2106

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 5 1/2 VIEUX NORD

Style condo, près de Cité des Rivières, édifice sans fumée, boiserie, Pas d'animaux 819 346-9036

2 1/2 au 16 ONTARIO, dans quadruplex, près du Lac des Nations, stat., chauffé, eau ch., libre 1er septembre. 390 \$. 819 573-2136, 514 999-9260.

2 1/2 GRAND STUDIO, immeuble de prestige près univ. et carrefour de l'estrie, stat., gym, buanderie, rez-de-chaussée, grand rangement. Libre imméd. 470\$/mois. 819 820-1681, 450 532-2211 #4690, 2875 du Manoir, # 102.

3 1/2, 1 1/2

non fum., réf. exigées, Bd Jacques-Cartier nord, libres imm., 819 569-4529.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

App. Pl. McGregor EAU CHAUDE, PISCINE

745 McGregor. 819 679-5058, 819 566-1745

3 1/2, GRAND, BOURG DES OLIVIERS, très fonctionnel, pour 50 ans et + bon éclairage naturel, et possibilité garage, prix réduit pour transf. bail. Libre août / sept. 819 212-6714.

4 1/2, 5 1/2 - APP. PLACE ANNIE

CHAUFFÉS, EAU CHAUDE, PISCINE

670 McGregor, app. 201

Info.: **819 563-4809, 819 566-1745**

50 APPART. ARRONDISSEMENT JACQUES-CARTIER

4 1/2 BEAU, PRÈS DU CARREFOUR

475\$/mois chauffé, eau chaude fournie. Libre 1er septembre. Tél.: 450 541-0138.

4 1/2 IMMEUBLE EN BÉTON, chauffé, eau chaude fournie. Libre immédiatement. Info.: 819 571-7620, 819 570 7620.

4 1/2 NORD - dans quadruplex, près de tout, libre à partir du 1er septembre. 380 \$/mois rien d'inclus. Tél.: 819 346-6922.

4 1/2 près CARREFOUR

au Faubourg du Nord **819 820-9993**

4 1/2 STYLE CONDO, chauff. élect. non inclus. Cession de bail. 2 mois gratuits ou don d'électros. 735 \$/mois. Tél.: 819 348-9629.

4 1/2 TRÈS GRAND rue Sylvio Lacharité, aires ouvertes, hall d'entrée, rien d'inclus, bois franc et céramique, remise ext. **de jour: 819 563-9732, de soir: 819 565-8000.**

5 1/2 DANS QUADRUPLEX

insonorisation supérieure, rue sans issue. Libre 1er sept. 745\$ rien d'inclus. 819 823-8892, 819 345-6818, 819 573-5012

5 1/2 - VIEUX NORD, rénové, coin Durham-Argyle, paisible, près services, pl. b. f., balcons, 635\$, libre. 819 822-0311; 819 620-4770

6 1/2 4 c.c., rue De Montréal, 3e étage, pl. flottant, 2 réfrig., cuisinière, lav.-séch. inclus: 660\$, non chauffé. Libre imm. 819 822-1356

À SOUS-LOUER grand 4 1/2, près Carrefour, 4e étage, 548\$ chauffé, pl. bois fr., entrée lav.-séch., secteur tranquille. 819 566-1565

BEAU GRAND 4 1/2 - RUE ELGIN

2 gr. c.c., r.-de-ch., entrée lav.-séch. Jean-Philippe **819 212-2100**

GRAND 5 1/2 A LOUER

5 min. de l'université, 900\$/mois chauffé. Tél: 819 566-8774, 819 437-6362.

GRAND 5 1/2, PETIT IMMEUBLE, const. récente. Entrée privée. 1 mois gratuit. Réf. demandées. **819 864-6119 / 819 571-1100**

PRÈS PARC JACQUES CARTIER, 1 1/2, 3 1/2. 819 820-8323, 819 864-6030.

VIEUX NORD, 5 MIN. centre-ville/Cégep très grand 5 1/2, salon double, 2 c.c. poss. 3, cuisine, s. à manger, gr. fenestration, pl. bois fr., frais vernis, repeint, gr. galerie intime, poss. 2 stats. rien incl, Tél: **819 562-6053**

52 APPARTEMENTS MAGOG

À MAGOG

Grands 4 1/2 bien éclairés, rue Merry Nord, à partir de 595\$ non chauffés. Libre immédiatement. 819 570-7653 ou 819 347-5669.

À MAGOG

Luxueux condos neufs, air clim., chauffage central, foyer au gaz, 5 1/2 rez-de-chaussée, 1900 pi ca, avec garage: 1000\$ non chauffé. 4 1/2 2e étage, 1100 pi ca: 750\$ non-chauffé. Libres imm. **Références demandées. 819 347-5669 ou 819 570-7653.**

54 APPARTEMENTS BORD DE L'EAU

À 15 MIN DE L'UdeS, 30 min du CHUS. Grand 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé avec goût, très équipé: lav.-séch., lave-vaiss., foyer, pl. bois, stat., T.V., câble, net, entrée et jardin privés., idéal chercheurs, professionnels, professeurs, couple d'étudiants. N-fumeur, pas d'anim. Libre imm. 1200\$/mois. 819 675-0505.

56 APPARTEMENTS AUTRES

2 X 4 1/2 À EAST-HEREFORD

meublé, A à Z, ou non, prix réduit de moitié, pas d'animaux, personne qui possède travail dans les environs, Tél:819 844-2449.

GRAND 4 1/2, CHAUFFÉ, dans un duplex, au 10-A rue Baldini (près du CHUS), 600/\$. Info.: 819 575-4008 / 819 820-4146.

NORTH HATLEY, STUDIO/APP. MEUBLÉ, sur Rivière Massawippi. 350\$ tout inclus, libre 1 sept. 2008, 819 842-2958 ou 819 842-1291.

STANTSTEAD, SUPERBE 5 1/2 À LOUER situé dans une propriété historique au centre du village. 819 876-7679 ou 418 673-3803.

58 MAISONS À LOUER

À 3 KM AUTOROUTE 610

très gr. maison 36x70 plain-pied, 1 acre terrain, belle vue, incl. 10 cordes bois + élect., poss. 5 c.c., 3 s.b., 1700\$/ms **819 572-9761**

DIRECTEMENT BORD EAU

lac Magog, bung. 1 c.c., garage, grand terrain, paisible, idéal personne seule ou couple, réf. exigées, 775\$/mois. 819 820-9427

HAUT DE MAISON À LOUER À BURY, avec garage neuf, près Cookshire et East Angus. 2 c.c., s.bains + grenier pour rangement, semi-meublé: 400\$. Tél.: **819 872-3643.**

PRÈS UNIVERSITÉ, 3 c.c., sur 2 étages, très luxueuse, bain tourbillon, aspirateur central, échangeur d'air et +. Planchers bois et céramique. Libre 1er septembre. 1150\$/mois. Tél.: 819 821-9116.

RICHMOND, SEMI-DÉTACHÉ, 8 1/2 PCES endroit tranquille, rénové, terrain privé, abri d'auto double, non ch., 595\$. 819 846-1932.

60 APPARTEMENTS MAISONS À PARTAGER

5 1/2 DANS DUPLEX, libre 1er sept., non fum., 300\$/mois tout inclus + net, câble, tél., stat., près services. Idéal étudiant. 819 349-8560.

REFUSER UN LOGEMENT À QUELQU'UN À CAUSE DE SON ÂGE, RACE, SEXE, HANDICAP, RELIGION, COULEUR, ÉTAT CIVIL, CONDITION SOCIALE OU ORIENTATION SEXUELLE, EST UNE ATTEINTE AUX DROITS ET LIBERTÉS DE LA PERSONNE.

243222

64 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO TRÈS LUXUEUX, ascenseur privé, 2 c.c., asp. central, bain thérapeutique. Libre 1er octobre. 1200 \$/mois. Tél.: 819 821-9116.

65 VACANCES, CONDOS

CHERCHE À LOUER

maison mobile ou petit logement pour 1, 2 ou 3 mois en Floride. Tél: 819 569-2610

66 CHAMBRES À LOUER

156 TERRILL, POUR ÉTUDIANT seulement. Frigo dans chaque chambre. 200\$ et + **819 843-6134; 819 572-5434; 819 572-7434**

2 CHAMBRES PRÈS CÉGEP très propres, poêle-frigo-lav-séch., câble + internet, 350 \$ / mois. 819 437-0827.

CENTRE

Meublée, cuisinette chambre, lav.-séch. gratuites 285\$/ms. 819 345-0435, 819 562-0997

CHAMBRE À LOUER - 300 \$

Près UdeS et cégep 819 791-2057 ou message au 819 349-2695

CHAMBRE ENTIÈREMENT RÉNOVÉE

Ent. privée, ch., câble, net, prise tél., lav.-séch., s. b. luxueuse, 5 min du Cégep, bus 9 directe UdeS, préf. étudiante non-f., 300\$. Bail août à mai. **819 674-0480** ou **819 843-3977**

GARDERAIS 2 ÉTUDIANTES

chez moi. Quartier Nord, Sherbrooke. Contactez Johanne: 819 820-1871.

PRÈS CEGEP ET 24 JUIN,

tout inclus, idéal étudiant, libre imm. 300\$/mois. 819 346-2159.

SECTEUR EST, CHAMBRE

pour travailleur(euse) ou étudiant(e), disp. imm., tout compris. Tél.: **819 562-7603.**

TRÈS PROPRE, TRANQUILLE. entrée privée, câble, lav./séch., cuisine, 10 min. de U. de S. et 5 min. Carrefour. Tél.: **819 569-3495.**

72 RÉSIDENCES RETRAITÉS

FAUBOURG MENA'SEN

Cité des retraités de l'Estrie inc.

870, rue St-François Nord

Résidence pour 55 ans et plus (autonome)

Grand 3 1/2 (eau chaude fournie) **Libre 1^{er} octobre**

Information : 819 569-4054

ou laissez vos coordonnées sur la boîte vocale 261250

74 CHALETS À LOUER

BORD DE L'EAU, Lac Mégantic, plage, tranquille, 418 226-6495

LAC AYLMEY, location chalet journée / sem., spa, piscine, kayak, plage, marina, forfait. 418 332-7433 mariejolarrivee@hotmail.com

78 LOCAUX À LOUER OU PARTAGER

LOCAL À LOUER, dans sous-sol de maison privée avec entrée privée ext., 2 chaises hydraul., lavabos, prêt à travailler. 819 821-4739.

LOCAL COMM. 1200 ou 2083 pi ca à louer Place Paton. Libre à compter du 1er sept. 2008. Pour plus de détails contacter Johanne: 819 822-3710, poste 23.

LOCAL COMMERCIAL A LOUER,

300 à 1500 pi.ca., 4515 Evariste Leblanc, Sherbrooke. Info: 819 566-6888.

82 ENTREPÔTS, GARAGES À LOUER

ENTREPOSAGE MEUBLES

Autos, service de transport et

101 CAMIONS, 4X4 FOURGONNETTES

FORD F150 1995, 4 x 4, king cab, autom., V8, a/c, attache-remorque, boîte fermée en fibre, 165 000 km. 5800 \$ nég. Tél.: 819 565-4292.

JEEP CHEROKEE SPORT 4X4 1992
800\$ nég. Tél.: 819 346-2406.

NISSAN QUEST 1994 6 places, très propre et très bien entretenu, 340 000 km, 1200\$ nég. DODGE CARAVAN SE 2001, 143 000 km, tout équipé, 4995\$ nég. Tél.: 819 564-1321.

102 PIÈCES D'AUTOS ET CAMIONS

4 PNEUS D'HIVER SUR JANTES pour PT Cruiser, gr. P205-55R16, 250\$. 819-563-1787.

103 PNEUS

LIQUIDATION PNEUS USAGÉS
De 13" à 18" de 25\$ à 35\$.
819 845-4530

104 AUTOS À VENDRE

ACHETONS TOUS GENRES D'AUTOS ET CAMIONS
Vendons pièces usagées. 819 569-0733

ACURA EL PREMIUM 2003
couleur sable, automatique, tout équipé, cuirs, 66 000 km, 13 500\$. 819 868-9929.

AUBAINE
LOCATION D'AUTOS À BAS PRIX.
Journée / semaine / mois. Autos récentes.
Location d'autos Beaudoin
819 845-4530.

CHRYSLER SEBRING 2003
62 000 km, très propre, roues mags Cie, 4 pneus hiver sur roues. 819 346-8281.

HONDA ACCORD LX 1999, entretien selon les recommandations, plusieurs pièces changées récemment, exc. cond., autom., clim., cruise, freins ABS, sf, sd, volant ajust., vitres élect., etc. 5900\$. 819 565-9815.

HYUNDAI SANTA FE 2003 GL AWD, V6 aut., 133 000 km, exc. cond. 10 995\$, 4 pneus d'hiver neufs. 819 864-9461, 819 432-7364.

SUBARU OUTBACK 2001, tout équipé, 216 000 km, 1 seul proprio, cuir, 2 toits ouvrants, autom. 6 cyl. 5 800\$ 819 868-0689.

TOYOTA COROLLA LE 2008
blanc, autom., a/c. 10 000 km, gr. élect., tout équipé, 15 900 \$. 819 822-3807 ou 620-2793.

VOLKS GOLF 2001
automatique, 50 000 km, 2 l., bleu, très propre, bien entretenu, CD et MP3. 819 566-7972

Besoin d'une auto?

Aucun cas refusé*

Réponse en 10 minutes,

aucun comptant requis*.

www.creditaccorde.com

819 829-5073

* Certaines conditions s'appliquent. 260519

SHERBROOKE



SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

100% ÉCONOMIQUE

OUTLANDER 2008, 2 roues motrices, noir, 4 000 km, très économique, no 1 du Guide de l'auto 2008. Seulement **24 995 \$**

PONTIAC WAVE 2005, 5 p., manuel, rouge, 45 000 km, balance de location droit à 120 000 km, **148 \$/mois/24 mois**

HYUNDAI ACCENT 2002, 2 p., autom., 49 000 km **5 995 \$**

HYUNDAI ACCENT 2002, man., 109 000 km **4 995 \$**

SATURN VUE 2002 AWD, autom., 4 cyl., tout équipé, comme neuf. **11 995 \$**

DAEWOO NUBIRA 2001, 4 p., autom., argent, 148 000 km **3 995 \$**

MUSTANG CONVERTIBLE GT 5.0 1995, man., noir. **Spécial 9 995 \$**

PICK UP DODGE RAM 1994, avec cabine. Tel quel. **Spécial 2 600 \$**

969, rue Hautbois, Rock Forest

819 346-8222
7/7 JOURS

Stéphane Charrier - 819 574-4992
www.sherbrookemitsubishi.com

261869

106 VÉHICULES 5000\$ ET MOINS

HONDA ACCORD EXR 1992, automatique, 4 portes, 227,000 km., complètement équipé, tout fonctionnel, 'timing belt' changée, 4 pneus d'hiver sur roues. 1850\$ nég. 819 571-8663, 819 563-3335.

HYUNDAI ACCENT 1999, manuel, 120 000 km, très bonne cond., légère rouille corrigée, 2900\$ nég. 819 564-6825.

TOYOTA ECHO 2001
4 500 \$, man., a/c, 187 000 km
819 843-9664

VOLVO S70 1998, très propre et en parfaite condition. 186 500 km. Toutes les factures d'entretien disponibles. Pneus d'hiver sur jantes et attache-remorque compris. Prix : 4 750 \$ nég. Tél. : 819 843-4630.

121 MOTORISÉS

VOLKSWAGEN WESTFALIA 1988
rouge vin, bien entretenu, très bonne condition, tout équipé (819) 679-4642.

122 ROULOTTES, TENTES-ROULOTTES

FIFTH WHEEL CRUISER 27' 2007, intérieur luxueux + attache, utilisé quelques fois seulement, 24 500\$ nég. 819 566-6404, message

ROULOTTE DE PARC Bonair 2000, 31,9 pi, 2 rallonges, grande fenestration, prix d'aubaine 819 845-4974.

TENTE-ROULOTTE COLEMAN TAOS 2000, 6 places, parfaite condition, peu utilisée, 4900\$. 819-823-7562

124 BATEAUX SPORTS NAUTIQUES

CANOT 16 PIEDS,
en bon état, 275\$ nég.
Info.: 819 565-3340

CHALOUPÉ FIBRE DE VERRE, 14 pi. de long, double fond, avec compartiment vivier, remorque Shorelander, moteur 20 forces Johnson. Tél: 819 846-3064.

CHALOUPÉ FIBRE DE VERRE 'Grand-Mère' 14 pi avec moteur Evenrude 15 h.p., 1992 avec remorque, propre, bon état. 1800\$. 819 346-2256.

STAR CRAFT 16 PI. pôle skis nautiques, hors bord Mercury 115 cv. et remorque, 1977 exc. cond., acheté neuf, 3395\$. (819) 565-0141

VENTE DE LIQUIDATION DE CANOËS ET KAYAKS (DEMOS)
De marque **Oldtown** et **Dimension**.
Liquidation de pagaies, charriots et remorques à canoë et kayak.
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
CENTRE D'ESSAI SUR PLACE
À partir du 21 au 31 août.

1 866 770-3529 ou www.lpa-service.com

128 TOUT-TERRAINS

HONDA 400 EX SPORT 2003, très propre, mécanique et esthétique A1, 3700\$ nég. Samuel: 819 877-2860 ou 819 570-1707.

151 PERSONNEL DEMANDÉ

BARMAID, LÉGION ROYALE CANADIENNE à North Hatley, lundi au vendredi, 28 h à 32 h, fin de sem. occasionnel, bilingue 3/5, 8.50\$/h 819 837-2906 laisser message.

151 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN IMMÉDIAT D'UNE VENDEUSE avec expérience pour boutique de vêtements à Sherbrooke, semi-retraitée bienvenue. Faites parvenir votre C.V. par télécopieur au 514 342-2267 courriel: mazarda@gmail.com

CAISSIER (ÈRE), dépanneur Boni-Soir Magog. 24 h et plus, soir et fin de semaine. 8,85\$/heure. Envoyer c.v. par télécopieur, 819 847-3783.

CHAUFFEUR RECHERCHÉ, CLASSE 1 pour Ontario, Montréal, Barre, Vermont, DE RETOUR À CHAQUE SOIR, Contacter Rediker Transport (819)876-2755

CHAUFFEUR RETRAITÉ DEMANDÉ pour temps partiel, sur camion 10 roues, lieu de travail: Sherbrooke. Tél: 819 564-2266.

CHERCHE CHAUFFEUR DE CLASSE 1 QUÉBEC ONTARIO. Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au 819 845-2353

CHERCHE LIVREUR + PIZZAMAN (avec exp.) Temps partiel, temps plein. 819 868-0868. Apporter votre C.V. à **Pizza du Monde** au : 27 rue des Pins, Magog.

COIFFEUR(EUSE) DEMANDÉ(E) Minimum 6 mois d'expérience Envoyez C.V. Marie Dionne Coiffure, 4206, King Ouest, Sherbrooke (Québec) J1L 1V5

COMMIS DEMANDÉ avec expérience, temps plein ou partiel, jusqu'en novembre, autonome, honnête et bonne forme physique. 819-563-7584.

DOMINO'S PIZZA RECHERCHE ASSISTANT-GÉRANT et LIVREURS

Temps plein, de jour, soir et fins de semaine. Faites parvenir c.v. par télécopieur au 819 845-1930 à l'attention de Mike

LE RESTAURANT DEMERS est à la recherche d'un GÉRANT DES LIVREURS et de LIVREURS (temps plein). Info: 819 571-8448.

LIVREUR MOTORISÉ DEMANDÉ

pour le journal

LA TRIBUNE

à

STOKE

Travail tôt le matin. Doit posséder un petit véhicule. (SN) 819-564-5466

NOUNOU RECHERCHÉE, à notre domicile, 4 à 5 jours/semaine, entrée en fonction immédiate, 200\$/semaine. Références et reçus d'impôt exigés. Dany: (819) 791-1661

PERSONNEL DEMANDÉ Pour Casse-Crôte Dépanneur Caleb temps partiel au 8540 Ch. De St-Elie pour rendez-vous (819)822-3014 suzanne.charland@videotron.ca

RECHERCHE CHAUFFEUR DE DÉPANNEUSE PLATEFORME avec expérience. Faites parvenir votre C.V. au casier A-467, La Tribune Inc, 1950 rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8



PIÈCES D'AUTOS USAGÉES SHERBROOKE INC.

Commis aux pièces

- Minimum 2 ans d'expérience
- Bilingue
- Dynamique et aime le travail en équipe

Poste permanent à temps plein. Salaire compétitif et bénéfices avantageux.

SVP faire parvenir votre c.v. à:

Pièces d'autos Sherbrooke
524, rue Galt Ouest
Sherbrooke (Québec), J1J 1Y9

Télécopieur: (819) 823-0283
Courriel: paus@videotron.ca

261976

Suprem Automobile



TECHNICIEN / MÉCANICIEN

(Poste immédiat pour 5 semaines)

- Classe A ou classe B
- Pour remplacement de congé de paternité de 5 semaines
- Idéal pour personne à la retraite
- Salaire selon qualifications

Inf. : M. Pierre Simoneau ou Jean-Paul Lachance

819 821-9272

pierre.simoneau@supremautomobile.com

261888

151 PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHE MÉCANICIEN AUTOMOBILE OU APPRENTI pour le Centre de mécanique Carrier et fils, 170 St-Georges, Windsor. Demandez Yvon ou Gilbert 819 845-5159, 819 845-3873

RÉGION BROMPTONVILLE AIDE-CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ (ÉE) Fins de semaine, 8,50\$/heure. Linda: 819 846-2721, extension: 356.

RÉGION DE WINDSOR CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉ (ÉE) Soirs et fins de semaine, 8,50\$/heure. Diane: 819 845-2771, extension: 58329

RESTAURATION:

Postes disponibles gérant, assistant-gérant. Localité: Baie-Comeau et Labrador City. 418-297-4617.

SERVEUSE avec expérience sur plaque, 25 h/sem. et +. Jour, soir et fin de sem. Resto J.D. 819 820-6114.

SERVICE ESSENCE, SECTEUR KING EST recherche 2 personnes honnêtes, dynamiques, aimant travail de caisse, 40 hres (jour, nuit), retraités bienvenus. C.V. au 825 Jardins-Fleuris.

TOITURES DE L'ESTRIE INC. est à la recherche de poseurs de bardeaux avec expérience. Salaire très intéressant. 819 679-8540

162 ANIMAUX

COUPLE DE CYGNES À VENDRE
Tél.: 819 864-9145

ENCLOS POUR VOTRE CHIEN À VENDRE acheté chez Cloture Orford, dimension 7 x 8 pi. en exc. cond., 575\$ Annick (819)864-1405

REMORQUE À CHEVAUX Capacité 2 chevaux, très bonne condition. Tél.: 819 571-9116

164 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

343, RUE MONTRÉAL. Antiquités, + de 300 objets anciens, meubles, vaisselle, tables, lampes, cadres, coffres, bureaux, biblio, etc. Aujourd'hui à dimanche, 819 569-6625

MATELAS PAS CHERS

Matelas, sommiers, futons, bases de métal, plate-formes, lit électr., etc. Prix imbattables. 345 Alexandre, Sherbrooke 819 542-1433

MEUBLE AUDIO-VIDEO en teck, payé 1800\$ laisserais à 450\$ nég. MATELAS QUEEN, 2 mois d'usage, 200\$. BASE DE LIT D'EAU en pin, 50\$. Tél.: 819 348-2227.

MOB DE SALON EN CUIR ITALIEN grand sofa, fauteuil et gros pouf, 1500\$. 819 822-2774

POÊLE, FRIGO, LAV.-SÉCH.

À partir de 150\$ du morceau. * Pièces et matelas. Meubles Conseil: 819 346-7169.

SÉCHEUSE MOFFAT, très bonne condition, 150\$. Bureau bois 9 tir., très solide, 50\$. Table cuisine + 4 ch., bois, très solide et propre, 75\$. Tél.: 819 575-1216 / 819 348-7316

168 ORDINATEURS

18 ANS D'EXP. CD INFORMATIQUE. Entretien d'ordinateurs. Vente et service à domicile. Tél.: 819 571-4071 cdinformatique.ca

* CONNEX-T *

Pour réparation, entretien, formation, installation, etc. Service à domicile. 819 346-5755 ou 819 212-0751.

ORDI XTREME

Ordinateurs - portables neufs et usagés en inventaire. Réparation et formation à domicile. Récupération. + de 15 ans d'expérience. www.ordixtreme.com; Tél.: 819 346-4220.

178 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

PIANO D'APPARTEMENT WURLITZER 42 po, en chêne, avec banc, excellente condition, 1800 \$. Marchand. 819 838-5085

198 BOIS ET ÉQUIPEMENT DE CHAUFFAGE

BOIS DE CH AUFFAGE SEC environ 20 cordes, mélangé, en 16 po. Tél.: 819 562-3539, Luc.

210 TRACTEURS

ACHETERAIS 2 PNEUS pour débusqueuse, 18-4-34. Demandez Michel : 819 657-4344.

216 ÉQUIPEMENTS DE BUREAU

BUREAU DE TRAVAIL qualité commerciale, 4 sections: table en D, table ordi, filiales et huche, valeur 2000\$ pour 950\$ voir photos cvendu.ca, réf.: 109249. 819 565-0474.

218 MACHINERIE ET OUTILLAGE

BONNE CHARGEUSE A BOIS MAJACO, 16 pi., avec remorque tandem; tracteur universel 550, 4 x 4; tracteur Zétar 7245, 4 x 4, 1992, cabine; tracteur pelouse columbia 15 x 42, très propre; faucheuse 3 points; banc de scie sur 3 points, prise de force. Tél: 1 819 344-2227, Ham-Nord.

220 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, RÉNOVATION

50 PLANCHES DE PIN, 9 1/2 po x 12 pi - très sec. Tél.: 819 864-9145

CONTENEURS

Location conteneurs pour tous genres de rénovations: bois, papier, bardeaux, etc. Transport Styve Delafontaine 819 821-0812

MICHEL GIGUERE 819 432-1522

17 ton. sable 135\$
17 ton. gravier 0-1po 195\$
17 ton. gravier 0-3/4 po 225\$
17 ton. roc concassé 0-3/4 275\$
15 ton. roc concassé net 3/4 po 325\$
15 ton. terre brune tamisée 235\$
16 ton. pierres tamisées 1/4, 1/2 225\$
Location de plaque vibrante 25\$/jour
Transport et taxes inclus

221 FRUITS ET LÉGUMES

TOMATES SAVOUREUSES, mûries sur le plan, sans pesticide, pour conserves, aussi tomates vertes, 8\$/20 lb. Sur rendez-vous, cell: (819) 679-7583 ou maison: (819) 837-2830

222 MARCHANDISE POUR PAYSAGEMENT ET JARDINAGE

BERTHOLD GROTEAU, 1580 ch. Duplessis. Terreau horticole, terre brune, sable, gravier, concassé, pierre, paillis, compost, ponceau. Chargement sur place, livraison petite et grande quantité. Aussi service de mini excavatrice avec chenille caoutchouc. 819 346-9490

226 VENTES DE GARAGE ARRON. DE FLEURIMONT

1204 COUTURIER
grosse vente de garage le samedi 23 août de 8h à 17h.

920 SIDELEAU les 22-23 août. Collection anges, dactylo électrique, clavier, humidificateur, de tout pour tous.

CENTRE LIQUIDATION FLEURIMONT
Liquidation à bas prix : le prix d'un ami !
** NO 1 EN ESTRIE **

2879 - 2881 rue King Est, Sherbrooke. Ouvert du jeudi au dimanche, 10h à 16h. Très gros arrive : vêtements pour toute la famille, 3 morceaux pour 10\$. Habits de neige pour enfants 10\$. Sacs à main 5\$. Costumes d'Halloween. 2000 paires de chaussures de grandes marques à 5\$. Électronique, cuisine, meubles et plus.

GROSSE VENTE DE GARAGE, beaucoup d'antiquité, meubles, vaisselle, bibelots, outils, de tout. Vendredi et samedi. Au 1636 Galt Est.

SUPER VENTE DE GARAGE, DE TOUT POUR TOUS. AU 154 10e Ave S, Sherb., Vend. /sam. de 7 à 19h. 4 familles. Antiquités.

SUPER VENTE DE GARAGE vend. et sam. 22-23 août, 403 Ch. Duplessis. Lit d'eau, articles divers.

VENTE DE GARAGE, 250 Des Tilleuls, Sherbrooke, sam.-dim., 23-24 août, de 8h à 17h. Meubles, articles de maison, un peu de tout.

228 VENTES DE GARAGE ARRON. LENNOXVILLE

309 QUEEN, LENNOXVILLE, Vente de garage: outils, vaisselle, antiquités, vêtements, etc. Les 22, 23 et 24 août.

54 CHAMPIGNY, LENNOXVILLE Vente garage. Samedi 23 août seulement.

230 VENTES DE GARAGE ARRON. MONT-BELLEVUE

VENTE DE GARAGE INT./EXT. du 19 au 22 août au 2775, rue Roy (suivez les ballons). 3 Van de marchandise à liquider.

232 VENTES DE GARAGE ARRON. Rock Forest, St-Elie, Deauville

GROSSE VENTE DE GARAGE au Salon de quilles Alpha, 4450, boul. Bourque, Rock Forest, vend. 22 août, midi à 18h, sam. 23 août, de 7h à 16h. Plusieurs familles, il y a de tout.

MÉGA VENTE DE GARAGE CHEZ DÉCOR PLUS

4756 BOUL. BOURQUE, SHERBROOKE Les 23 et 24 août 2008, de 8 h à 16 h Liquidation de balance d'inventaire : Pinceaux, rouleaux, colles, accessoires de décoration, équipement de magasin, tablettes de métal et de verre et plusieurs autres articles divers.

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT Sam. 23 août de 8h à 16h au 3361, rue Labbé, Rock F., mob. ch., lav.-séch. frontales, divan-lit, causeuse, tapis, mob. salle à manger, balançoires enfants, tables salon, pneus, etc.

VENTE DE GARAGE, AU 1462 RUE MIRKA, sam.-dim., 23-24 août, beau temps - mauvais temps.

236 VENTES DE GARAGE ARROND. JACQUES-CARTIER

343, RUE MONTRÉAL. Antiquités, + de 300 objets anciens, meubles, vaisselle, tables, lampes, cadres, coffres, bureaux, biblio, etc. Aujourd'hui à dimanche, 819 569-6625

238 VENTES DE GARAGE HORS-SHERBROOKE

4828, ROUTE 220 (autrefois cantine chez Ti-Lou), samedi 23 août. Vendus: 20 tables et + de 50 chaises. Plusieurs familles.

AU 12 ST-PHILIPPE, WINDSOR, les 23 et 24 août. Antiquités, meubles, outils, vaisselle et plus. Beau temps-mauvais temps, je vous y attends!

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT AU 241 OVILA-BERGERON, MAGOG Les 23 et 24 août, de 9 h à 15 h

Mobiliers de chambre et dinette haut de gamme, antiquités, accessoires de jardin, outils et plusieurs autres articles divers.

VENTE DE FERMETURE DE MAGASIN

Tout doit être vendu. Du 21 au 31 août, de 13h à 18h. 107 Child, Coaticook. 819 849-6847

242 PERDU, TROUVÉ

PERDU MONTRE EN OR pr homme marque Birks sur la piste cyclable entre R.F et la côte de Deauville. **Récompense.** (819)612-0703

PERDU TECKEL MINIATURE, poil court, roux, mâle, à Lennoxville, dimanche soir 17 août. Collier bleu avec enregistrements à Ottawa. Marissa: 613 796-5330.

244 DIVERS À VENDRE

117 FARWELL, APP. 2 VENTE DÉMÉNAGEMENT

23 et 24 août, 10 h à 16 h. 819 563-2627

819 823-6041 **ACHÈTE VIEUX VEHICULES** pour ferraille. Ramasse vieux métaux gratuitement! **Service le meilleur en ville !!!**

ARMOIRES DE CUISINE 20 pi en bois franc, style 'IKEA'. Bonne cond. Plusieurs spécialités incluses: 1 500\$ nég. 819 570-3804.

AUBAINE SUCCESSION Van Windstar 2001 098 000 km, A-1, 5995\$ nég. Mob. chambre enfant blanc 145\$, bassinet 65\$, télé 27" 110\$, fauteuil berçant comme neuf, 65\$, vélo 18 vit., 65\$, simulateur d'escalier 65\$, tondeuse, 65\$, pneus 13-14-15-16 po. **Cavalier 98, 2250\$.** Tél.: 819 437-1749

*** BALANÇOIRES ***
Balançoires sur billes ou sur roues entièrement en cèdre, causeuses ou chaises berçantes sur billes et chaises Adirondack. À voir au 6683, boul. Bourque, Sherb. **BALANÇOIRES DEAUVILLE 819 864-7158; 819 864-7405.** Ouvert 7 jours et soirs.

CAUSE DÉCÈS

tracteur à gazon, outils, antiquités, vaisselle, vélo, articles chasse et pêche. 819 864-4148

FRIPERIE LE BALUCHON, 6002 ch St-Elie, Sherb. Tout à 1\$, vêtements pour tous: manteaux, robes, souliers, etc. Faites vite! Fermeture le 23 août à 15h. 819 829-0777

PLANCHER BOIS FRANÇ 2 1/4 PO, érable, planches cèdre 1x3 po, embouvetés, 6 pi, long: 1.50\$/planche, tôles 12 pi. Poutres de BFC. 819 846-6196

PLANCHES DE CÈDRE, 0.50c, 0.75c, 1\$ la planche. Tél.: 819 829-9050 ou 819 434-2167

RÉCUPÉRATION DE MÉTAUX JIMMY FRÉCHETTE
Métaux de tous genres. Cuivre, aluminium. Tél.: 819 580-3801

262 ASTROLOGIE

GITANE
819 563-3603

264 ESCORTES

1 204 206-0035
DOUCE EXTASE
Jolies jeunes filles
819 823-7432

1 204 206-0035
FANTASIA
Agence no 1
819 566-0916

1 204 206-0035
UNIVERS DE VÉNUS
Hôtesse
819 565-0299

APHRODITE
pour des filles chaleureuses
819 580-2797

264 ESCORTES

*** BEAUTÉS NOIRES ***
Reçoivent et se déplacent
819 580-3100

PARADIZIAQUE

besoin d'un rayon de soleil
819 348-2884
ENGAGEONS

266 MASSAGES

819 347-3506
CHERRY 26 ans vous reçoit, a/c dès 8 h a.m. Massage, + de 40 ans et plus.

À BIEN PENSER...
Détente, douceur, sensualité dès 8 h
Tél.: 819 674-8880

ACCEPTÉ DE PENSER À TOI
Massage du lundi au samedi.
Vue sur l'eau. Liane: 819 573-5297

BELLE BLONDE, SEXY et SENSUELLE
Bon massage propre et respectueux
De 8h à 16h 819 571-9554

BON MASSAGE, REIKI
Votre amie, Janie B.: 819 820-2835

***** MARILOU *****
Massage sensuel en toute discrétion.
819 562-3757

MASSAGE de DÉTENTE
Jour ou soir
Sylvie au 819 346-2007

POUR 3 JOURS SEULEMENT
Jolie blonde 32 ans, 5 pi. 9, yeux verts, DDD de poitrine te reçoit pour d'agréables moments. Tél.: 819 239-2894

SALON IBIZA

Massages
819 571-7143

304 COURS PRIVÉS

*** COURS DE MUSIQUE ***
Apprentissage agréable et complet, à votre rythme, pour enfants et adultes.
Piano, violoncelle, violon
Prof. d'expérience. Info : 819 569-4772.

COURS DE PEINTURE, huile et acrylique. Inscrivez-vous pour septembre. Certificats cadeaux. **Chantal, 819 569-1026.** www.estrien.com/cauger/

COURS PRIVÉS EN FRANÇAIS ÉCRIT, enseignant compétent, dynamique et innovateur. Tél: 819 791-1496.

SURVIE EN FORÊT ÉCOLE MANITOU feu par friction. Cours de base, 3, 4 et 5 Octobre. 450 297-0321 ecolemanitou.com

306 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

AMEUBLEMENT DE COIFFURE à vendre. 3 chaises hydrauliques, 1 fauteuil lavabo, 1 chaise séchoire, 250\$/ch. 819 575-1784

308 GARDERIES, GARDIENNAGE

GARDERAIS BÉBÉ CHEZ-VOUS de 1 an à 4 ans, le soir ou le jour dans St-Charles-Garnier. Expérience. Info.: 819 346-0218

SERVICE DE GARDE à 7\$, en milieu familial, Rock Forest. 1 place disponible 3 ans et plus, de préférence petite fille. 819 864-6018.

SERVICE DE GARDE MILIEU FAMILIALE 1 pl. dispo., 18 mois et + à 7\$, 23 ans d'exp., sect. près de l'U. de S. (819) 562-9142

311 CONSTRUCTION, RÉNOVATION

28 ANS D'EXPÉRIENCE, possédant cartes, menuisier et couvreur. Finition intérieure et extérieure. Estimation gratuite. Laissez un message au 819 563-0806

ATTENTION
PEINTRE: travail rapide, minutieux. Références disponibles. José: cell.: 819 571-9284 boîte vocale, réponses assurées.

PLOMBERIE LA GOUTTE - Spécialiste en rénovation, plomberie, menuiserie, céramique et autres. Pour résidences et commercial avec personnes compétentes. 819 822-3671

POSE DE PLANCHERS bois franc / flottant
Satisfaction garantie!
819 879-1999

316 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

819 580-1419
DÉMÉNAGEMENT ML
Avec assurances incluses.
Prix compétitif, avec ou sans homme

318 PAYSAGISTES

CÈDRES À HAIE cultivés en pot. Plantation L&C Tessier, directement de la ferme, pose, entretien et transport dispo. 819 889-3150

318 PAYSAGISTES

CÈDRES CULTIVÉS EN POT, de 2 à 6 pieds, livrés et/ou plantés. **Direct du producteur.** www.cedresdescantons.com 819 849-2429.

GAZON 9, Paysagement et terrassement
Murets, pavé uni, nivellement de terrain, installation de tourbe et mini-excavation. 819 572-2913

TAILLE ARBRE, ARBUSTES, HAIES, spécialité haies de cèdres. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. David, 819 564-6852 rép.

320 SERVICES DIVERS

BÉTON DÉTÉRIORÉ?
béton remis à neuf... en plus beau! Solage, escalier et balcon. Stucco, acrylique, etc., Esthétique et durable. Choix de couleur. Entrepreneur spécialisé. RBQ. 819 823-1421

EMONDAGE PERSONNALISÉ
taillage haies cèdres et autres, arbres dangereux, réduction d'arbres 1/3 en hauteur, possède nacelle 50 pi. 819 572-9761

ESCALIERS

Pré-verniss, tous modèles et styles. Fabrication et installation. RBQ. 819 571-2116

JE PEUX TOUT FAIRE DANS LA MAISON, installation plafonniers, rideaux, stores, cadres, etc, etc. Denis 819 349-0137

*** LA CORDONNERIE ***
175 rue Alexandre, Sherbrooke
Cordonnier depuis 50 ans
Spécialité: fermetures-éclair
Réparations générales. 819 346-4141

MAÇONNERIE STEVE ENR.
pose de briques, blocs, pierres, cheminées, réparation. 819-847-2893

PEINTRE, TIREUR DE JOINTS
Avec expérience. Prix compétitif.
Info.: 819 571-8714

PLATRIER-PEINTRE tirage de joints, moulures décoratives (ogee). Estimation gratuite. Tél: 819 875-2256, Michel.

PROBLÈME D'EAU?
Inspection drain de fondation par caméra. Service mini-excavatrice, chenille caoutchouc. Exc. tout genre, muret, gravier. **Excavation B. Croteau 819 346-9490**

332 ARGENT À PRÊTER

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ.
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. Courtage Expert 1 866 776 2291

340 SERVICES FINANCIERS

AVEZ VOUS BESOIN D'AIDE?

Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, 1 seul paiement sans intérêt.

Appelez-nous au :
819 822-4666 ou 1 800 465-3809

JEAN FORTIN & ASSOCIÉS
Syndics de faillites

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

LOI SUR LA FAILLITE

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite de : **RENALD CROTEAU**

AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a fait cession de ses biens en date du 18e jour d'août 2008 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 5e jour de septembre 2008 à 14 h p.m., au bureau du syndic au 317, rue Racine à Granby (Québec).

DATÉ DE GRANBY, ce 19e jour d'août 2008.

JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC.
Normand J. Turcotte, c.g.a.
Syndic

Bureau de
Jolin, Turcotte & Associés Inc.
Syndics licenciés
C.P. 216
Granby (Québec) J2G 8E4
Téléphone : 450 375-3702
Télécopieur : 450 375-4407

Don in memoriam
Un don de réconfort et d'espoir

819 822-2125
www.fqc.qc.ca

Fondation québécoise du cancer

AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

SUCCESSION LISETTE DUMAS CLÔTURE D'INVENTAIRE
Avis par les présente est donné qu'à la suite du décès de Lisette Dumas née le 10 mars 1956 et décédée le 3 mai 2008, en son vivant résidant au 4246 Vézina à Sherbrooke.
Un inventaire des biens de la défunte a été fait par le liquidateur successoral, monsieur Germain Dumas conformément à la Loi. Toute personne démontrant un intérêt suffisant peut consulter les biens de cette succession, sur rendez-vous à l'adresse suivante : 5300 boul. des Galeries, bur. 445 Québec (Québec) G2K 2A2.
Québec, le 20 août 2008
Germain Dumas, pl. fin.

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Josée Poisson, domiciliée au 155, rue Viger, Stoke (Québec) JOB 3G0, présentera au directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Josée Chassé.

Josée Poisson
261688

Clinique Dentaire Faubert O& Weldon inc.

Soyez avisé que Dr Mathieu Faubert et Dr Robert Weldon exercent maintenant leurs activités professionnelles au sein d'une compagnie constituée aux termes de la Partie 1A de la Loi sur les compagnies (Québec), soit Clinique Dentaire Faubert & Weldon inc.

Les membres de l'Ordre des dentistes du Québec qui y exercent leurs activités professionnelles ne sont pas personnellement responsables des obligations de la société ou d'un autre dentiste, découlant des fautes ou négligences commises par ce dernier, son préposé ou son mandataire dans l'exercice de leurs activités professionnelles au sein de la société.

Prenez note que ce changement en est un de nature fiscale. Ainsi, Dr Faubert et Dr Weldon continuent d'exercer leurs activités professionnelles à la même adresse, soit au 234, rue Dufferin, bureau 333, Sherbrooke.

262628

AVIS PUBLIC

CONFORMITÉ DU RÈGLEMENT NO 474 AU SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE SHERBROOKE

À toutes les personnes habiles à voter du territoire de la ville de Sherbrooke, AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la Ville de Sherbrooke
QUE lors d'une séance régulière tenue le 18 août 2008, le conseil municipal de la Ville de Sherbrooke a adopté le règlement no 474 ayant pour objet de modifier le règlement no 3401, adoptant le plan d'urbanisme de l'ancienne Ville de Sherbrooke, afin d'abroger la vocation " centre de voisinage " du terrain situé en bordure de la rue Walsh près du boulevard Lavigerie;
QUE le règlement no 474 peut être consulté au bureau de la greffière, situé au 191, rue du Palais, à Sherbrooke, pendant les heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 16 h 30.
DEMANDE D'AVIS DE CONFORMITÉ AU SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE SHERBROOKE
Conformément à l'article 48 du décret no 850 2001 du gouvernement du Québec et à l'article 59.7 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, toute personne habile à voter peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement no 474 au schéma d'aménagement de la Municipalité régionale de comté de Sherbrooke.
La demande doit être transmise à la Commission municipale du Québec dans les trente (30) jours qui suivent la publication du présent avis à l'adresse suivante :

Commission municipale du Québec
10, rue Pierre-Olivier-Chauveau
Mezzanine, aile Chauveau
Québec (Québec) G1R 4J3

Si la Commission municipale du Québec reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter, une demande faite conformément à l'article 59.7 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme à l'égard du règlement, elle doit, dans les soixante (60) jours qui suivent l'expiration du délai prévu à cet article, donner son avis sur la conformité du règlement au schéma d'aménagement de la Municipalité régionale de comté de Sherbrooke.

DONNÉ À SHERBROOKE, ce 22^e jour d'août 2008.

M^e Isabelle Sauvé
Greffière

262617

AVIS PUBLIC

CONFORMITÉ DU RÈGLEMENT NO 474 AU SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE SHERBROOKE

À toutes les personnes habiles à voter du territoire de la ville de Sherbrooke, AVIS PUBLIC est par les présentes donné par la soussignée, greffière de la Ville de Sherbrooke
QUE lors d'une séance régulière tenue le 18 août 2008, le conseil municipal de la Ville de Sherbrooke a adopté le règlement no 474 ayant pour objet de modifier le règlement no 3401, adoptant le plan d'urbanisme de l'ancienne Ville de Sherbrooke, afin d'abroger la vocation " centre de voisinage " du terrain situé en bordure de la rue Walsh près du boulevard Lavigerie;
QUE le règlement no 474 peut être consulté au bureau de la greffière, situé au 191, rue du Palais, à Sherbrooke, pendant les heures ordinaires de bureau, soit de 8 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 16 h 30.
DEMANDE D'AVIS DE CONFORMITÉ AU SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE SHERBROOKE
Conformément à l'article 48 du décret no 850 2001 du gouvernement du Québec et à l'article 59.7 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, toute personne habile à voter peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement no 474 au schéma d'aménagement de la Municipalité régionale de comté de Sherbrooke.
La demande doit être transmise à la Commission municipale du Québec dans les trente (30) jours qui suivent la publication du présent avis à l'adresse suivante :

Commission municipale du Québec
10, rue Pierre-Olivier-Chauveau
Mezzanine, aile Chauveau
Québec (Québec) G1R 4J3

Si la Commission municipale du Québec reçoit, d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter, une demande faite conformément à l'article 59.7 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme à l'égard du règlement, elle doit, dans les soixante (60) jours qui suivent l'expiration du délai prévu à cet article, donner son avis sur la conformité du règlement au schéma d'aménagement de la Municipalité régionale de comté de Sherbrooke.

DONNÉ À SHERBROOKE, ce 22^e jour d'août 2008.

M^e Isabelle Sauvé
Greffière

262617

262617

Éphémérides

LA PRESSE CANADIENNE

C'est le 22 août 2008.

2005 — La Cour d'appel du Québec valide les photos de maladies sur les paquets de cigarettes.

2003 — D'immenses feux de forêt obligent l'évacuation de 26 000 personnes dans la vallée de l'Okanagan, en Colombie-Britannique.

1994 — Devant l'afflux de réfugiés, la Jordanie ferme ses frontières avec le Koweït et l'Irak.

1991 — La Cour suprême du Canada invalide un article de loi interdisant à un accusé d'agression sexuelle d'évoquer en défense le comportement passé d'une victime.

1991 — Le gouvernement de Robert Bourassa reporte le projet hydro-électrique Grande-Baleine.

1989 — Un des créateurs des Black Panthers, Huey Newton, est assassiné à Oakland.

1972 — Raciste, la Rhodésie (devenue le Zimbabwe) est expulsée des Jeux olympiques.

1962 — La Citroën de Charles de Gaulle est mitraillée au lieu-dit Petit-Clamart, en banlieue de Paris; le président sort indemne de cet attentat d'ultras colonialistes de l'Algérie.

1950 — Début d'une grève de neuf jours de 124 000 chemistes et télégraphistes au Canada.

1941 — Les Allemands amorcent le siège de Leningrad (Saint-Petersbourg), où ils échouent en janvier 1944; un million d'habitants de la ville mourront.

1922 — Le patriote irlandais Michael Collins est tué dans une embuscade. — Naissance de l'as pilote de chasse de la RCAF, David Fairbanks, à Ithaca, État de New York. Il remportera 14 victoires en plus d'abattre deux bombes volantes V-1. Bien qu'Américain, il a choisi de se battre dans la RCAF avant de demander la citoyenneté canadienne après la guerre.

1920 — Un incendie endommage le pont Victoria, à Montréal.

1914 — Imposition de la loi des mesures de guerre au Canada.

1864 — Une convention est signée à Genève pour la protection des blessés de guerre, marquant la naissance de la Croix-Rouge.

1846 — Les Américains occupent le Nouveau-Mexique, qui deviendra le 47e Etat de l'Union en 1912.

1654 — Arrivée à New Amsterdam (New York) de Jacob Barsimon, qui serait le premier juif en Amérique.

1485 — Le roi Richard III est tué à la bataille de Bosworth, ce qui met fin à la guerre des Deux Roses en Angleterre.

Ils sont nés un 22 août:
Le compositeur français Claude Debussy (1862-1918)
Le leader communiste chinois Deng Xiaoping (1904-97)
L'écrivain américain Ray Bradbury (1920)

Ils nous ont quittés un 22 août:
2004: le réalisateur américain Daniel Petrie (1921)
1978: Jomo Kenyatta, président du Kenya (1893)
1942: le danseur et chorégraphe russe Michel Fokine (1880)

Citation du jour:
«Bêtise humaine; «humaine» est de trop: il n'y a que les hommes qui soient bêtes.»
(Jules Renard, «Journal»)

**Jeanne (Arsenault) BRUNELLE**

Au Centre de santé de Coaticook, le 19 août 2008, est décédée Mme Jeanne Arsenault Brunelle, à l'âge de 96 ans, épouse de feu Hector Brunelle, demeurant à Coaticook. La famille vous accueillera à la résidence funéraire le VENDREDI 22 août de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles, de 11 h jusqu'au départ du salon à 12 h 40. Funérailles, le samedi 23 août 2008 à 13 h, en l'église St-Jean L'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Mme Jeanne Arsenault Brunelle laisse dans le deuil ses fils: René (Ginette Therrien), Donald (Irène Cromwell); ses petits-enfants: Serge (Linda), Line, Dianne (Hal), Nancy (Martin-Charles). Elle était également la grand-mère de feu Alain. Elle laisse ses arrière-petits-enfants: Patrice, Alain, Emma, Sophie, Charles-Olivier et Justine. Elle était la soeur de feu Albert (feu Albertine Robillard), feu Edouard (feu Marie Marier), feu Napoléon (feu Matilda Marier), feu Wilfrid (feu Germaine Robert), feu Adèle (feu Arthur Charest), feu Antoinette, feu Blandine (feu Émilien Roy), feu Démerise (feu Henri-Louis Dagesse), feu Emma (feu Antoine Martineau), feu Irène (feu Ferrier Péloquin), feu Yvonne (feu Eugène Champagne). Elle laisse également dans le deuil sa belle-soeur, Alice Brunelle (feu Léon Lamoureux), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier Dr Richard Germain et le personnel du Centre de santé de Coaticook, pavillon Ste-Catherine 2 pour les bons soins. En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CENTRE DE SANTÉ DE COATICOOK**, seraient grandement appréciés.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec)
Tél.: 819 849-4141

Télé.: 819 849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronetfils.com

In Mémoriam

BADEAU, Anne-Marie
67 ans, Drummondville
BRUNELLE (Jeanne)
96 ans, Coaticook
CARRIER (Éric)
41 ans, Canton de Hatley
CARRIER, Thérèse G.
78 ans, Drummondville
GERMAIN (Pierre-Luc)
25 ans, Coaticook
GOULET (Bernard)
57 ans, Saint-François-Xavier-de-Brompton
GOUPIL (Jeannette)
92 ans, Ste-Cécile-de-Whitton
LAVOIE (Elisabeth)
73 ans, Drummondville
LEMAY (Denis)
56 ans, Kingsey-Falls
LEMERISE (Roger)
83 ans, Coaticook

LOUBIER (Roland)
78 ans et 11 mois, Sherbrooke
MORIN (Jeanne-Mance)
69 ans, Asbestos
MORIN (Marie-Rose (Dubois))
89 ans et 10 mois, Sherbrooke
POULIN (Jacqueline)
79 ans, Sherbrooke
RHEAULT, Thérèse
88 ans, Drummondville
ROUSSEAU (Jean-Claude)
70 ans, Sherbrooke
TURCOTTE (Léontine)
93 ans, Sherbrooke

Nous offrons nos condoléances
aux familles éplorées

La Tribune

**Éric CARRIER**
1967 - 2008

À Fleurimont, le 17 août 2008, à l'âge de 41 ans, est décédé M. Éric Carrier, fils de Gaétan Carrier et de feu Clémence Bizier, demeurant à Canton de Hatley.

La famille vous accueillera en présence des cendres à la résidence funéraire, le VENDREDI 22 août de 19 h à 22 h et SAMEDI de 9 h jusqu'à 13 h 30. Une cérémonie religieuse sera célébrée, le samedi 23 août 2008 à 14 h, en l'église Précieux-Sang. Les cendres seront ensuite déposées au cimetière St-Michel à une date ultérieure.

Outre son père, M. Éric Carrier laisse dans le deuil ses frères: Jean-Marc (Joanne), Michel (Hélène), Jacques (Nathalie), Yvan (Colette), Pierre (Daniel); ses enfants: Jasmin, Érico, Noémie; ainsi que de nombreux oncles, tantes, neveux, nièces, parents et amis.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155

Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.

**Jeannette GOUPIL**

Au CHSLD, La Maison Paternelle de Lac-Mégantic, le jeudi 14 août 2008, à l'âge de 92 ans, est décédée Mme Jeannette Goupil, épouse de feu M. Adrien Lacroix, demeurant à Sainte-Cécile-de-Whitton.

La famille vous accueillera à la résidence funéraire le vendredi 22 août 2008 de 19 h à 21 h 30 et le samedi des funérailles à compter de 9 h. Le service religieux sera célébré le SAMEDI 23 août 2008 à 11 h, en l'église Sainte-Cécile-de-Whitton et, de là, au cimetière paroissial de Sainte-Cécile.

Mme Goupil laisse dans le deuil ses enfants : Colette (Jean Boulet), Gilles (Julie Beaudoin) et Violette (Gilles Boulet), ses 3 petits-enfants : Yves, Sophie (Frédéric Côté) et Mélanie) ainsi que ses 3 arrière-petits-enfants : Alex, Virginie et Julien. Elle était la soeur de feu Léo (feu Lucia Roy). Elle était la belle soeur de feu Jeanne (feu Alfred Desloges), feu Aldéa (feu Louis Légaré), feu Élianne (feu Harmel Champagne, feu Neil Turcotte), feu Gérard (feu Hélène Rancourt), feu Bella (feu Émile Therrien), Philippe (feu Margot Lapointe), feu Denis (Yolande Audet), Éphrem, Roger (feu Hélène Rodrigue), Rosaire (feu Ada Pillourd), Raymond, feu Jean-Louis (feu Marie Daigle). Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux ami(e)s.

Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur au 819 583-3743 ou par courriel à condoleances@cfgranit.qc.ca. Pour tous renseignements : 819 583-2919.

Centre funéraire Coopératif du Granit
3844, rue Québec-Central, Lac-Mégantic (Québec)
Tél.: 819 583-2919
Télé.: 819 583-3743

sans frais: 1-800-667-2919
www.cfgranit.qc.ca
Paul-Bruno Turcotte D.G.
et thanatologue DL.

**Pierre-Luc GERMAIN**

Au CHUS, Hôtel-Dieu, le 18 août 2008, est décédé M. Pierre-Luc Germain, à l'âge de 25 ans, fils de Gaétane Gilbert et Richard Germain, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à la résidence funéraire, le jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 11 h 15. Funérailles, le SAMEDI 23 août 2008 à 11 h 30, en l'église St-Jean L'Évangéliste, suivies de l'incinération. Outre ses parents Pierre-Luc laisse dans le deuil son frère, Vincent (Mélanie); sa soeur, Véronique (Marc-André); son grand-père, Claude Germain. Il laisse sa deuxième famille: Claudette et Gatien Roy, François, Marie-Josée, René, Jessica, Thérèse, plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines.

La famille tient à remercier d'autres personnes qui ont fait de la vie de Pierre-Luc une vie heureuse, entre autres: Léonie Garand, Line Couture, Ruth Coulombe, Michel Boissé, Donald Couture, tout le personnel de l'école Le Touret, du centre Notre-Dame de l'enfant et en particulier de la Résidence Garand.

Merci également aux médecins, Drs Lucie Marchand et Jean-Yves St-Pierre et à tout le personnel de l'urgence de l'Hôpital Hôtel-Dieu, en particulier au Dr Pierre Guérette.

Grand-maman Gemma, grand-maman Thérèse, grand-papa James, grand-maman Lucienne recevez notre Pi-Luc au paradis. Salut notre champion.

En guise de sympathie, des dons à la **FONDATION DU CENTRE NOTRE-DAME DE L'ENFANT** et du **CSSS DE COATICOOK**, seraient grandement appréciés.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec)
Tél.: 819 849-4141

Télé.: 819 849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronetfils.com

**Elisabeth (Bussièrès) LAVOIE**
1934 - 2008

À Drummondville, le 21 août 2008, est décédée, à l'âge de 73 ans, Mme Elisabeth Bussièrès, épouse de M. Roland Lavoie, demeurant à Drummondville. La famille accueillera parents et amis, au Complexe J.N. Donais, en présence des cendres, le SAMEDI 23 août 2008 à compter de 14 h, afin de recevoir les marques de sympathie. Une LITURGIE de la Parole suivra et sera célébrée à 15 h, en la chapelle du Complexe.

Outre son époux, Roland, Mme Bussièrès Lavoie laisse dans le deuil son fils, Yves Lavoie; sa soeur, Gilberte Bussièrès (Gilbert Geoffroy), Pierre-fonds. Elle laisse également ses beaux-frères, belles-soeurs: François Lavoie, St-François-Xavier; Marie-Paule Lavoie (feu Yvon Boisvert), Sherbrooke, Alice Lavoie (feu Billy James), Sherbrooke; Charles Lavoie, Sherbrooke; Rachel Lavoie (feu Gérard Allaire), St-Pie-de-Bagot; Jeanne Lavoie (feu André Duquette), Sherbrooke; Cécile Lavoie, Longueuil; ainsi que de nombreux neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la **SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER**, seraient appréciés de la famille.

Complexe J.N. Donais, Coopérative funéraire
2625, boul. Lemire
Drummondville (Québec)

Tél.: 866 472-3730
Info-décès: 819 477-5924
info@jndonais.ca

**Bernard GOULET**

À son domicile, le 18 août 2008, est décédé à l'âge de 57 ans M. Bernard Goulet, époux de France Lehoux, demeurant à Saint-François-Xavier-de-Brompton.

La famille vous accueillera à la résidence funéraire le vendredi 22 août de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h ainsi que le jour des funérailles de 9 h à 10 h 45. Les funérailles seront célébrées le SAMEDI 23 août 2008 à 11 h en l'église Saint-François-Xavier-de-Brompton. Inhumation au cimetière Saint-Michel à une date ultérieure.

Outre son épouse, France Lehoux, M. Goulet laisse dans le deuil sa mère, Georgette Goulet, sa soeur, Jo Anne, son neveu Jason, ses beaux-enfants, Félix-Antoine, Geneviève (Éric), Thierry, Madeleine (Jeff), son beau-père Conrad Lehoux, ses belles-soeurs et beaux-frères, Pierrette (Athanase Larrivière), Micheline (Roger Saint-Martin), Raymonde (Gérard Cloutier), Jocelyne, Jean-Marc, Samson (feu Madeleine), Renelle (André Raymond) et Colette (Jean-Noël Perreault) ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines et de nombreux amis.

La famille désire remercier le personnel du service de pneumologie et du 6e C du CHUS Fleurimont. Remerciements sincères au Dr Yvan Lussier et à Amélie Marleau, infirmière, pour l'excellente qualité des soins prodigués à Bernard.

Résidence funéraire Windsor
310 rue Saint-Georges
Windsor (Québec)
J1S 2Z5

Téléphone : 819 845-5229
Télécopieur : 819 845-1924
Courriel : windsor@casshomes.ca
Madeleine St-Louis-Therrien, dir.

**Denis LEMAY**
1951 - 2008

À Victoriaville, le 18 août 2008, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Denis Lemay, époux de Lise Bélanger, demeurant à Kingsey Falls.

La famille vous accueillera à la résidence funéraire, le VENDREDI 22 août de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et SAMEDI de 9 h jusqu'au départ du salon à 11 h 10. Le service religieux sera célébré, le samedi 23 août 2008 à 11 h 30, en l'église St-Boniface et de là au Crématorium Steve Elkas. Les cendres seront déposées au cimetière St-Michel, à une date ultérieure.

Outre son épouse, M. Lemay laisse dans le deuil ses enfants: Martin, Karine (Jean-François Jutras), Jean-Claude; sa mère, Gisèle Deblois (feu Lionel Lemay); ses frères et sa soeur: Céline (Alain Roy), André, Léo et Claude. Il était le beau-frère de feu Normand (Lise Marcotte), feu Claude, Michel (Ginette Rousseau), Gilles (Marielle Bellerose), Ginette (Émile Pouliot), Chantal (Thomas Wallace), M. Lemay laisse plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155

Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Roger LEMERISE

Au Centre de santé de Coaticook, le 16 août 2008, est décédé M. Roger Lemerise à l'âge de 83 ans, époux de Rose Bolduc, demeurant à Coaticook.

La famille vous accueillera à la résidence funéraire Charron & fils le jour des funérailles à compter de 8 h. Funérailles: le SAMEDI 23 août 2008 à 10 h directement au salon funéraire. Inhumation au cimetière St-Edmond.

Il laisse dans le deuil son épouse Rose Bolduc, ses enfants: Claire Chapdelaine (David Butler), Michel Naud (Sylvie Huot) ainsi que feu Paul; son petit-fils: Dany Sévigny (Isabelle Hébert); son arrière petit-fils: Guillaume Sévigny. Ses belles-soeurs: Thérèse Lemerise et Thérèse Bolduc. Ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.

Résidence funéraire Charron et fils Inc.
228, rue Child
Coaticook (Québec)
Tél.: 819 849-4141

Télé.: 819 849-4200
Stéphane Charron, président
Claude Charron, directeur
info@charronetfils.com



Jacqueline POULIN
1929 - 2008

À l'hôpital et centre d'hébergement Argyll, le 17 août 2008, est décédée Mlle Jacqueline Poulin, à l'âge de 79 ans. Elle était la fille de Aurèle Poulin (1904-1991) et de Antoinette Cliche (1906-1968).

La famille recevra les condoléances des parents et amis à l'église St-Roch, 2700, chemin St-Roch Sud, Sherbrooke, tél.: 819 864-4055, le SAMEDI 23 août 2008 à compter de 10 h. Les funérailles suivront à 11 h.

Mlle Jacqueline Poulin laisse dans le deuil ses frères: Michel (Gabriel Carmichael), Gaston (Pauline Gagnon), Claude (Claudette Delisle) et Yvon; ses soeurs: Huguette (Paul-Émile Gaudreau), Alice (Germaine Chaput). Elle était aussi la soeur de feu Juliette (Albert Corriveau), feu Monique (Lucien St-Cyr), feu Doris (Denis Poirier) ainsi que feu Raoul (Edith Beaudoin) et feu Pierre (Pierrette Croteau).

Il n'y aura pas d'exposition car le corps sera donné à la science.

La famille tient à remercier tout le personnel des 2e et 4e étages de l'hôpital et Centre d'hébergement Argyll, pour les bons soins prodigués à Jacqueline. En guise de sympathie, des **DONS D'ORGANES** seraient appréciés.



Roland LOUBIER

Au CHUS Hôpital Fleurimont, le 14 août 2008, est décédé à l'âge de 78 ans et 11 mois M. Roland Loubier, époux de Mme Simonne Ouellette, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera en présence des cendres à la coopérative funéraire le SAMEDI 23 août 2008 de 13 h à 15 h. Suivra une cérémonie à la chapelle du complexe à 15 h. Les cendres seront déposées au cimetière Saint-Michel à une date ultérieure.

M. Loubier laisse dans le deuil ses fils, Sylvain et Donald, ses frères et soeurs, Fleurette, Réjean, Jacques (Marie-Pascale) et Sara, ses beaux-frères et belles-soeurs, Marie-Jeanne Denault (Lionel Denault), Madeleine Lamontagne (feu Léo Lamontagne), Lucienne Lauzière (feu Paul Lauzière), Gérard Ouellette (Claudette Ouellette), Pierrette Thériault (Gilles Thériault) et Lise Ouellette. Il était aussi le frère de feu Jules (Gisèle Turgeon) et le beau-frère de feu Jacqueline Ouellette (Roger Lacasse). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-juin
Sherbrooke (Québec)
M. Claude Roy, directeur

Tél.: 819-565-7646
Télé.: 819-565-7844
info@coopfuneraire.com



Jean-Claude ROUSSEAU

Au CHUS, Hôpital Fleurimont, le 19 août 2008, est décédé M. Jean-Claude Rousseau, à l'âge de 70 ans, époux de Lisette Gingras, demeurant à Sherbrooke.

À la demande de la famille, il n'y aura pas d'exposition. La famille sera présente à l'église à compter de 13 h, afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles, le VENDREDI 22 août 2008 à 14 h, en l'église Saint-Élie d'Orford. Inhumation au cimetière St-Michel.

Outre son épouse, M. Jean-Claude Rousseau laisse dans le deuil son fils, Charles et sa fille, Christiane; ses petits-enfants: Myriam et Louis, ainsi que la mère des enfants, Caroline Poirier; ses frères et soeurs: Gilberte (feu Lucien Marceau), Jeannine (feu Jean-Noël Quirion), Guy (Jeanne d'Arc Lemay), Paulette (Marcel Donahue), Rolande (Lionel Dubuc). Il était aussi le frère de feu Rita (feu Fernand Gladu); ses beaux-frères et belles-soeurs: Micheline (Paul Labrie), Suzanne (Jean Bolduc). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins et autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à **LA MAISON AUBE-LUMIÈRE**, 220, rue Kennedy Nord, Sherbrooke (Québec) J1E 2E7, seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
485, rue du 24-juin
Sherbrooke (Québec)
M. Claude Roy, directeur

Tél.: 819-565-7646
Télé.: 819-565-7844
info@coopfuneraire.com



Jeanne-Mance MORIN

Au CSSS des Sources, Asbestos, le 15 août 2008, est décédée Mme Jeanne-Mance Morin, à l'âge de 69 ans, fille de feu Adrien Morin et de feu Adelia April, demeurant à Asbestos.

La famille recevra les condoléances des parents et amis à la résidence funéraire, le SAMEDI 23 août 2008 à compter de 9h00, les funérailles suivront à 10h30 en l'église St-Isaac-Jogues. Les cendres seront déposées au cimetière d'Asbestos.

Mme Morin laisse dans le deuil sa soeur et ses frères: Luce Morin (Dr Pierre Boux) Waterville, Dr Gilles Morin (Ginette Côté), Danville, Dr Pierre Morin (Denise Langlois), Asbestos, de même que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, oncles tantes, parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du CHUS de Fleurimont et du CSSS des Sources d'Asbestos pour les bons soins prodigués à Mme Morin.

Résidence funéraire
Fréchette et Desrochers
560, 1ère avenue C.P. 113, Asbestos (Québec)
Tél.: 819 879-2233

Télé.: 819 879-6844
Noël Fréchette, prés. thanatologue
Sylvie Fréchette, dir. thanatopractrice
Affiliée à la C.T.Q.



Léontine (Mercier) TURCOTTE
1915 - 2008

À Sherbrooke, le 16 août 2008, à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Léontine Mercier, épouse de feu Damien Turcotte, demeurant à Sherbrooke.

La famille vous accueillera à la résidence funéraire, le VENDREDI 22 août de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et SAMEDI de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h. Le service religieux sera célébré, le samedi 23 août 2008 à 10 h 30, en l'église Ste-Jeanne-D'Arc et de là au cimetière St-Michel de Sherbrooke.

Mme Turcotte laisse dans le deuil ses enfants: Monique Turcotte (Gilles Lebel), Denise Turcotte (Denis Couture), Jacques Turcotte (Monique Cloutier); sa belle-soeur Noëlla Turcotte (feu Roméo Bouliane). Elle laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

La famille remercie tout le personnel du 3e étage du pavillon St-Vincent pour les bons soins prodigués à Mme Turcotte. Également un merci spécial à M. Gyslain Gauthier, pour son dévouement et sa disponibilité envers Mme Turcotte.

Résidence funéraire Steve L. Elkas inc.
601, rue du Conseil
Sherbrooke (Québec)
Tél.: 819 565-1155

Télé.: 819 820-8872
Pour messages de sympathie:
www.steveelkas.com
Affiliée à la C.T.Q.



Marie-Rose (Dubois) MORIN
1918 - 2008

Au CHUS Hôtel-Dieu, le 14 août 2008, est décédée Mme Marie-Rose Dubois Morin, à l'âge de 89 ans et 10 mois, épouse de feu Lionel Morin, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Windsor. La famille vous accueillera à la résidence funéraire le vendredi 22 août 2008 de 19 h à 22 h, ainsi que le samedi de 9 h à 10 h 45. Les funérailles auront lieu le SAMEDI 23 août 2008 à 11 h, en l'église Saint-Philippe de Windsor.

La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Francine, André (Huguette Fauteux), Louise (Michel Lanouette) et Josée (Sylvain Bruneau). Ses petits-enfants: Isabelle Rodrigue (Benoît Jeanson), Carl Rodrigue, Véronique Morin, François Lanouette (Marlene Walsh), Martin Lanouette (Myriam Bédard) et Amélie Bruneau (André Delisle) ainsi que ses arrière-petites-filles: Rose et Florence Jeanson. Mme Dubois Morin était la fille de feu Henri Dubois et de feu Anna Lafond ainsi que la dernière survivante d'une famille de 16 enfants. Elle laisse également dans le deuil ses belles-soeurs et son beau-frère: Lucille Morin, Élise Morin (Claude Beaudry) et Suzanne Dubois (feu Fernand Morin) ainsi que de nombreux neveux, nièces et autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel du 3e étage du CSSS Pavillon Argyll, le Dr Francine Audet ainsi que le personnel des soins intensifs du CHUS Hôtel-Dieu pour les excellents soins prodigués à Mme Dubois Morin. En guise de sympathie, des dons à l'**ASSOCIATION DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES DE L'ESTRIE**, 6484, boul. Bourque, Sherbrooke, J1N 1H3 et à la **FONDATION VITAE**, 375, rue Argyll, Sherbrooke, J1J 3H5 seraient grandement appréciés de la famille.

Coopérative funéraire de l'Estrie
Maison A. Boisvert
64, 3e avenue, Windsor (Québec)
M. Claude Roy, directeur général

M. Lionel Turgeon, directeur
Tél.: 819 845-3992
Télé.: 819 845-3007
info@coopfuneraire.com

20^e anniversaire

Voilà maintenant 20 ans que tu es partie. Le temps passe mais une chose demeure: tu es toujours présente pour nous. Tu manques à tous ceux et celles qui t'ont connue et ceux qui sont venus par après n'auraient pu que t'aimer aussi.

GISÈLE HÉBERT
(ÉTHIER)

survenu le 22 août 1988

Tes enfants,
petits-enfants, parents
et ami(e)s.



261033

« Les morts sont invisibles, ils ne sont pas absents »

La Tribune

FRAUDE DE 2,7 M \$ Un ancien fonctionnaire admet sa culpabilité

LA PRESSE CANADIENNE

GATINEAU — L'ex-fonctionnaire fédéral Alain Gagnon devra maintenant vivre avec les conséquences qui découleront inévitablement de la fraude de plus de 2,7 millions \$ qu'il a reconnu avoir perpétrée à l'endroit de son employeur, Travaux publics Canada (TPC).

Et, si on se fie aux propos du procureur de la Couronne, Me Sylvain Petitclerc, l'accusé de 51 ans de L'Ange-Gardien, en Outaouais, ne peut espérer de compassion de la part du ministre public qui demandera au juge Lynne Landry, de la Cour du Québec, d'imposer le 4 novembre une peine de prison ferme à Alain Gagnon.

Aucun sursis

Me Petitclerc a été catégorique: pas question de sursis ou de prison à servir dans la communauté pour l'ex-fonctionnaire, et ce, au nom de l'exemplarité et de la dissuasion qui doivent accompagner les infractions auxquelles Alain Gagnon a plaidé coupable.

Celui qui travaillait comme agent financier à Travaux Publics Canada a reconnu avoir détourné 2,7 millions \$ en libellant pas moins de 780 chèques d'au plus 3495 \$ chacun, au nom de sa conjointe. Les chèques étaient ensuite récupérés par l'accusé, qui les cueillait dans différentes boîtes postales, dont une dans le même édifice que son lieu de travail.

Les chèques en question représentaient de faux remboursements de TPS (taxe sur les produits et services). Alain Gagnon avait réussi à obtenir les codes d'accès de collègues fonctionnaires qui, dans une première étape, devaient effectuer des vérifications à savoir si les biens pour lesquels un remboursement de TPS était réclamé avaient bel et bien été acquis.

Cette étape franchie, M. Gagnon autorisait l'émission des chèques en sa qualité d'agent financier à Travaux Publics Canada.

Il a fallu onze ans

Il aura fallu 11 ans (septembre 1996 à septembre 2007) avant que TPC réalise qu'il était victime d'une fraude d'importance.

Il semble que, depuis, de nouvelles mesures de vérifications ont été mises en place afin d'éviter qu'une telle situation se répète.

Le règlement intervenu hier permet à TPC de récupérer un seul million de M. Gagnon, qui a dû dire adieu à sa résidence évaluée à plus de 450 000 \$, à tout l'argent (300 000 \$) placé dans différents comptes de banque ainsi qu'à six des sept voitures acquises (plus de 130 000 \$) au fil des ans.

Le PQ somme Charest de faire toute la lumière sur le départ de Couillard

MALORIE BEAUCHEMIN

BÉCANCOUR — Le Parti québécois somme Jean Charest de faire toute la lumière sur le controversé passage de Philippe Couillard au privé, alléguant qu'il y a à la fois apparence de conflit d'intérêts et possible infraction à la loi sur le lobbyisme.

En annonçant qu'il se joignait au fonds d'investissements privé en santé Persistence Capital Partners, l'ex-ministre de la Santé, qui a quitté ses fonctions le 25 juin, a admis en entrevue à La Presse avoir eu des rencontres avec ses nouveaux associés alors qu'il était toujours membre du gouvernement.

Réunis en caucus à Bécancour, les péquistes ont réclamé une enquête formelle du commissaire au lobbyisme, qui fait actuellement des vérifications dans le dossier.

«La plus belle preuve en droit

c'est l'aveu. M. Couillard a dit directement qu'il avait eu des contacts avec PCP, en restant très évasif sur le contenu de ces rencontres, a souligné le député de Chicoutimi, critique du PQ en matière d'éthique, Stéphane Bédard. PCP n'est pas inscrit au registre des lobbyistes. On est face à une situation où très clairement, il peut y avoir violation à la loi.»

Deux règlements

Mais les troupes de Pauline Marois ne veulent pas en rester là. Ils demandent aussi au premier ministre de clarifier les dernières actions de Philippe Couillard comme ministre de la Santé.

«Alors que M. Couillard était en discussion avec PCP, il a fait adopter deux règlements, le 18 juin et le 25 juin, par le Conseil des ministres, qui sont directement liés à son emploi futur», a

expliqué M. Bédard.

«On est devant une situation potentielle de conflit d'intérêts», a-t-il dit, citant l'article 61 de la Loi sur l'Assemblée nationale, qui stipule qu'un député doit éviter de se placer dans une situation où son intérêt personnel peut influencer sur l'exercice de ses fonctions.»

Manque de prudence?

Selon le député péquiste, Philippe Couillard aurait dû se retirer et laisser à son successeur le soin de faire adopter ses deux règlements, ou du moins demander un avis au juriconsulte de l'Assemblée nationale.

«Il n'a pas agi avec prudence. Je trouve cette conduite totalement inadmissible, a conclu M. Bédard. C'est à M. Charest maintenant de répondre.»

Vérification faite, l'ex-ministre de la Santé était bien présent à la table lorsque le gou-

vernement a réduit de moitié le coût du permis d'exploitation d'une clinique privée, de même que lorsque la liste des 50 nouvelles chirurgies permises dans les centres médicaux spécialisés a été adoptée.

Le juriconsulte de l'Assemblée nationale, Claude Bisson, a pour sa part confirmé ne pas avoir reçu de demande d'avis et n'avoir jamais été consulté par M. Couillard dans les semaines qui ont précédé son retrait de la politique.

Le Parti québécois réclame que le nouveau ministre de la Santé, Yves Bolduc, mette «des coupe-feux entre lui, son ministre et l'entreprise PCP pour s'assurer que l'intérêt public est protégé et que personne ne vas profiter des informations privilégiées pour servir des intérêts privés», a dit le porte-parole en matière de santé, Bernard Drainville. (La Presse)

« Il a vraiment pété les plombs... »

Un automobiliste s'en prend à des cyclistes d'élite à Sutton

NANCY BEAULIEU

LA VOIX DE L'EST

SUTTON — Trois coureurs cyclistes d'élite ont été attaqués mercredi midi par un automobiliste qui les aurait frôlés dangereusement en les dépassant lorsqu'ils roulaient sur la route 215, en direction de Sutton.

«On roulait sur le côté de la route, puis il y a une Dodge Caravan qui nous a dépassés en nous frôlant vraiment de près et en nous klaxonnant, comme pour nous dire 'Otez-vous de là'», raconte le cycliste Éric Boily.

Selon les coureurs, la manoeuvre était volontaire «parce qu'il n'y avait pas de voiture qui roulait en sens inverse», explique l'un d'eux, Christian Deshaies.

«On l'a rattrapé dans la zone de 50 km/h à Sutton, poursuit-il. François (Parisien, le troisième cycliste), était fâché. Il a lancé son bidon d'eau sur la voiture du gars, qui avait tourné dans le stationnement de la caisse populaire. Le monsieur est sorti puis lui a donné un coup de poing. François est tombé par terre, puis le gars a continué de lui donner des coups de pied.»

«J'ai essayé de l'arrêter, raconte M. Boily. Là, il m'a donné deux coups de poing dans la face. Je me suis éloigné, parce que j'ai vu qu'il avait vraiment pété les plombs. J'ai arrêté un automobiliste pour appeler la police.»

L'altercation s'est aggravée par la suite. «La femme du monsieur s'est interposée et François lui a lancé de l'eau. À ce moment, le gars a attrapé François, l'a accoté sur une grosse roche et il l'a étranglé. Je suis allé pousser le gars, parce que François avait l'air en danger, dit M. Deshaies. C'était vraiment violent.»

Arrivés sur les lieux, des poli-



Éric Boily et Christian Deshaies ont subi la fougue de Michael Eldridge, qui les aurait volontairement frôlé sur la route. Interpellé par les cyclistes, le conducteur les aurait par la suite agressés à Sutton.

ciers de la SQ de Brome-Missisquoi ont procédé à l'arrestation de Michael Eldridge, un Suttonnois de 60 ans. «Il a été coopératif», indique le sergent Pascal Courtemanche. L'homme, qui avait un dossier criminel vieux de plus de dix ans notamment pour vol et possession de drogue, a été détenu toute la nuit à Dunham. Il a comparu hier, au palais de justice de Granby. Il fait notamment face à des accusations de voies de fait.

Blessures mineures

François Parisien a été transporté à l'hôpital de Cowansville. Il n'a pas été possible de le joindre hier, mais ce dernier a écrit,

sur un site internet de cyclisme, qu'il avait eu «une bonne commotion». «Je ne me rappelle pas de tout, écrit-il. Ce matin, ça va bien, j'ai quelques courbatures. (...) Je ne suis pas sûr de faire les championnats québécois en fin de semaine.»

M. Boily a subi des blessures mineures.

Les cyclistes de route subissent souvent les soubresauts des automobilistes. «Ça arrive souvent qu'ils passent proche, qu'ils klaxonnent, nous envoient chier. Ça arrive que les gens arrêtent et qu'il y a des engueulades, mais jamais aussi graves que ça», indique M. Deshaies.

Directrice sportive de deux

des cyclistes impliqués, Josée Robitaille affirme que les accidents ne sont pas rares. «Ça fait 25 ans que je fais ça. Ça arrive régulièrement, des accidents. (Le coureur) Robert Brisson s'est fait tuer par un camion dernièrement.» Elle s'étonne toutefois de la violence entourant les événements de Sutton.

Christian Deshaies croit pour sa part que les automobilistes sont mal informés au sujet du code de la route. «Les gens nous crient parfois de rouler sur les trottoirs, alors que c'est interdit. D'autres nous disent d'aller sur les pistes cyclables, mais il n'y en a pas partout», note le cycliste.

— La Voix de l'Est

Des Vulkins améliorés

YANICK POISSON
ypoisson@latribune.qc.ca

VICTORIAVILLE — C'est inspirés de leur victoire sur les Diablos de Trois-Rivières en quart de finale de la Ligue de football collégiale AA du Québec l'automne dernier que les Vulkins de Victoriaville ont amorcé leur camp d'entraînement.

«Il y a énormément d'enthousiasme sur le terrain. Les gars se sont entraînés fort cet été et ils savent que si on joue bien, on sera en mesure de rivaliser avec tout le monde et de gagner notre part de matchs», a indiqué l'entraîneur-chef des Mauves, Éric Allard.

S'ils sont plus enthousiastes, les Vulkins seront également plus expérimentés cette saison avec le retour du vétéran quart-arrière Étienne Cliche, des porteurs de ballon Daniel Latour et Julien Noël, ainsi que des piliers défensifs Pascal Chapdelaine, Tommy Lepage et Alex Manseau. Ces derniers seront appuyés par une poignée de nouveaux venus, dont

le joueur de ligne défensive Louis-Simon Nadeau.

«Il y a quelques vétérans qui ont quitté le camp d'entraînement cette semaine parce qu'ils voyaient qu'il n'y avait pas de place pour eux au sein de la formation partante. C'est toujours bon signe quand ça arrive», a ajouté l'instructeur.

Comme si ce n'était pas suffisant, les Victoriavillois pourront compter sur les retours de Diego Ratelle et Dominic Poulin, non pas en tant que joueurs, mais en tant qu'entraîneurs. Les deux anciens universitaires viendront ajouter leur touche à l'équipe d'instructeurs composée de vétérans comme Vincent Bourassa et Josée Boisvert.

«Ces gars-là seront définitivement des plus pour l'équipe. Ils apporteront une nouvelle dynamique et de nouvelles idées. Je crois que les joueurs vont écouter attentivement ce qu'un gars comme Poulin, qui a trois bagues de la coupe Vanier, a à dire», a affirmé le coach Allard.

Une fiche de ,500

Malgré ces ajouts et un ajustement en ce qui concerne le recrutement, les Vulkins demeurent réalistes. Ils n'ont plus le même bassin de joueurs depuis la naissance des équipes de Sherbrooke et Thetford Mines et l'équipe n'affiche pas la profondeur d'antan.

En conséquence, Éric Allard souhaite que son équipe gagne plus de matchs qu'elle en perdra cette saison, mais est bien conscient qu'elle a des croûtes à manger si elle veut terminer au premier rang du circuit. Il place d'ailleurs les Volontaires parmi les favoris pour la prochaine année.

«Sherbrooke a perdu de bons vétérans, mais a tout de même un bon bassin de recrutement et un excellent personnel d'entraîneurs. Je ne suis pas inquiet du tout pour leur programme de football», a-t-il analysé.

Les Vulkins amorceront justement leur saison à Sherbrooke face à ces Volontaires demain à 19 h 30.



LA TRIBUNE, YANICK POISSON

Les Vulkins de l'entraîneur-chef Éric Allard sont d'attaque pour amorcer la prochaine saison.

Chasse et pêche

Les résidentes dans la mire



LUC LAROCHELLE
luc.larochelle@latribune.qc.ca

Le coureur des bois

Je sais que vous ne me croirez jamais, mais j'ai vu des vaches avec des ailes la semaine dernière à Martinville.

Elles étaient nonchalamment étendues, à prendre un bain de soleil dans un pré vert. Sauf une, qui montait la garde comme une outarde.

Diabre, c'était des outardes! Quand les oies sont au champ, c'est pour se gaver comme des oies, pas pour somnoler comme des lions. Habituellement, elles ne se posent d'ailleurs qu'après avoir examiné comme nous la carte du menu à la porte d'un restaurant, pas en tenant compte du confort d'un matelas de luzerne.

Avec un pareil comportement, il ne fait aucun doute qu'il s'agissait de bernaches résidentes. Cette catégorie de

bernaches qui a pris ses aises ici au lieu de se tuer à parcourir la plaine du Saint-Laurent, traverser les réserves fauniques du Nord et survoler les troupeaux de caribous pour aller nicher.

Elles sont mieux de se tenir les fesses serrées, les paresseuses!

Elles sont dans la mire des autorités fédérales, qui haussent les quotas des chasseurs. Entre le 6 et le 25 septembre, ceux-ci pourront abattre 10 bernaches du Canada (ou de Hutchins) par jour au lieu de 5. La limite de possession est quant à elle haussée à 20 oiseaux.

«La population de résidentes s'accroît d'année en année dans le sud du Québec tout comme le nombre de plaintes reçues au bureau du SCF concernant la présence de ces oiseaux dans les parcs publics, les terrains de golf, etc. La pression de chasse est augmentée afin de maximiser la récolte de ces oiseaux tout en protégeant les bernaches migratrices», rapporte Julie Hahn, du service des communications d'Environnement Canada, ministère duquel relève le Service canadien de la faune.

Les charmes d'outardes rési-

dentes deviennent vite source de tracas. La couvée qui naît de «parents estriens» installera ici le berceau des générations futures. La lignée s'élargit plus vite que nos familles reconstituées!

Sans être en désaccord total avec ces mesures, le président du Regroupement des sauvagiers de l'Estrie, Steve Bourque, doute des résultats.

«Dès les premiers coups de feu, ces oies iront se mettre à l'abri. Comme elles ont amplement de réserves, elles se priveront d'aller dans les sites de nourriture que les chasseurs surveillent. De plus, elles sont susceptibles d'influencer le comportement des migratrices, qui s'alignent toujours sur les résidentes. Au bout du compte, ce sera encore plus le jeu du chat et de la souris», croit-il.

Parce qu'elles ont accès à une nourriture abondante et qu'elles dépensent peu d'énergie à voler, les bernaches résidentes font de l'embonpoint. Leur poids est parfois du double des migratrices. D'où la réaction anticipée de jeûner pour se soustraire à la pression des chasseurs.

Rappelons qu'au cours de la



COLLABORATION SPÉCIALE

Le Windsor Marc Leclerc (deuxième à gauche) et son coéquipier Mathieu Roy, de Québec (à l'extrême droite), sont sortis grands vainqueurs du tournoi de pêche à l'achigan de la série Québecbassmasters, la fin de semaine dernière au lac Massawippi. Le duo a mis la main sur des bourses totalisant 2500 \$.

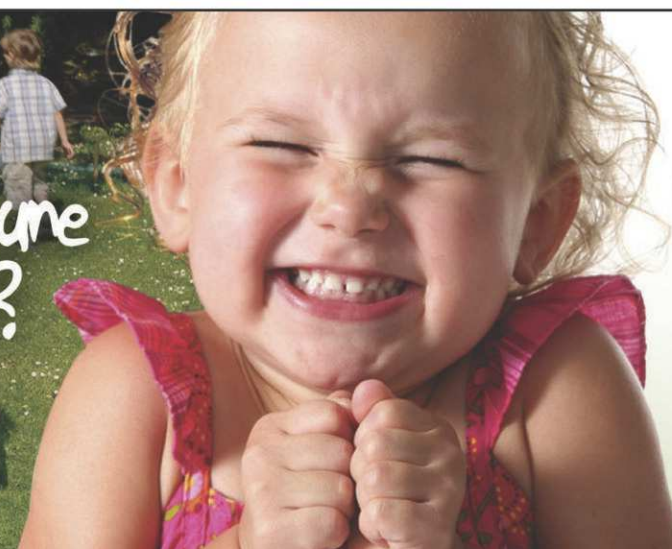
présaison (du 6 au 19 septembre), la chasse sera autorisée seulement dans les champs. Quant à la saison régulière qui s'enchaîne, elle se terminera le 25 décembre.

Un succès

Les pêcheurs d'achigans s'en sont donné à cœur joie, la fin de semaine dernière, au lac Massawippi dans le cadre de l'un

des tournois de la série Québecbassmasters. Marc Leclerc, de Windsor, et son coéquipier Mathieu Roy, de Québec, ont mérité la première position au poids avec 20,05 lb de poisson capturé et remis à l'eau ainsi que le prix de la plus grosse prise. Ils ont mérité des bourses totalisant 2500 \$.


L'événement a été couronné de succès.



Une aiguille dans une botte de foin?

Il est encore possible de trouver un service de garde!

Des conseils, des trucs et des suggestions sur www.mamanpourlavie.com/content/servicesdegarde



mamanpourlavie.com

Trois recrues au poste de quart

Félix Deslauriers-Hallée, Samuel St-Martin et Gaël Bernard-Perron prêts à relever le défi



PIERRE TURGEON

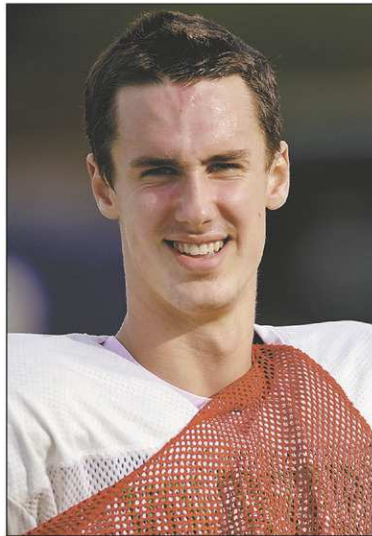
pierre.turgeon@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Même si la nouvelle devrait rapidement faire le tour de la division 1 de la Ligue collégiale de football AA, les Volontaires du Cégep de Sherbrooke n'éprouvent aucun problème à lancer leur cinquième saison avec trois joueurs-recrues au poste de quart.

Après la graduation du quart régulier Louis-Philippe St-Martin et de son substitut Mathieu Prince (il a surtout évolué au poste de receveur), l'entraîneur-chef Jean-Philippe Jubinville a dû se résoudre à se tourner vers trois quarts-arrières recrues. Et il se sent bien à l'aise de le faire.

«Ce sont trois bons athlètes qui ont tous une bonne tête sur les épaules. Chacun a ses qualités et tous les trois connaissent une belle progression au camp», souligne Stéphane Côté, l'entraîneur des quarts-arrières chez les Volontaires.

L'an dernier, deux évoluaient pour des équipes de deuxième division au football scolaire juvénile AA, soit Gaël Bernard-Perron, avec les Carnicas de La Ruche, à Magog, ainsi que

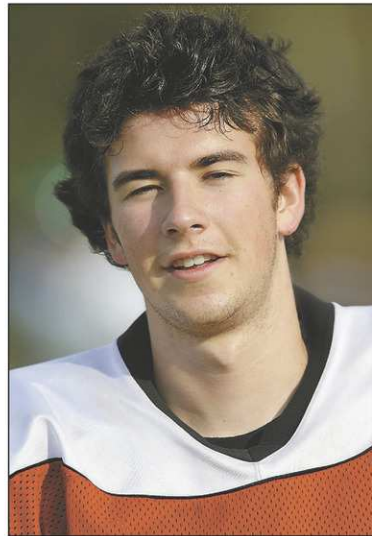


IMACOM, CHRISTIAN LANDRY

Félix Deslauriers-Hallée

Samuel St-Martin, avec l'école Massey-Vanier, à Cowansville. Le troisième, Félix Deslauriers-Hallée, est probablement celui qui possède le plus d'expérience après avoir complété son football scolaire avec les Patriotes de l'école du Phare à Sherbrooke, où il a évolué l'an dernier dans la première division de la ligue scolaire juvénile AA des Cantons-de-l'Est mais, l'année précédente, les Patriotes jouaient dans le circuit provincial juvénile AAA.

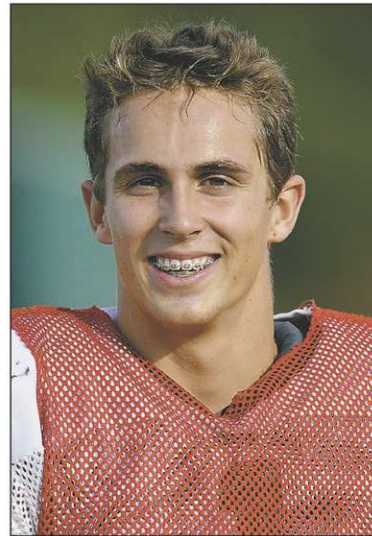
En ce début de saison toutefois, la lutte pour le poste



IMACOM, CHRISTIAN LANDRY

Samuel St-Martin

numéro un n'existe pas chez les Volontaires. Tous trois devraient obtenir du temps de jeu, demain, face aux Vulkins de Victoriaville et il devrait en être ainsi dans les premiers matchs du calendrier, souligne Jubinville. «Parce qu'il faut les évaluer en situation de match et dans plus d'un match.»



IMACOM, CHRISTIAN LANDRY

Gaël Bernard-Perron

Les trois athlètes présentent des styles différents. Si Samuel St-Martin demeure plus dans la poche de protection, Deslauriers-Hallée et Bernard-Perron hésitent moins à en sortir. «On est peut-être plus habitués à fuir vers les lignes de côté», confient-ils en rigolade.

Tous trois sont en mesure de

mettre le ballon dans les airs, mais on peut s'attendre à ce que les Volontaires continuent de favoriser l'attaque au sol. «On demeure tout de même des recrues», affirment les trois athlètes qui ne semblent pas du tout inquiétés par le début de saison des Volontaires.

«Ça peut en inquiéter quelques-uns, mais pour nous, ça demeure un beau challenge et on a la confiance des entraîneurs», affirment-ils.

«C'est à nous maintenant de prouver ce qu'on est capable de faire», ajoute Gaël Bernard-Perron, le cadet de Gabriel, le porteur de ballon étoile chez les Volontaires. D'ailleurs, il semble y avoir plusieurs histoires de famille au sein de la formation sherbrookoise, puisque Samuel St-Martin est aussi le cadet de Louis-Philippe, qui évoluait au poste de quart l'an dernier, tandis que le frère aîné de Félix Deslauriers-Hallée, Simon Charest-Hallée, évoluait comme demi défensif dans la toute première édition du retour des Volontaires au football collégial.

L'objectif demeure le même

SHERBROOKE — Les Volontaires du Cégep de Sherbrooke entament demain leur cinquième saison de football avec le même objectif que celui de l'an dernier où ils ont remporté le Bol d'Or collégial AA: prendre une semaine à la fois. Mais on ne s'attend pas nécessairement aux mêmes résultats avec une jeune équipe qu'on dit en reconstruction.

En fait, le seul objectif à long terme qu'a lancé l'entraîneur-chef Jean-Benoît Jubinville, hier en conférence de presse, se limitait à une participation aux séries éliminatoires. «L'an dernier, nous avons connu une saison exceptionnelle. Je l'ai rappelé aux joueurs en ouverture du camp d'entraînement. Cette saison-là est finie et oubliée. Maintenant, on va de l'avant avec notre nouvelle formation composée de quelque 25 vétérans et 25 recrues.»

Jubinville estime que sa formation misera encore sur des joueurs de qualité à toutes les positions avec un peu moins de profondeur que l'an dernier. «Nos remplaçants n'en seront pas à leur troisième ou quatrième saison.»

Gabriel Bernard-Perron, l'un des capitaines de l'équipe, ne s'en fait pas trop avec la jeunesse de ses coéquipiers. «En fait, cela peut nous avantager parce qu'on va nous prendre un peu plus à la légère. Mais, cette année, on veut essayer de *péter des ballounes* (!). En tant que vétérans, notre but est d'aider les recrues à s'amuser, à aimer le football collégial et à progresser», ajoute le rapide porteur de ballon.

Les Volontaires subiront un véritable test à leur premier match



IMACOM, CHRISTIAN LANDRY

Les capitaines des Volontaires, Jean-Charles Audet, Michael Sage, Charles Laliberté, Alexandre Corriveau et Gabriel Bernard-Perron, se sont promis d'aider les recrues à apprécier le football collégial et à progresser le plus rapidement possible.

de la saison, demain soir, alors qu'ils affronteront les Vulkins du Collège de Victoriaville, une formation qui était déjà très forte l'an dernier et qui a perdu peu de joueurs.

Les travaux au nouveau terrain du parc Sylvie-Daigle n'étant pas complétés, les Volontaires disputeront leur premier match au stade de l'Université de Sherbrooke et, contrairement à l'an dernier, le botté d'envoi sera fait

à 19 h 30 et non 19 h.

À noter que des abonnements de saison sont toujours disponibles au guichet du CAP au prix de 30 \$ pour les adultes et de 15 \$ pour les étudiants. Les détenteurs auront droit à une section réservée dans le nouveau stade tandis que les acheteurs de billets d'admission générale prendront place dans les gradins temporaires.

— Pierre Turgeon

SAISON 2008

6. Dave SOUCY, REC

11. Jonathan ST-PIERRE, DD

12. Louis-Philippe ST-MARTIN, QA, Vert & Or

20. Nicolas QUINTAL, DD

24. Mathieu PRINCE, REC

28. Marc-André BROCHU, DD

31. Kenny RAÏCHE, DD

33. Alexandre NADEAU, PB, Vert & Or

45. Nicolas TURMEL, SEC, Rouge et Or

58. Samuel AUDET, SEC

59. Guillaume BEAULIEU, LO

60. Olivier TANGUAY, LO

66. Dominic RICHARD, LO

81. Jean-Philippe LEQUIN, DS, Carabins

91. Jimmy GUAY, LD

94. Philippe LEMIRE, LD, Rouge et Or

95. Michael CARRIER

ILS ARRIVENT...

1. Gaël BERNARD-PERRON, QA, La Ruche, Magog

5. Maxime BOLDUC, REC, Bulldogs de Sherbrooke

9. Félix DESLAURIERS-HALLÉE, QA, Du Phare, Sherbrooke

15. Samuel ST-MARTIN, QA, Massey Vanier, Cowansville

20. Maxime GAUTHIER, REC, Séminaire de Sherbrooke

29. Michael LANGLOIS, DD, Du Phare, Sherbrooke

31. Rémi LABONTÉ, PB, Marcel Landry, St-Jean

45. Marc-Antoine BEAUDOIN, SEC, Montignac, Lac-Mégantic

55. Jean-Philippe BÉGIN, SEC, Collège Bourget, Rigaud

58. Louis BOISVERT, SEC, Dalbé-Viau, Lachine

61. Guillaume COTNOIR, LO, Bulldogs de Sherbrooke

66. Donat ROYAL, LO, Massey Vanier, Cowansville

Louis DESAUTELS, REC, Séminaire de Sherbrooke

Benoît PELLETIER, LD, Dalbé-Viau, Lachine

Kevin DUPUIS, LD, Bulldogs de Sherbrooke

Baseball

LIGUE NATIONALE

| Section Est | G P Moy. Diff. | | | |
|--------------|----------------|----|------|-------|
| | G | P | Moy. | Diff. |
| New York | 71 | 57 | 555 | - |
| Philadelphie | 68 | 59 | 535 | 2½ |
| Floride | 65 | 63 | 508 | 6 |
| Atlanta | 56 | 72 | 438 | 15 |
| Washington | 45 | 83 | 352 | 26 |

| Section Centrale | | | | |
|------------------|----|------|-------|-----|
| G | P | Moy. | Diff. | |
| Chicago | 78 | 49 | 614 | - |
| Milwaukee | 73 | 55 | 570 | 5½ |
| St. Louis | 71 | 58 | 550 | 8 |
| Houston | 64 | 63 | 504 | 14 |
| Pittsburgh | 57 | 70 | 449 | 21 |
| Cincinnati | 56 | 72 | 438 | 22½ |

| Section Ouest | | | | |
|---------------|----|------|-------|-----|
| G | P | Moy. | Diff. | |
| Arizona | 66 | 60 | 524 | - |
| Los Angeles | 65 | 62 | 512 | 1½ |
| Colorado | 59 | 70 | 457 | 8½ |
| San Francisco | 55 | 72 | 433 | 11½ |
| San Diego | 48 | 78 | 381 | 18 |

Mercredi 20 août

Arizona 8 San Diego 6
San Francisco 6 Floride 5
Colorado 4 L.A. Dodgers 3

Jeu 21 août

Chicago Cubs 3 Cincinnati 2
L.A. Dodgers 3 Colorado 1
San Francisco 4 Floride 3
Washington 4 Philadelphie 3
N.Y. Mets 5 Atlanta 4
San Diego 0 Arizona 3 (Huitième manche)

Vendredi 22 août

Washington (Lannan 6-12) à Chicago Cubs (Marquis 8-7), 14:20
L.A. Dodgers (Maddux 6-9) à Philadelphie (Hamels 10-7), 19:05
Houston (Oswalt 11-8) à N.Y. Mets (J.Santana 11-7), 19:10
Pittsburgh (Davis 4-11) à Milwaukee (Bush 7-9), 20:05
Atlanta (Morton 3-7) à St. Louis (Wainwright 6-3), 20:15
Cincinnati (Harang 3-13) au Colorado (Cook 15-8), 21:05
Floride (A.Sanchez 2-2) en Arizona (Johnson 10-9), 21:40
San Diego (Baek 4-8) à San Francisco (Lincecum 13-3), 22:15

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)

| | MJ | AB | P | CS | Moy. |
|---------------|-----|-----|----|-----|------|
| C.Jones Atl | 100 | 356 | 66 | 129 | 362 |
| Pujols StL | 115 | 411 | 77 | 143 | 348 |
| Holliday Col | 111 | 430 | 90 | 148 | 344 |
| Berkman Hou | 125 | 444 | 97 | 146 | 329 |
| CalLee Hou | 115 | 436 | 61 | 137 | 314 |
| Theriot ChC | 117 | 460 | 66 | 144 | 313 |
| Schumaker StL | 121 | 436 | 73 | 135 | 310 |
| Winn SF | 120 | 450 | 68 | 138 | 307 |
| Ludwick StL | 119 | 422 | 84 | 129 | 306 |
| OHudson Ari | 107 | 407 | 54 | 124 | 305 |

Points—Berkman, Houston, 97; HRamirez, Floride, 96; Holliday, Colorado, 90; JReyes, New York, 89; McLouth, Pittsburgh, 87; DWright, New York, 87; Beltran, New York, 87.

Points produits—Howard, Philadelphie, 104; CalLee, Houston, 100; DWright, New York, 97; Ludwick, St. Louis, 94; AdGonzalez, San Diego, 92; Berkman, Houston, 89; Braun, Milwaukee, 86.

Coups sûrs—JReyes, New York, 161; Holliday, Colorado, 148; Berkman, Houston, 146; DLee, Chicago, 146; HRamirez, Floride, 145; Theriot, Chicago, 144; Atkins, Colorado, 144.

Doubles—McLouth, Pittsburgh, 39; Berkman, Houston, 38; Young, Arizona, 36; Hart, Milwaukee, 35; DWright, New York, 34; Utley, Philadelphie, 34; ArRamirez, Chicago, 34.

Triples—JReyes, New York, 14; FLewis, San Francisco, 10; SDrew, Arizona, 9; Rollins, Philadelphie, 8; BPhillips, Cincinnati, 7; Braun, Milwaukee, 6; Loney, Los Angeles, 6; CJackson, Arizona, 6; Victorino, Philadelphie, 6.

Circuits—Dunn, Arizona, 34; Howard, Philadelphie, 33; Braun, Milwaukee, 31; Ludwick, St. Louis, 31; Utley, Philadelphie, 30; Burrell, Philadelphie, 29; Fielder, Milwaukee, 28; AdGonzalez, San Diego, 28; CalLee, Houston, 28.

Buts volés—Taveras, Colorado, 59; JReyes, New York, 40; Pierre, Los Angeles, 38; Bourne, Houston, 33; Rollins, Philadelphie, 31; HRamirez, Floride, 29; Kemp, Los Angeles, 28.

Lanceurs (13 décisions)—Webb, Arizona, 18-4, .818, 2.85; Lincecum, San Francisco, 13-3, .812, 2.60; Volquez, Cincinnati, 15-5, .750, 2.73; **Dempster, Chicago, 14-5, .737, 2.92**; Wellemeyer, St. Louis, 11-4, .733, 3.79; Zambrano, Chicago, 12-5, .706, 3.38; Haren, Arizona, 14-6, .700, 3.12.

Retraits sur trois prises—Lincecum, San Francisco, 192; Billingsley, Los Angeles, 168; Haren, Arizona, 160; Hamels, Philadelphie, 157; Cain, San Francisco, 157; Volquez, Cincinnati, 150; **Dempster, Chicago, 149**.
Victoires protégées—BWilson, San Francisco, 33; Valverde, Houston, 32; Lidge, Philadelphie, 31; Gregg, Floride, 27; BWagner, New York, 27; Hoffman, San Diego, 26; Lyon, Arizona, 25; KWood, Chicago, 25.

Ligues amicales

LIGUE SOFTBALL SHERBROOKE MÉTRO.

Au Parc Ma Villa de Sherbrooke
Lundi 25 août
19 h 30 Yankees c. Blue Jays
Mercredi 27 août
19 h 30 White Sox c. Yankees

LIGUE AMÉRICAINNE

| Section Est | G P Moy. Diff. | | | |
|-------------|----------------|----|------|-------|
| | G | P | Moy. | Diff. |
| Tampa Bay | 77 | 49 | 611 | - |
| Boston | 73 | 54 | 575 | 4½ |
| New York | 67 | 60 | 528 | 10½ |
| Toronto | 66 | 61 | 520 | 11½ |
| Baltimore | 61 | 65 | 484 | 16 |

| Section Centrale | | | | |
|------------------|----|------|-------|-----|
| G | P | Moy. | Diff. | |
| Chicago | 73 | 53 | 579 | - |
| Minnesota | 72 | 54 | 571 | 1 |
| Detroit | 62 | 65 | 488 | 11½ |
| Cleveland | 59 | 67 | 468 | 14 |
| Kansas City | 55 | 72 | 433 | 18½ |

| Section Ouest | | | | |
|---------------|----|------|-------|-----|
| G | P | Moy. | Diff. | |
| Los Angeles | 77 | 48 | 616 | - |
| Texas | 63 | 65 | 492 | 15½ |
| Oakland | 57 | 69 | 452 | 20½ |
| Seattle | 46 | 80 | 365 | 31½ |

Jeu 21 août

Toronto 14 N.Y. Yankees 3
Cleveland 10 Kansas City 3
Minnesota 1 L.A. Angels 1 (Sixième manche)
Oakland 1 Seattle 0 (Sixième manche)

Vendredi 22 août

N.Y. Yankees (Mussina 16-7) à Baltimore (Non annoncé), 19:05
Boston (Byrd 7-11) à Toronto (Marcum 8-5), 19:07
Cleveland (Carmona 5-5) à Texas (Harrison 5-2), 20:05
Detroit (Verlander 9-13) à Kansas City (Bannister 7-12), 20:10
Tampa Bay (Jackson 9-8) à Chicago White Sox (Danks 10-5), 20:11
Minnesota (Perkins 10-3) à L.A. Angels (Saunders 14-5), 22:05
Oakland (Gonzalez 1-2) à Seattle (Feierabend 0-1), 22:10

Samedi 23 août

Boston à Toronto, 13h07.
N.Y. Yankees à Baltimore, 19h05.
Tampa Bay à Chicago White Sox, 19h05.
Detroit à Kansas City, 19h10.
Cleveland au Texas, 20h05.
Minnesota à L.A. Angels, 21h05.
Oakland à Seattle, 22h10.

Dimanche 24 août

Boston à Toronto, 13h07.
N.Y. Yankees à Baltimore, 13h35.
Tampa Bay à Chicago White Sox, 14h05.
Detroit à Kansas City, 14h10.
Minnesota à L.A. Angels, 15h35.
Oakland à Seattle, 16h10.
Cleveland au Texas, 20h05.

LES MENEURS

(Matches d'hier non compris)

| | MJ | AB | P | CS | Moy. |
|----------------|-----|-----|-----|-----|------|
| Mauer Min | 110 | 398 | 78 | 129 | 324 |
| Youkilis Bos | 117 | 442 | 79 | 142 | 321 |
| Pedroia Bos | 124 | 524 | 95 | 167 | 319 |
| Kinsler Tex | 121 | 518 | 102 | 165 | 319 |
| Bradley Tex | 100 | 331 | 68 | 105 | 317 |
| Ordonez Det | 111 | 428 | 55 | 134 | 313 |
| Damon NYY | 109 | 425 | 72 | 133 | 313 |
| ISuzuki Sea | 126 | 532 | 83 | 166 | 312 |
| Polanco Det | 112 | 461 | 74 | 143 | 310 |
| ARodriguez NYY | 106 | 394 | 79 | 122 | 310 |

Points—Kinsler, Texas, 102; Pedroia, Boston, 95; Quentin, Chicago, 92; Markakis, Baltimore, 89; BRoberts, Baltimore, 88; ISuzuki, Seattle, 83; Granderson, Detroit, 82.

Points produits—Hamilton, Texas, 115; Morneau, Minnesota, 98; Quentin, Chicago, 97; McCabera, Detroit, 97; Mora, Baltimore, 95; Youkilis, Boston, 88; Huff, Baltimore, 87; Ibanez, Seattle, 87.

Coups sûrs—Pedroia, Boston, 167; ISuzuki, Seattle, 166; Kinsler, Texas, 165; Ibanez, Seattle, 151; Hamilton, Texas, 150; JoLopez, Seattle, 148; BRoberts, Baltimore, 148; MYoung, Texas, 148.

Doubles—BRoberts, Baltimore, 45; Kinsler, Texas, 41; Pedroia, Boston, 40; Markakis, Baltimore, 39; Ibanez, Seattle, 39; Huff, Baltimore, 37; **Rios, Toronto, 36**.

Triples—Granderson, Detroit, 10; Crawford, Tampa Bay, 10; BRoberts, Baltimore, 8; **Inglett, Toronto, 7**; AJones, Baltimore, 6; Rios, Toronto, 6; ISuzuki, Seattle, 6.

Circuits—Quentin, Chicago, 35; Hamilton, Texas, 29; Dye, Chicago, 29; Sizemore, Cleveland, 28; ARodriguez, New York, 28; Huff, Baltimore, 27; Thome, Chicago, 26.

Buts volés—Ellsbury, Boston, 41; ISuzuki, Seattle, 38; Upton, Tampa Bay, 36; BRoberts, Baltimore, 31; Sizemore, Cleveland, 30; Rios, Toronto, 30; Kinsler, Texas, 26.

Lanceurs (13 décisions)—Clee, Cleveland, 17-2, .895, 2.43; Matsuzaka, Boston, 15-2, .882, 2.77; Perkins, Minnesota, 10-3, .769, 4.17; Galarraga, Detroit, 12-4, .750, 3.17; Lester, Boston, 12-4, .750, 3.17; Saunders, Los Angeles, 14-5, .737, 3.14; ESantana, Los Angeles, 13-5, .722, 3.39.

Retraits sur trois prises—Burnett, Toronto, 178; ESantana, Los Angeles, 166; **Halladay, Toronto, 159**; JVazquez, Chicago, 159; Beckett, Boston, 145; Greinke, Kansas City, 142; FHernandez, Seattle, 140.

Victoires protégées—FRodriguez, Los Angeles, 48; Nathan, Minnesota, 34; Soria, Kansas City, 33; Papelbon, Boston, 33; Sherrill, Baltimore, 31; MRivera, New York, 28; Percival, Tampa Bay, 27.

POUR LES SPORTS

Chaque jour, lisez

La Tribune

LIGUE JUNIOR ÉLITE

Séries éliminatoires

Jeu 21 août
Charlesbourg 8 Québec 5
(Charlesbourg mène la série 1-0)
Repentigny 1 Laval 6
(Laval mène la série 1-0)

Vendredi 22 août

19 h 30 Longueuil à LaSalle
19 h 30 Laval à Repentigny
19 h 30 Sherbrooke à Montréal
Samedi 23 août
19 h LaSalle à Longueuil
19 h Québec à Charlesbourg
19 h Montréal à Sherbrooke

Dimanche 24 août

19 h Charlesbourg à Québec
19 h Repentigny à Laval

LIGUE JUNIOR RIVE-SUD/ESTRIE

Séries quarts de finale 3 de 5

Jeu 21 août
Granby 0 Sherbrooke 7, Forfait
(**Sherbrooke** gagne la série 3-0)
Ville-Marie 3 Lakeshore 4
(Ville-Marie mène la série 2-1)
Laval 7 Répigny 6
(Laval gagne la série 3-0)
Longueuil 5 Saint-Hyacinthe 3
(Saint-Hyacinthe mène la série 2-1)
Terrebonne 0 Saint-Eustache 3
(Saint-Eustache mène la série 2-0)
Sainte-Thérèse 1 Lac-Saint-Louis 9
(Lac-Saint-Louis mène la série 2-1)
Drummond 0 Saint-Jean 10
(Saint-Jean gagne la série 3-0)

Vendredi 22 août

Saint-Bruno à Saint-Constant
(La série est égale 1-1)
Samedi 23 août
Saint-Constant c. Saint-Bruno, 19 h 30
Lac-Saint-Louis c. Sainte-Thérèse, 19 h 30
Saint-Eustache à Terrebonne, 19 h 30
Lakeshore à Ville-Marie, 20 h

LIGUE SENIOR ÉLITE

Séries éliminatoires

Jeu 28 août
Acton Vale c. Coaticook, 20 h
Victoriaville c. Sherbrooke, 20 h
Drummondville c. Trois-Rivières, 20 h

LIGUE CANAM

Seconde moitié de saison

| | G | P | Moy. | Diff. |
|---------------|----|----|------|-------|
| x-Québec | 22 | 15 | 595 | - |
| Sussex | 21 | 15 | 583 | ½ |
| Atlantic City | 20 | 15 | 571 | 1 |
| Worcester | 21 | 16 | 568 | 1 |
| Brockton | 17 | 19 | 472 | 4½ |
| Nashua | 15 | 20 | 429 | 6 |
| New Jersey | 15 | 21 | 417 | 6½ |
| Ottawa | 13 | 23 | 361 | 8½ |

Jeu 21 août

Québec 2 Sussex 0
Ottawa 10 Nashua 4
Brockton 9 Atlantic City 6
New Jersey 6 Worcester 3

Vendredi 22 août

Atlantic City à Sussex
Brockton au New Jersey
Ottawa à Worcester
Québec à Nashua

Samedi 23 août

Atlantic City à Sussex
Brockton au New Jersey
Ottawa à Worcester
Québec à Nashua

Dimanche 24 août

Atlantic City à Sussex
Brockton au New Jersey
Ottawa à Worcester
Québec à Nashua

À la télé

Jeux olympiques de Pékin 2008

6 h, 12 h 30, 19 h 30 et 21 h 30 / SRC
6 h et 18 h / CBC
7 h, 15 h et 19 h 30 / RDS
7 h et 18 h 30 / TSN
19 h 30 / NBC

VENDREDI 22 AOÛT

Baseball
19 h / SPN: LA: Boston c. Toronto

Football
19 h 30 / ABC et 23 h / SPN:
NFL: Philadelphie en Nouvelle-Angleterre
20 h / CBS:
NFL: Houston à Dallas
22 h 30 / TSN:
LCF: Calgary en Colombie-Britannique

En bref

Dubois et Pelletier sont écartées de l'U.S. Open

NEW YORK — Les Québécoises Stéphanie Dubois et Marie-Ève Pelletier ont été écartées hier du tableau principal des Internationaux des États-Unis de tennis.

Dubois a perdu son match de second tour des qualifications de l'U.S. Open face à la Chinoise Shuai Zhang. Dubois, no 5,

s'est inclinée en trois manches de 6-4, 4-6 et 4-6. Dans le troisième set, la Lavalloise tirait de l'arrière 0-3 avant de remonter sa rivale à 3-3. Elle a ensuite perdu trois des quatre parties suivantes.

Pelletier, de Repentigny, a perdu devant la Roumaine Ioana Raluca Olaru, no 15, en trois manches de 5-7, 7-5, 6-3.

Danny Lee, 18 ans, pourrait déloger Tiger Woods

PINEHURST, Caroline du Nord — Le Néo-Zélandais Danny Lee a été tellement dominant que sa journée de travail a été brève au championnat de golf amateur des États-Unis.

Lee, 18 ans, classé meilleur joueur amateur au monde, a facilement eu raison de ses deux adversaires, hier. Il lui manque trois autres victoires pour déloger Tiger Woods et devenir le plus jeune golfeur à remporter le championnat amateur des États-Unis. Lee a battu Jacob Burger, de

Clemson, 5 et 4, au deuxième tour, puis il a eu raison de Connor McHenry, de Wichita State, 7 et 6, en seizièmes de finale.

La semaine dernière au circuit de la PGA, Lee a terminé à la 20e place du tournoi Wyndham.

Le Canadien Graham Hill, de Bright's Grove, Ont., a aussi atteint les quarts-de-finale en éliminant Kevin Marsh, 5 et 4. Il sera opposé à Patrick Reed, d'Augusta, en Georgie.

— La Presse Canadienne et The Associated Press

Football

LCF

| | Section Est | | | | | | |
|----------|-------------|---|---|---|-----|-----|-----|
| | MJ | G | P | N | PP | PC | PTS |
| Montréal | 8 | 5 | 3 | 0 | 268 | 192 | 10 |
| Toronto | 8 | 3 | 5 | 0 | 175 | 242 | 6 |
| Hamilton | 7 | 2 | 6 | 0 | 201 | 239 | 4 |
| Winnipeg | 7 | 2 | 6 | 0 | 173 | 240 | 4 |

Section Ouest

| | | | | | | | |
|--------------|---|---|---|---|-----|-----|----|
| Saskatchewan | 8 | 6 | 2 | 0 | 219 | 190 | 12 |
| Edmonton | 8 | 5 | 3 | 0 | 240 | 215 | 10 |
| Calgary | 7 | 4 | 3 | 0 | 204 | 166 | 8 |
| C.-B. | 7 | 4 | 3 | 0 | 203 | 199 | 8 |

Mathieu Dumas de retour

SHERBROOKE — Le Saint-François de Sherbrooke a confirmé le retour du défenseur Mathieu Dumas pour la prochaine saison. Ce dernier, qui a complété son baccalauréat en administration il y a quelques semaines seulement, entamera prochainement sa maîtrise en administration afin de devenir comptable agréé.

«C'est un peu tout ça qui a retardé ma décision et qui me faisait hésiter. Mais je n'ai pu terminer la dernière saison à cause d'une blessure et je ne voulais pas quitter comme ça. Aussi, les récentes signatures ont motivé ma décision; on aura plus de profondeur et une très bonne équipe.» Dumas a raté les dernières semaines du calendrier régulier en plus de manquer les séries éliminatoires. Il a récolté 25 points en 38 matchs, l'an dernier.

— Sébastien Lajoie



Le Pro Gym au second tour sans forcer

SHERBROOKE — Le Pro Gym Serge Moreau n'aura vraisemblablement pas eu à forcer outre mesure pour passer au second tour des séries éliminatoires de la Ligue de baseball junior AA Rive-Sud Métro.

Après avoir lessivé les Guerriers de Granby aux comptes de 18-0 et 13-3, les hommes de Jonathan Breton n'ont même pas eu à jouer hier soir pour enlever la série trois-de-cinq, leurs adversaires rendant les armes en raison d'effectifs insuffisants en vue du troisième match.

C'est donc dire que le Pro Gym accède dès maintenant aux quarts-de-finale qui devraient probablement l'opposer à Saint-Jean.

«Ça devrait donner du meilleur baseball que contre Granby, mais si on se présente comme on l'a fait depuis 15 à 20 matchs, on ne devrait pas avoir de problème à se rendre jusqu'au bout», souligne-t-il.

Mathieu Dumas

— Simon-Olivier Lorange

HOCKEY SHERBROOKE ET LE TRIOLET S'ASSOCIENT

Au revoir les Castors, bonjour les Harfangs!

SÉBASTIEN LAJOIE

sebastien.lajoie@latribune.qc.ca

SHERBROOKE — Dorénavant, toutes les équipes de hockey de calibre AA seront regroupées sous un même nom. En effet, Hockey Sherbrooke et l'école secondaire Le Triolet annoncent un partenariat de six ans pour que toutes les équipes AA des anciens Castors de Sherbrooke portent dorénavant le nom et les couleurs des Harfangs de l'école secondaire du Triolet.

Ainsi, les équipes pee-wee, bantam, midget de calibre AA, de même que la formation midget espoir seront hébergées sous les couleurs du Triolet, qui mise sur le sport-études et le volet santé-globale.

«Depuis deux ans, nous avons une quarantaine de jeunes de catégories bantam AA et midget espoir qui participent déjà au programme sport-études, sous la supervision de l'école de hockey Top Gun. Regrouper toutes nos équipes AA sous les mêmes couleurs d'une école cadre dans notre philosophie qui veut arrimer le sport et les études. Et avec un partenariat de six ans, ça va assurer une continuité», indique le président de Hockey Sherbrooke, Jean Des Rosiers.

L'école secondaire du Triolet et Hockey Sherbrooke se sont par la suite tournés vers un part-



LA TRIBUNE ARCHIVES, JOCELYN RIEUNDEAU

Les Castors midget espoir, que l'on voit en action contre les Éclaireurs de Polybel, s'appelleront maintenant les Harfangs.

naire privé afin de boucler le budget.

Gratuité

C'est donc Momo Sports qui a été choisi. Ce dernier fera don de casques et de gants à tous les joueurs qui porteront dorénavant les couleurs des Harfangs.

«Les objectifs principaux sont de créer un sentiment d'appartenance auprès de ces joueurs, tout en favorisant la persévérance scolaire. On a déjà des équipes

de basket-ball et de volley-ball, par exemple, avec les couleurs des Harfangs et les joueurs de hockey se sentaient un peu à part», précise le directeur adjoint à l'école du Triolet, Rémy Fontaine.

«Tout cela va amener un lien concret entre les études et le sport. On connaît tous la problématique du décrochage et on constate que le sport a son importance pour les jeunes; à preuve, tous nos jeunes de secondaire V

impliqués dans le programme sport-études, l'an dernier, ont décroché leur diplôme. Le hockey et les écoles se rapprochent; c'est encore en majorité un sport civil, mais on vient d'établir un partenariat intéressant avec Hockey Sherbrooke.»

« On connaît tous la problématique du décrochage et on constate que le sport a son importance pour les jeunes. »

Mais attention, ce ne sont pas tous les jeunes de ces équipes AA qui feront partie du programme sport-études. Seuls ceux du bantam AA et du midget espoir le seront officiellement, toujours dirigés par la compagnie Top Gun, dirigée par l'entraîneur

Judes Vallée, également entraîneur des Cougars du Collège Champlain (Ligue de hockey junior AAA du Québec).

La mission de Hockey Top Gun est de mettre en place un programme qui vise le développement global du joueur de hockey, gars ou fille, qui veut s'améliorer dans un contexte de sport-études au niveau secondaire.

Hockey Top Gun, via Hockey Sherbrooke, et le Triolet ont renouvelé leur protocole d'entente jusqu'en 2010.

«Les jeunes ont une période d'entraînement par jour, trois périodes de cours et une période d'études. Les matchs sont présentés uniquement les week-ends. Cet horaire procure un encadrement supérieur», précise Judes Vallée.

Ce dernier précise également que la préparation physique des joueurs sera améliorée, l'an prochain, grâce à la collaboration d'Éric Joly, préparateur physique pour l'équipe de football du Vert & Or de l'Université de Sherbrooke.

FOOTBALL COLLÉGIAL AA

Samedi 23 août, 19 h 30
Stade de l'université



Les Vulkins de Victoriaville

VS



Les Volontaires Cégep de Sherbrooke

Une invitation de **Budweiser**



SPORT ÉTUDIANT
La fédération



VOLONTAIRES
FOOTBALL AA

260394

CLUB de GOLF



ASBESTOS

TERRAIN DE CHAMPIONNATS

Conditions exceptionnelles du terrain.

SPÉCIAL,
tous les jours,*
dès 14 h :

60\$*
/2 personnes
(golf et voiturette)

100\$*
/4 personnes
(golf et voiturette)

Bienvenue aux tournois! Réservation de départ : 819 879-5266

375, Chemin du Golf, Asbestos
clubdegolfasbestos@cqcable.ca

www.clubdegolfasbestos.com

081192



Le Cubain Robles s'impose au 110 m haies

PÉKIN — Le Cubain Dayron Robles a remporté hier la médaille d'or du 110 mètres haies aux Jeux olympiques de Pékin, en 12,93 secondes.

En l'absence du Chinois Liu Xiang, blessé, Robles s'est logiquement imposé, laissant ses rivaux se battre pour la deuxième place. L'Américain David Payne a décroché la médaille d'argent en 13,17 devant son compatriote David Oliver, troisième en 13,18.

Le champion du monde 2005, le Français Ladji Doucouré, a échoué au pied du podium, en 13,24.

Robles détient le record du monde en 12,87 depuis le 12 juin. Il avait alors amélioré d'un centième de seconde le record que détenait Liu depuis deux ans.

Le Chinois, sacré champion olympique en 2004 à Athènes, n'a pas pu défendre ses chances devant son public à cause d'une blessure à un tendon du pied. Le double médaillé d'argent olympique Terrence Trammell avait quant à lui été éliminé au premier tour.

— The Associated Press



DAYRON ROBLES

Les É.-U. cafouillent au dernier relais

PÉKIN — Les équipes masculine et féminine américaines du relais 4x100 mètres ont été disqualifiées hier soir, car elles ont toutes deux échappé le témoin dans leur ronde préliminaire.

Premièrement, le dernier coureur du relais masculin, Tyson Gay — membre de l'équipe gagnante des derniers championnats du monde —, n'a pas été capable de maîtriser le cylindre métallique que lui a tendu Darvis Patton.

Puis, quelque 25 minutes plus tard, Lauryn Williams, également la dernière sprinteuse de la formation américaine, a aussi raté son échange avec Torri Edwards et le témoin s'est retrouvé au sol. C'est la deuxième fois que Williams échappe le témoin

aux Jeux olympiques: elle avait aussi raté l'échange avec Marion Jones dans la finale des Jeux d'Athènes, en 2004.

— The Associated Press

Vive la Jamaïque



PIERRE FOGLIA

pierre.foglia@lapresse.ca

à Pékin

Les voyages ne forment pas seulement la jeunesse, les vieux monsieurs aussi. En plus d'apprendre à manger avec des baguettes, ce voyage est en train de m'apprendre l'hymne national de la Jamaïque. Rien qu'hier soir je l'ai entendu trois fois. Le temps qu'ils remettent la médaille à Bolt pour sa victoire dans le 200 de la veille, une autre Jamaïcaine, Veronica Campbell-Brown, avait gagné le 200 féminin.

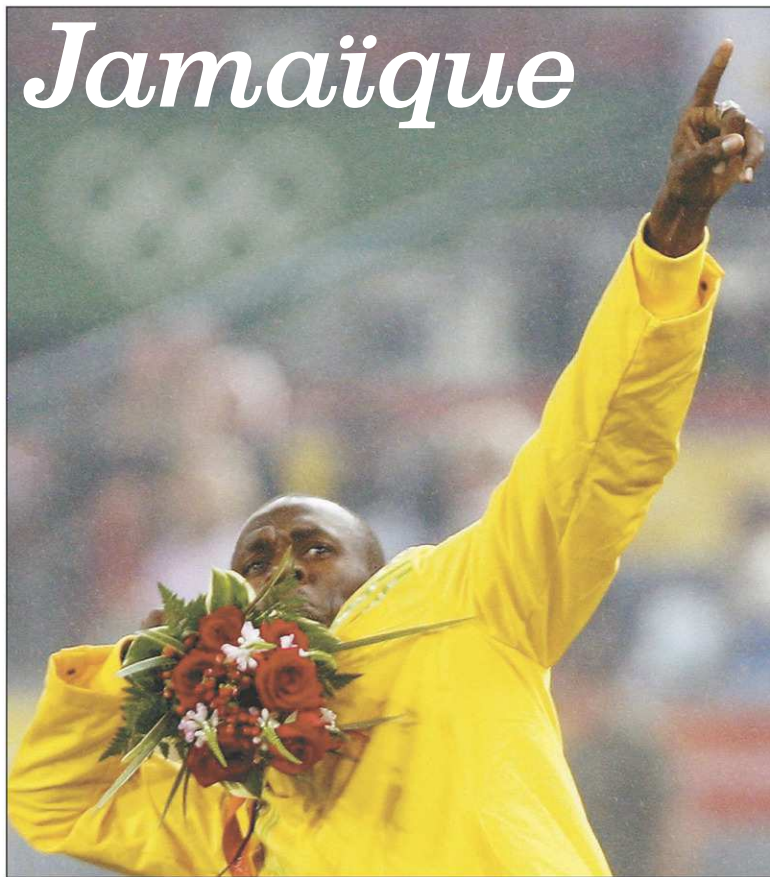
Un peu plus tard, l'hymne national jamaïcain retentissait pour Melaine Walker dans le 400 haies. Récapitulons. Sont trois Jamaïcains dans la finale du 100 mètres remporté par Bolt. Dans la finale du 100 mètres féminin, non seulement les Jamaïcaines sont trois aussi, mais elles font un, deux, trois sur le podium.

Bolt devait de sentir orphelin dans la finale du 200: il était tout seul de son magnifique et prolifique pays. Mais dans la finale du 200 féminin, youppi, elles sont à nouveau trois Jamaïcaines, Veronica Campbell-Brown remportant l'or, la bronze allant à Keron Stewart, on les félicite ainsi que leur équipe médico-sportive.

Ce n'est pas fini. En soirée, les Jamaïcains, hommes et femmes dominaient leur demi-finale respective du relais 4x100, et je ne vois pas ce qui pourrait les empêcher de gagner deux fois l'or ce soir en finale de ces relais. En demi, hier soir, Bolt n'était même pas là!

Si vous comprenez que ceci est une pub pour aller en vacances en Jamaïque, c'est exactement ça. Mettons que vous avez une grand-mère qui ne marche plus, vous l'emmenez un mois en Jamaïque et quand elle revient, elle court comme un lapin. C'est l'air du pays qui fait ça.

Avant que j'oublie, il y a en Jamaïque deux millions et demi d'habitants. Ils vont gagner les six médailles d'or du sprint.



AGENCE FRANCE-PRESSE

Une journée après avoir remporté le 200 mètres, Usain Bolt est monté hier sur le podium cueillir sa médaille d'or.

On dit rien. On ne pose pas de question.

La première question qui vient à l'esprit, évidemment, est celle-ci: est-il exact que les grandes multinationales pharmaceutiques ont installé leurs laboratoires de recherche en Jamaïque? J'ai posé la question à un collègue jamaïcain au village qui m'a répondu ceci: c'est quoi la deuxième question?

Pour revenir à l'hymne national de la Jamaïque, ce n'est pas un hymne guerrier comme les autres, son refrain va ainsi: «Allons courir mon frère, allons courir au bord de la mer et dans les champs d'herbes folles, courons, courons l'âme légère, courons, courons des trains d'enfer...» C'est quand même moins tonton que ton front est ceint de fleurons glorieux, non?

Vive la Jamaïque, Bob Marley, les rastas et la chasse au canard dont Usain Bolt a encore fait la promotion hier soir alors qu'il était sur la plus haute marche du podium en tirant en l'air avec son grand fusil imaginaire.

////

Puisqu'on vient de parler des demi-finales du relais restons-y, le temps de préciser que les Canadiens se sont qualifiés

pour la finale ce soir. Hank Palmer, Anson Henry, Jared Connaughton et Pierre Browne ont couru pour le Canada qui pourrait très bien surprendre ce soir avec une médaille de bronze...

J'entends mes amis de l'athlétisme s'étonner, es-tu fou, dans l'état du sprint actuel, le Canada ferait une médaille au relais?

Le relais, ce n'est pas pareil. Le relais est beaucoup affaire de pratique, quatre coureurs moyens qui se passent le bâton à la perfection peuvent surprendre des champions qui cafouillent dans la zone d'échange. Et les Canadiens ont beaucoup pratiqué avec leur coach nommé tout exprès pour les relais, Glenroy Gilbert.

L'autre raison qui pourrait envoyer les relayeurs canadiens sur le podium ce soir est moins glorieuse: c'est qu'il ne reste plus grand-monde! Une hécatombe en demi-finales. Les Américains disqualifiés, mais aussi les Nigériens, mais aussi les Polonais, mais aussi les Anglais, tous des gens qui auraient battu les Canadiens.

Bref, derrière les Jamaïcains et les Trinidiens, la troisième place est ouverte à ce qui

reste et ce qui reste ce sont les Japonais et les Canadiens!

Nombreuses disqualifications chez les filles aussi, les Américaines ont trouvé le moyen d'échapper le bâton, les Françaises ont merdé dans la zone, mais aussi les Ukrainiennes, bref les Jamaïcaines sont mortes de rire.

////

Tout s'est passé comme je l'avais prévu, contrairement à la veille en série, j'ai été patient et me voilà en finale... À l'entendre, Gary Reed s'est qualifié pour la finale du 800 les doigts dans le nez, selon un plan prévu parfaitement exécuté.

Bullshit. Reed est passé à deux tout petits centièmes de se faire sortir. Il s'est qualifié à la *photo finish*, par la peau des dents. Un talent fou, explosif, mais difficile à suivre. En finale demain soir, il aura à battre les Kenyans, un autre Soudanais que celui qu'on attendait et un étrange Algérien, atypique, au physique de décathlonien.

Cet Algérien est peut-être la grande chance de Gary Reed. Les Kenyans voudront l'enfermer dans une course tactique qui donnera l'occasion à Reed de sortir sa pointe de vitesse dans le final...

////

La finale du 400 mètres est la plus attendue après celle du 100, c'était hier soir, un duel tout américain, Jeremy Wariner contre LaShawn Merritt, le petit nouveau contre le grand patron, Wariner champion à Athènes n'avait perdu qu'un 400 en quatre ans, quand il s'est fait accrocher deux fois de suite par Merritt cet été.

Wariner est mauvais perdant, Merritt est baveux. Wariner est cassant, dur, il vient de se séparer de son vieil entraîneur qui l'a mené au sommet pour une question d'argent. Merritt est amusant. Bref tout le monde était content hier soir quand Wariner s'est fait planter, et pas à peu près, par Merritt: une seconde les séparait. Content et un peu triste en même temps. C'est toujours un peu triste de voir mourir le roi même s'il était chiant. C'était le roi après tout.

////

J'ai le regret de le dire, le Cubain Dayron Robles est un peu con. C'est un grand coureur de haies, le meilleur actuellement, vitesse, enchaînement, fluidité, il est intoucha-

ble et pour longtemps et je suis persuadé qu'il aurait battu Liu Xiang hier soir. Liu Xiang que les Chinois vénèrent tout autant que Yao Ming.

Mais on le sait, Liu Xiang, blessé, s'est retiré en série.

Mais les Chinois avaient leur billet pour la finale du 110 haies depuis longtemps. Ils étaient là hier soir même si Liu Xiang n'y était pas. Ils étaient là avec le sentiment qu'on leur avait volé quelque chose.

Si Robles pensait aussi vite qu'il court, il aurait compris que les Chinois n'étaient pas venus pour lui. Il n'aurait pas fait toutes ces simagrées à la ligne d'arrivée. Il aurait trouvé un moyen d'évoquer Liu Xiang, de le saluer. S'il avait été malin, au lieu de faire moi, moi, moi à la ligne d'arrivée, il aurait fait le geste de s'excuser.

Et il n'aurait pas eu cet air glacial. (*La Presse*)

TABLEAU DES MÉDAILLES PÉKIN 2008

| PAYS | O | A | B | T |
|---------------------|----|----|----|-----|
| 1 Chine | 46 | 15 | 22 | :83 |
| 2 États-Unis | 29 | 34 | 32 | :95 |
| 3 Grande-Bret. | 17 | 12 | 11 | :40 |
| 4 Russie | 16 | 16 | 19 | :51 |
| 5 Australie | 11 | 13 | 14 | :38 |
| 6 Allemagne | 11 | 8 | 12 | :31 |
| 7 Corée du Sud | 10 | 10 | 6 | :26 |
| 8 Japon | 9 | 6 | 9 | :24 |
| 9 Italie | 6 | 7 | 8 | :21 |
| 10 Pays-Bas | 6 | 5 | 4 | :15 |
| 11 Ukraine | 5 | 5 | 9 | :19 |
| 12 Jamaïque | 5 | 3 | 1 | :9 |
| 13 France | 4 | 12 | 14 | :30 |
| 14 Espagne | 4 | 5 | 2 | :11 |
| 15 Roumanie | 4 | 1 | 3 | :8 |
| 16 CANADA | 3 | 7 | 5 | :15 |
| 17 Pologne | 3 | 4 | 1 | :8 |
| 18 Rép. tchèque | 3 | 3 | 0 | :6 |
| 19 Nouvelle-Zélande | 3 | 1 | 5 | :9 |
| 20 Slovaquie | 3 | 1 | 1 | :5 |

LES QUÉBÉCOIS À SURVEILLER JOUR 14 - VENDREDI

Hank Palmer, LaSalle, et **Emanuel Parris**, Sherbrooke Athlétisme - relais 4x100 m, finale vendredi 10 h 10 (HE)



Quatre chevaux suspendus pour dopage

HONG KONG — Quatre chevaux ayant participé aux épreuves de sauts d'obstacles par équipe des Jeux olympiques de Pékin ont été provisoirement suspendus, hier, pour dopage.

Parmi eux se trouve un cheval de la Norvège, médaillée de bronze dans cette épreuve où le Canada s'est classé deuxième, derrière les États-Unis, récoltant ainsi sa première médaille en équipe depuis les Jeux de Mexico, en 1968.

Les résultats des tests — qui, dans chacun des cas, se sont révélés positifs à la capsaïcine — ont été dévoilés hier.

Le cheval Camiro, monté par Tony Andre Hansen, faisait partie de l'équipe norvégienne. Celle-ci pourrait se faire retirer sa médaille. Si tel est le cas, les cavaliers suisses, qui ont terminé au pied du podium, hériteraient de la troisième place.

Les trois autres chevaux sont Lantinus, monté par l'Irlandais Dennis Lynch; Chupa Chup, par le Brésilien Bernardo Alves; et Coster, par l'Allemand Christian Ahlmann.

Le deuxième échantillon doit encore être analysé. L'usage de la capsaïcine, qui est efficace dans le soulagement de la douleur, est interdit dans cette discipline.

— The Associated Press

Des athlètes branchés sur leur iPod

PÉKIN — Il est 5 h, le matin du triathlon olympique des hommes, et Simon Whitfield écoute la chanson *Tarantulove* du rocker canadien Hawksley Workman sur son iPod.

Une fois arrivé au parcours, l'athlète de Victoria préfère le son plus éclectique du chanteur et compositeur de San Diego Jason Mraz.

«J'ai regardé les gars s'échauffer et il faisait chaud, a-t-il dit. Je suis simplement resté assis avec ma veste de refroidissement, en écoutant de la musique pour me détendre. Je pense que ç'a vraiment porté fruits.»

Effectivement. Whitfield a décroché la médaille d'argent ce jour-là aux Jeux olympiques de Pékin.

Le iPod est un outil qui occupe une place importante dans la préparation de bien des athlètes en Chine, pas seulement de Whitfield.

Le plongeur Alexandre Despatie affirme qu'il a des bouchons dans les oreilles jusqu'au moment où commence l'échauffement, mais il met ensuite la musique de côté durant la compétition. Despatie dit aimer un peu tous les genres de musique, mais ces jours-ci, il écoute beaucoup de techno.

— La Presse Canadienne

Eric Lamaze goûte à l'or aux sauts d'obstacles

LA PRESSE CANADIENNE

HONG KONG — Le cavalier Eric Lamaze, de Shomberg, en Ontario, sur Hickstead, a remporté l'or, hier, aux sauts d'obstacles individuels des Jeux olympiques de Pékin, procurant ainsi au Canada la première médaille d'or individuelle en sports équestres de son histoire.

Lamaze a réussi trois parcours sans faute consécutifs, dont un en ronde supplémentaire, pour devancer le cavalier suédois Rolf-Goran Bengtsson, sur Ninja, et remporter sa deuxième médaille des Jeux, après celle d'argent remportée en dressage par équipe. L'Américaine Beezie Madden, sur Authentic, a remporté le bronze.

Il s'agit seulement de la deuxième médaille en sauts d'obstacles individuel du Canada, après l'argent de Michel Vaillancourt remportée aux Jeux de Montréal, en 1976. Le Canada avait remporté l'or en sauts d'obstacles par équipe

pe aux Jeux de Mexico, en 1968.

«Michel est un de mes meilleurs amis», a dit Lamaze sur les ondes de la CBC quelques instants après remporté sa médaille. «C'est un honneur pour moi de voir mon nom associé au sien.»

S'élançant premier, Bengtsson a été crédité de quatre points de faute alors que son cheval a touché le tout dernier obstacle de son parcours en ronde supplémentaire, pavant ainsi la voie à Lamaze, qui n'a pas raté pareille occasion. Après son parcours parfait, le cavalier canadien âgé de 40 ans n'a pas cessé de pointer son cheval, lui rendant hommage de belle façon.

Ces deux médailles de Lamaze ont couronné le changement de cap adopté par Lamaze au cours des dernières années. Le cavalier a raté les Jeux d'Atlanta, en 1996, et de Sydney, en 2000, en raison d'une suspension pour usage de drogues. Bien qu'il eu vu sa suspension à vie annulée

juste à temps pour pouvoir prendre part aux Jeux d'Athènes, le Comité olympique canadien n'a pas voulu l'y laisser prendre part.

Lamaze, qui a amorcé les Jeux de Pékin au quatrième rang mondial, a profité à plein de sa deuxième chance.

«Quand vous accordez une seconde chance aux gens et leur permettez d'apprendre de leurs erreurs, de grandes choses surviennent», a-t-il déclaré à la CBC, juste avant de grimper sur le podium pour recevoir sa médaille. «C'est l'exemple parfait que les gens peuvent accomplir de grandes choses, peu importe leur passé.»

Les autres cavaliers canadiens n'ont pas connu une aussi bonne journée. Jill Henselwood n'a pas complété son deuxième parcours après avoir été créditée de quatre points de faute en première ronde. Ian Millar ne s'est quant à lui pas qualifié pour la finale.



LA PRESSE CANADIENNE

Le cavalier Eric Lamaze a réussi trois parcours sans faute consécutifs, dont un en ronde supplémentaire, hier, avant de savourer sa deuxième médaille des Jeux de Pékin.

COUPS ASSÉNÉS À LA LUTTEUSE

L'entraîneur de Dugrenier au centre d'une controverse

VINCENT BROUSSEAU-POULIOT

PÉKIN — Quatre jours se sont écoulés, mais le combat pour la médaille de bronze de la lutteuse Martine Dugrenier continue de faire jaser en raison du comportement de son entraîneur Victor Zilberman, qui lui a asséné des coups durant l'une des pauses du combat.

Entre la deuxième et la troisième période du combat, Zilberman a donné trois coups sur l'épaule de sa protégée, qui s'est éloignée de lui. Zilberman l'a ensuite frappée au ventre de façon assez forte pour qu'elle se penche vers l'avant. Dugrenier n'a toutefois pas eu le souffle coupé.

En entrevue à Radio-Canada après que les images de l'incident eurent été diffusées, Martine Dugrenier a refusé de condam-

ner les gestes de son entraîneur. Quatre jours plus tard, elle prend toujours sa défense. «Je suis content qu'il ait fait ça pour me réveiller. Il l'a fait pour mon bien. Si quelqu'un m'avait fait mal, je l'aurais su. Les images sont parfois trompeuses», a-t-elle dit hier d'un ton très calme.

Triple vice-championne du monde et cinquième aux Jeux de Pékin, Martine Dugrenier, 29 ans, est déçue de la controverse générée par les agissements de son entraîneur lors de son dernier combat à Pékin. «On a parlé davantage de ça que de mon combat à la télévision, dit-elle. J'étais dans ma bulle, je me battais pour une médaille de bronze et l'émotion était à son comble. C'est difficile pour les gens d'essayer de comprendre. C'était un cas exceptionnel.»

«Dans un sens, ça (les coups de Victor Zilberman) a marché, car j'ai failli gagner le combat, continue-t-elle. Il ne faut pas oublier qu'entre les deux périodes, ton entraîneur a seulement 30 secondes afin d'attirer ton attention. Une fois sur la surface de combat, il y a trop de bruit.»

Hier, l'entraîneur montréalais a expliqué ce qui l'a poussé à frapper sa protégée au ventre. «J'avais perdu la voix, dit-il. Pendant un combat, tu essaies des choses. J'avais tout essayé, mais Martine ne répondait pas à mes directives. Je l'ai donc secouée un peu. Je lui ai dit "allez, tu peux encore gagner une médaille". Ce n'est pas une grosse affaire. Certains lutteurs se frappent eux-mêmes pendant les pauses afin de se garder alertes.»

Acceptés dans le sport

L'analyste des épreuves de lutte pour Radio-Canada aux Jeux de Pékin, l'ancien lutteur Doug Yeats, prend la défense de son ancien entraîneur. «Victor est un grand émotif, mais c'est le meilleur entraîneur de lutte au Canada. Ce n'est pas ce que j'aurais fait, mais c'est évident que Martine avait besoin d'être réveillée. Ce sont parfois des choses nécessaires afin de pousser l'athlète (au maximum)», dit Yeats, maintenant entraîneur adjoint au club de lutte de Zilberman à Montréal.

«Ce sont des gestes acceptés dans la culture de la lutte», continue Yeats, qui a participé aux Jeux olympiques à quatre reprises entre 1976 et 1992.

Selon nos informations, le comportement de Zilberman

aurait déplu à certains dirigeants de Canada Lutte, l'organisme qui régit la pratique de la lutte olympique au pays. «Ces gens-là ne sont pas entraîneurs, rétorque Zilberman. Si vous êtes entraîneur, vous devez montrer à vos athlètes que vous voulez qu'ils gagnent. La pire chose pour un entraîneur, c'est l'indifférence.»

Ancienne gymnaste, Martine Dugrenier a découvert la lutte olympique au cégep lors d'un cours d'éducation physique avec Victor Zilberman. À ses premiers championnats du monde en 2005, elle a pris le deuxième rang. Elle s'est à nouveau classée deuxième au monde chez les 67 kilos en 2006 et 2007. Elle participait à ses premiers Jeux olympiques à Pékin. (La Presse)



Souvenirs olympiques

MARTIN GRENIER • ATHLÉTISME (4 X 100 MÈTRES)
• JEUX D'ATHÈNES EN 2004

1 Raconte-nous un souvenir personnel de ta participation aux Jeux olympiques.

Je pourrais en nommer plusieurs, mais c'est la cérémonie de fermeture qui m'a le plus impressionné. C'était vraiment quelque chose à voir. Wow!

2 Quand as-tu décidé que ton objectif était d'aller aux Olympiques ?

Je ne crois pas que l'on décide vraiment d'y participer. En tout cas, dans mon sport c'est vraiment pas évident de se qualifier. C'est un rêve que tous veulent accomplir depuis leur tendre enfance, mais les standards et la compétition sont très élevés en athlétisme

et encore plus au 100 m, qui est l'épreuve reine des Jeux, si on veut.

3 Qui est le plus grand olympien et pourquoi ?

C'est une question très difficile, mais je dirais Donovan Bailey, qui a gagné le 100 m aux Jeux d'Atlanta en 1996. C'était un naturel et il est parvenu à briser le record du monde.

4 Le Canada réussira-t-il à améliorer sa récolte de médailles par rapport aux Jeux d'Athènes ?

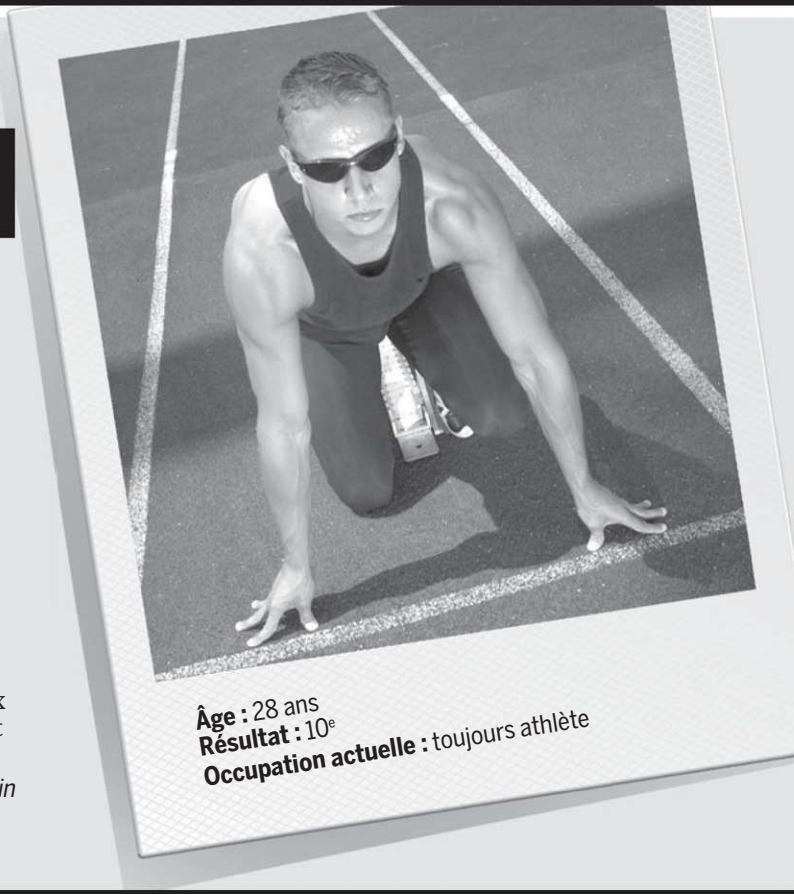
Je le souhaite, mais on ne peut pas se le cacher, le Canada n'aide pas beaucoup ses athlètes olympiques. On ne met pas beaucoup d'argent dans le

sport amateur si on compare à plusieurs pays. Un athlète olympique doit se concentrer seulement sur son sport et ne doit pas avoir à se demander s'il aura assez d'argent pour subvenir à ses besoins!

5 Est-ce juste de demander à des athlètes de boycotter des Jeux olympiques ?

Non! C'est évident que non. Tout athlète amateur rêve de participer aux Olympiques. Si quelqu'un parvient à se qualifier, on ne peut pas lui demander de boycotter les Jeux parce qu'il a travaillé tellement fort pour toucher à son rêve.

— Pascal Morin

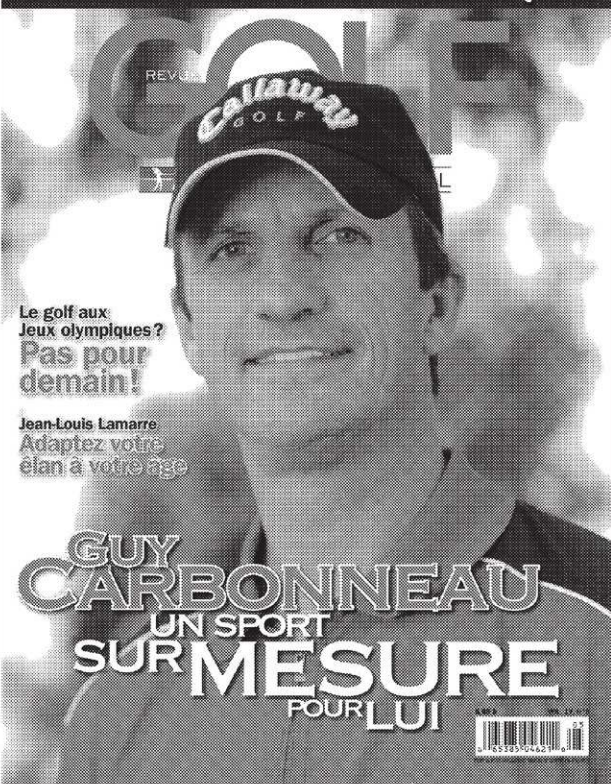


Âge : 28 ans
Résultat : 10^e
Occupation actuelle : toujours athlète

Rupture en douceur entre Larouche et Despatie

l'indispensable

DÉCOUVREZ LES 5 PARCOURS LES PLUS DIFFICILES DU QUÉBEC



LES CONSEILS DE :
JEAN-LOUIS LAMARRE, DEBBIE SAVOY MOREL, RUSSELL MILLER
et JÉRÔME BLAIS, joueur par excellence de l'AGP en 2007.

CIRCUITS PGA, LPGA, DES CHAMPIONS : échos et statistiques

POUR S'ABONNER EN LIGNE
éditionsgesca.ca
cliquez sur publications - AGP

LES ÉDITIONS
GESCA

À TOUS LES ABONNÉS
Obtenez 10 % de rabais
cyberpresse.ca/privileges
CLUB PRIVILÈGES

261550

ROBERT LAFLAMME
LA PRESSE CANADIENNE

PÉKIN — Michel Larouche est sorti de son mutisme aux Jeux de Pékin, hier soir, afin de laisser savoir qu'il va occuper un nouveau poste, possiblement au sein de Plongeon Canada, dans un avenir rapproché.

L'entraîneur de carrière a accepté de rencontrer la presse, avant la finale féminine à la plateforme. Il faut dire que la veille, il avait dérogé à sa règle de ne pas parler aux médias en Chine en accordant une entrevue à un journaliste de la télévision.

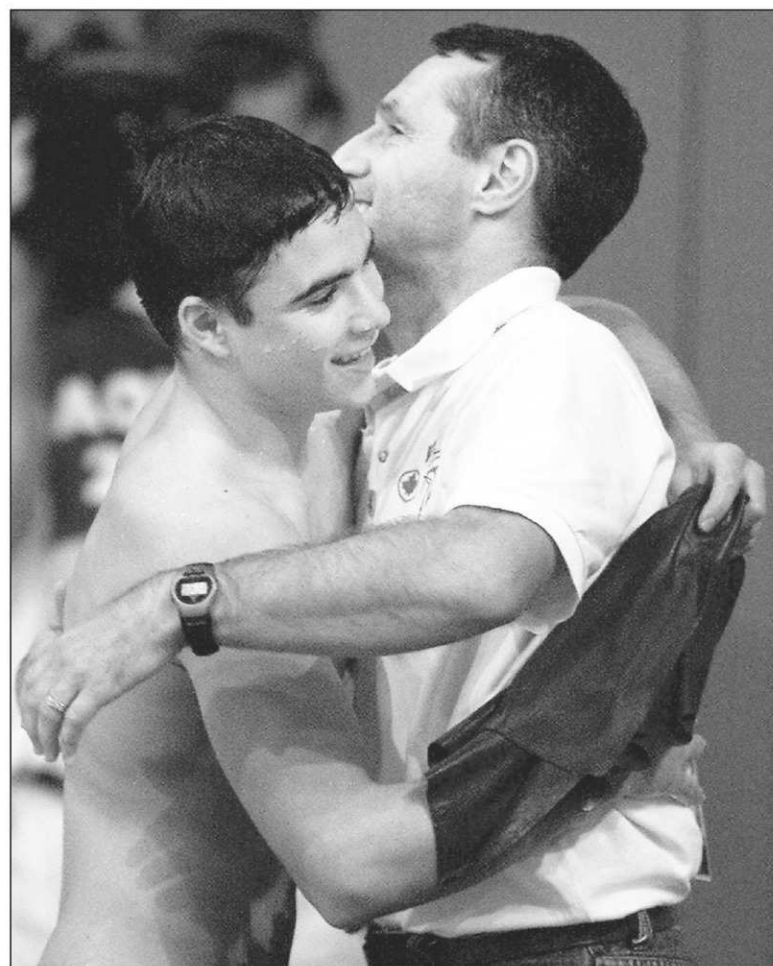
«Ça été planifié
et on doit évoluer
dans tout ça.»

Larouche a confirmé un secret de polichinelle, c'est-à-dire qu'il ne fait plus équipe avec Alexandre Despatie depuis un certain temps déjà.

«Ça (la séparation) n'a pas été difficile du tout parce qu'elle s'est faite de façon professionnelle, a déclaré Larouche. Ça a été planifié et on doit évoluer dans tout ça.»

À Pékin, où il est présent à titre d'entraîneur du duo de synchro à la tour formé de Roseline Filion et de Meaghan Benfeito, il a expliqué avoir apporté du soutien moral à Despatie, qu'il a pris sous son aile il y a une douzaine d'années au club CAMO de Montréal.

Comme ce fut le cas cette année, Arturo Miranda et César Henderson vont continuer de s'acquitter de la tâche d'entraîneur du double médaillé olympique. Miranda, qui vient



ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Michel Larouche a confirmé hier qu'il ne faisait plus équipe avec Alexandre Despatie, comme ici lors des Jeux de Sydney, en 2000.

de mettre fin à sa carrière, va pouvoir l'accompagner dans ses déplacements.

«Alex le pigeon voyageur veut s'entraîner souvent à l'extérieur, a relevé Larouche. C'est une formule qui fonctionne très bien pour lui. Moi, je dois rester au club et j'ai également des obligations de père de famille.»

Tout en avançant qu'il n'abandonne pas le *coaching* et qu'il va rester impliqué dans la carrière de Despatie, Larouche a dévoilé qu'un nouveau défi fort stimulant l'attend dans le détour.

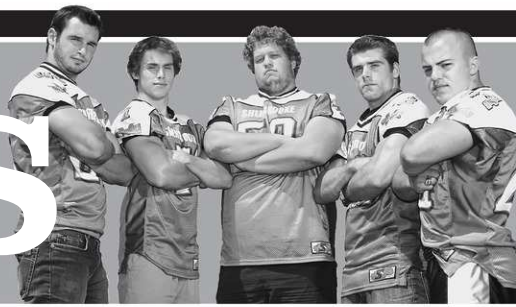
«Il y a des choses qui s'en viennent. Vous allez en être informés bientôt, a-t-il simplement dit. Je suis très content de ça. C'est une tournure intéressante pour le

plongeon au Canada, je suis pas mal fier.»

Convoité par plusieurs pays, il a affirmé qu'il va rester au Canada «pour encore quelques années avec un s».

En Chine, il a évidemment été ravi de la performance que son ancien protégé a offerte pour remporter la médaille d'argent au tremplin de trois mètres.

«J'ai trouvé Alex extraordinaire. On savait qu'il pouvait fournir une performance de haut niveau, mais j'admets qu'on était pas mal inquiet en raison de son état de santé. Ça a été une année rock and roll à ce chapitre. Ça n'a pas lâché: le dos, le pied et de nouveau le dos, tout juste avant les Jeux.»



MÉDAILLE D'ARGENT POUR ÉMILIE HEYMANS

Enfin la délivrance olympique

MARC DELBÈS
LA PRESSE CANADIENNE

PÉKIN — Emilie Heymans l'attendait depuis tellement longtemps cette médaille olympique individuelle qu'on aurait pu croire que les émotions finiraient par avoir raison de sa retenue légendaire. Mais non! La plongeuse de Saint-Lambert est restée fidèle à elle-même, hier, refusant de se laisser émouvoir publiquement après avoir enlevé la médaille d'argent acquise de haute lutte à la tour de 10 mètres aux Jeux olympiques de Pékin.

Mais au fond d'elle, elle ressentait un grand sentiment de fierté.

« Cette médaille, c'est vraiment la concrétisation de tous mes efforts, de tout ce que j'ai traversé pendant ma carrière... »

« Je ne réalise pas encore tout à fait ce qui s'est passé ce soir, a confié Heymans lorsqu'on a tenté de percer sa carapace. Je ne réalise pas non plus que c'est fini. Cela fait tellement longtemps que je l'attends. Et là, d'un coup, tout est fini. C'est vraiment une grande délivrance. »

Heymans n'aura pas été la seule à vivre des émotions fortes. Elle a aussi semé le doute parmi les nombreux Chinois venus assister à un autre couronnement annoncé d'une des leurs.

Elle a en effet tenu tête à la grande favorite Chen Ruolin, mise sous pression lorsqu'elle a glissé au deuxième rang après la quatrième ronde. L'ex-championne du monde a accentué la pression avec un solide plongeon final.

Mais la Chinoise n'a pas craqué. Chen a été brillante sur son dernier plongeon — un double périlleux et demi arrière avec une vrille et demi carpié qui lui a valu quatre notes de 10 pour une incroyable note de 100,30. Elle a ainsi triomphé avec un total de 447,70 points, un peu plus de 10 points devant Heymans.

Chen, âgée de 15 ans et numéro un mondiale, a ainsi permis à la Chine de poursuivre sa domination sans partage en plongeon depuis le début des Jeux — une septième médaille d'or en autant d'épreuves. C'est une belle revanche pour les Chinoises, incapables d'obtenir l'or aux deux précédentes éditions des Jeux olympiques.

L'autre Chinoise Wang Xin a mérité la médaille de bronze avec 429,9 points.

La Lavalloise Marie-Ève Marleau, qui a franchi les prélimi-



LA PRESSE, BERNARD BRAULT

Émilie Heymans a remporté hier sa première médaille olympique individuelle en s'emparant de l'argent au plongeon de 10 mètres à la piscine olympique dit le cube à Pékin. La Chinoise Ruolin Chen a terminé première. Une autre Chinoise, Xin Wang, a pris la troisième marche du podium.

naires à l'arraché, a offert une belle performance pour finir au septième rang avec 332,10 points.

Délivrance

Heymans, âgée de 26 ans, avait bien raison de parler de délivrance pour décrire ces sentiments. Elle avait échoué à ses deux premières tentatives de gravir une marche du podium olympique dans une épreuve individuelle. Elle avait notamment connu une amère déception à Athènes, en

2004, quand elle a raté son dernier plongeon pour se priver d'une possible médaille d'or et être évincée du podium, terminant en quatrième place.

« Cette médaille, c'est vraiment la concrétisation de tous mes efforts, de tout ce que j'ai traversé pendant ma carrière qui a fait la personne que je suis aujourd'hui et qui m'a fait plonger comme je l'ai fait aujourd'hui. »

Heymans, 9e des 12 plongeuses à s'exécuter en finale, a souligné qu'elle n'avait pas conscience

d'être au premier rang après la quatrième ronde.

« Je savais que je faisais une très bonne compétition, que je devais être sur le podium, a-t-elle révélé. Mais je n'avais aucune idée avant de sortir de la piscine après mon dernier plongeon que j'étais en première place. Je savais que c'était très serré. Et je savais aussi que le dernier plongeon de la Chinoise est aussi son meilleur, celui qui lui vaut régulièrement des 10. »

Depuis son titre de cham-

pionne du monde en 2003 à Barcelone, elle n'était plus remontée sur un podium en individuel lors d'un grand rendez-vous, que ce soit les Jeux olympiques ou les championnats du monde.

Il s'agit toutefois de sa troisième médaille olympique puisqu'elle avait remporté l'argent en compagnie d'Anne Montminy à Sydney en 2000 et le bronze avec Blythe Hartley à Athènes à la tour de 10 mètres synchro.

Aucun regret

Même si elle dit n'avoir aucun regret sur les choix qu'elle a fait au fil de sa carrière, Heymans ne partage pas nécessairement l'avis selon lequel sa non qualification pour le 10 mètres synchro a servi sa cause pour l'épreuve individuelle.

« Si j'avais fait le synchro, je serais peut-être revenu avec deux médailles à la place d'une. C'est difficile à dire. »

Mitch Geller, chef de l'équipe de plongeon, redoutait particulièrement le deuxième plongeon de Heymans, celui qui a l'habitude de lui causer le plus d'ennuis en compétition.

« Nous étions préoccupés par ce plongeon en équilibre, car c'est celui qui l'avait sorti des médailles en 2000. »

« Elle était en mission. En 2006, elle avait participé à une Coupe du monde ici en Chine. Elle avait remporté une médaille avec 380 points. Quand elle est sortie de l'eau, elle avait dit: 'il va falloir obtenir 400 points pour gagner une médaille aux Olympiques'. Et elle n'avait pas souvent atteint ce total. Elle a travaillé fort. C'est comme Alexandre, elle était dans sa zone aujourd'hui. »

Dans l'ensemble, Geller s'est dit satisfait de la performance de ses plongeurs à Pékin.

« Nous espérons deux médailles et nous aurions été déçus si nous en avions récolté moins de deux. »

Marie-Ève Marleau ne s'est pas laissée abattre après avoir raté un plongeon

ROBERT LAFLAMME
LA PRESSE CANADIENNE

PÉKIN — Le podium n'aurait jamais été à la portée de Marie-Eve Marleau, mais elle aurait flirté avec la quatrième place si elle n'avait pas raté son satané deuxième plongeon, jeudi soir, en finale à la plate-forme féminine des Jeux de Pékin.

« Celui-là (trois et demi arrière) me donne des problèmes depuis le début de ma carrière, a concédé la Québécoise. J'étais

confiante de le réussir, mais je savais que, même si je le manquais, je pouvais poursuivre mon chemin et compléter la compétition avec satisfaction. »

C'est exactement ce qui s'est produit. La plongeuse, âgée de 26 ans, a tôt fait de se ressaisir et elle a fini en septième place.

« Je suis très satisfaite, a-t-elle commenté. En arrivant ici, j'avais comme objectif de participer à la finale et de terminer dans les 10 meilleures. »

Marleau, qui a fort possible-

ment pris part à sa dernière grande compétition, a suivi avec intérêt le déroulement de la finale.

« J'aime bien regarder les résultats après chaque tour pour voir où je me positionne. Je ne regardais pas nécessairement le score d'Emilie, mais j'ai bien vu qu'elle était première après le quatrième tour. Après mon dernier plongeon, j'ai été rejoint par mes amis canadiens près de la piscine pour l'encourager jusqu'à la fin. Je suis réellement

contente pour elle. Elle mérite cette médaille. »

Marleau, qui a plongé devant sa mère et son frère, a dit passer par toute la gamme des émotions depuis le début des JO.

« J'ai la chair de poule uniquement que de voir des médaillés de d'autres disciplines sportives. Je me dis: 'Ayoye! je fais partie de ça'. Je suis maintenant une olympienne, c'est officiel. C'est vraiment le 'fun'. On ne peut pas m'enlever ça », a-t-elle conclu, avec le sourire aux lèvres.

TRUCS COOL pour la Rentrée

Nikon
NUMÉRIQUE

8.1 Megapixels

Caméra numérique
Coolpix P50

- Zoom optique 3.6x
- Écran LCD 2.4"
- Stabilisateur d'image
- Mode vidéo avec audio



SEULEMENT
148⁸⁸

SONY

MP3

Lecteur média personnel

- Autonomie: Jusqu'à 33 heures de lecture musique / 9.5 heures de diaporama
- Écran LCD couleur TFT de 1.8"

SEULEMENT
148⁸⁸

4Go

Écouteurs antibruit INCLUS



LG



W1942TQBF

19"

Moniteur 19" LCD

- Résolution 1440 x 900
- Ratio de contraste 8000:1
- Temps de réponse 2ms

RABAIS 20\$
219⁸⁸
après rabais



22"

W2242TQBF

Moniteur 22" LCD

- Résolution 1680 x 1050
- Ratio de contraste 8000:1
- Temps de réponse 2ms

RABAIS 40\$
259⁸⁸
après rabais

LG

LCD HDTV
16:9 HDMI



32LG30A
42LG30A

TVHD LCD

- Écran plat prêt pour montage mural
- Résolution 1366 x 768 • Capacité d'affichage 720p
- Rapport de contraste 15000:1

32" RABAIS 200\$
698⁸⁸
après rabais

42" RABAIS 200\$
998⁸⁸
après rabais
ou 24⁸¹ X 48 mois†

Panasonic VIERA

PLASMA FULL HD 1080P 16:9 HDMI



TH42PZ80 - TH46PZ80

TVHD Plasma 1080p

- Écran plat prêt pour montage mural
- Capacité d'affichage TVHD 1080p, 1080i, 720p
- Aspect d'écran cinéma 16:9
- Résolution 1920 x 1080

42" RABAIS 200\$
1388⁸⁸
après rabais
ou 34⁵⁰ X 48 mois†

46" RABAIS 200\$
1788⁸⁸
après rabais
ou 44⁴³ X 48 mois†

Conçus pour votre style de vie



FUJITSU

Ordinateur portatif LifeBook

- Processeur Intel® T5550 Core 2 Duo
- Mémoire de 2048 Mo
- Disque rigide de 200 Go
- Graveur Super-Multi DVD
- Caméra web intégrée

RABAIS 110\$
798⁸⁸
après rabais

LG



Ordinateur portatif Xnote

- Processeur Intel® T5550 Core 2 Duo
- Mémoire de 2048 Mo
- Disque rigide de 160 Go
- Graveur Super-Multi DVD
- Caméra web intégrée
- Vista Business

MAINTENANT
998⁸⁸
ou 24⁸¹ X 48 mois†

ILICO TÉLÉ NUMÉRIQUE

VIDÉOTRON

Une compagnie de Quebecor Media

À l'achat d'un téléviseur de 32" et plus.

Détails en magasin.



Terminal numérique haute définition

99\$⁺

Après crédit d'activation de 50\$.

Recevez un rabais additionnel de 200\$† à l'achat de tout ordinateur en vous abonnant au service Internet haute vitesse de Vidéotron.

Prix régulier 599⁸⁸
Crédit instantané, en vous abonnant au service Internet haute vitesse de Vidéotron -200⁰⁰

399⁸⁸†
après crédit instantané



EX4420-5817

acer

Ordinateur portatif Aspire

- Technologie Mobile TL-57
- Mémoire de 3072 Mo
- Disque rigide de 160 Go
- Graveur Super-Multi DVD
- Windows® Vista Édition Familiale Premium

plus

Modem câble multifonction

Internet et Téléphonie

Avec un nouvel abonnement, recevez:

2 mois GRATUITS* Service Internet

2 mois GRATUITS* Service de téléphonie

Valeur de plus de 115\$

† Conditions : S'applique sur achat minimum de 1000\$ et plus (taxes incluses). Les prix affichés n'incluent pas les taxes. Sujet à l'approbation du service de crédit de Services de Cartes Desjardins Financement au taux faible de 8.9% en autant que chaque paiement soit effectué à la date d'échéance, à compter de la date d'achat. Exemple : pour un achat de 1 000 \$, 48 versements mensuels de 24.83 \$. Le consommateur sera en défaut de payer s'il néglige de payer les montants dus dans les 21 jours à partir de la date de la mise à la poste du relevé. En cas de défaut, le taux d'intérêt applicable est celui prévu à la convention liant l'émetteur de la carte de crédit au consommateur, ledit taux ne pouvant toutefois excéder en date de ce jour 18.9% l'an. Exemple: Achat courant/ Frais de crédit à acquitter lorsque le solde indiqué sur le relevé de compte de la période précédente n'a pas été payé en totalité à la date d'échéance et lorsque le détenteur d'une carte VISA Desjardins, comportant l'option Taux d'intérêt réduit, omet d'acquitter le paiement minimum requis à la date d'échéance. Transaction inscrite le 15 du mois; facturée le 1er jour du mois suivant; non soldée durant le délai prévu à l'article 9 de la convention du détenteur de carte de crédit : taux d'intérêt annuel de 18.9% (1,875% par mois). Certains produits sont en quantités limitées. Les illustrations peuvent différer. Prix sujets à changement sans préavis. Détails en magasin.



Dumoulin

pour ce qu'il y a de mieux



Acceptées!

Face au Carrefour de l'Estrie

525, Northrop-Frye, Édifice Croteau/Ureka (Voisin de Momo Sports)

SHERBROOKE • (819) 565-3177